

# Gigaset

## SL780 - SL785

تهانينا

بواسطة شراء منتج Gigaset تختار شركة ملتزمة تمامًا بالاستدامة. تغليف هذا المنتج مصنع مواد صديقة للبيئة!

لمعرفة المزيد، قم بزيارة [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
MADE IN GERMANY



## نظرة عامة موجزة

### نظرة عامة موجزة

- ١ الشاشة في حالة السكون
- ٢ حالة شحن البطارية (← صفحة ١٦)
- ٣ مفاتيح الشاشة (← صفحة ١٩)
- ٤ مفتاح الرسائل (← صفحة ٣٦)  
الوصول إلى قوائم المكالمات والرسائل؛  
عندما يومض: رسالة جديدة أو مكالمات جديدة
- ٥ مفتاح إنهاء المكالمات، مفتاح التشغيل/الإغلاق  
يعمل على إنهاء المكالمات وإلغاء الوظيفة والعودة مستوى  
واحدًا من القائمة (اضغط لفترة وجيزة)، والعودة إلى  
حالة السكون (اضغط مع الاستمرار)، تنشيط/إلغاء  
تنشيط الهاتف (اضغط مع الاستمرار في حالة السكون)
- ٦ مفتاح المربع  
تشغيل/إيقاف تشغيل لوحة المفاتيح (اضغط مع  
الاستمرار في حالة السكون)؛  
التبديل بين الحروف الكبيرة/الصغيرة والأرقام
- ٧ مفتاح قائمة مكالمات تلو الأخرى (← صفحة ٣١)  
لفتح قائمة مكالمات تلو الأخرى
- ٨ مقيس الشحن
- ٩ الميكروفون
- ١٠ مفتاح إعادة الاتصال  
- مكالمات تناظرية (وميض)  
- لإدراج فترة توقف مؤقت بالاتصال (اضغط مع  
الاستمرار)
- ١١ مفتاح النجمة  
لتشغيل/إيقاف تشغيل نغمة الرنين (اضغط مع  
الاستمرار)؛  
أثناء وجود اتصال مفتوح. للانتقال بين الاتصال النبضي/  
الاتصال النغمي باللمس (اضغط لفترة وجيزة)؛  
إدخال نص: فتح جدول الحروف الخاصة
- ١٢ المفتاح ١  
للاتصال بجهاز الرد (SL785 فقط)/صندوق بريد  
الشبكة (اضغط مع الاستمرار)
- ١٣ مفتاح التحديث  
لقبول المكالمات؛ وفتح قائمة معاودة الاتصال بالأرقام  
الأخيرة (اضغط لفترة وجيزة) وبدء الاتصال (اضغط  
مع الاستمرار)
- ١٤ عند إنشاء رسالة نصية (SMS): إرسال رسالة نصية  
مفتاح وضع حر اليدين  
للتبديل بين وضع سماعة الأذن ووضع حر اليدين،  
عندما يضيء: المكبر نشط؛  
عندما يومض: توجد مكالمات واردة
- ١٥ مفتاح التحكم (← صفحة ١٨)
- ١٦ قوة الإشارة (← صفحة ١٦)
- ١٧ رمز جهاز الرد الآلي (هاتف SL785 فقط)  
تم تشغيل جهاز الرد الآلي؛  
عندما يومض: يقوم جهاز الرد بتسجيل رسالة، أو جار  
تشغيله بواسطة طرف داخلي آخر



### القاعدة الأساسية



التسجيل/التحويل  
(← صفحة ٥٨)

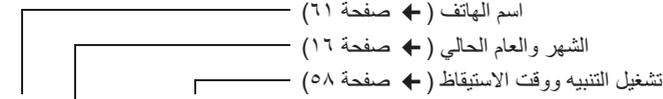
## رموز الشاشة

يتم عرض الرموز التالية بشكل مستقل عن الإعدادات وحالة تشغيل الهاتف:



عدد الرسائل الجديدة:

- ◆ في قائمة المواعيد المتلقاة (← صفحة ٥٧)
- ◆ في قائمة رسائل SMS (← صفحة ٤١)
- ◆ في قائمة المكالمات الفائتة (← صفحة ٣٦)
- ◆ في صندوق بريد الشبكة (← صفحة ١٦)



الوقت الحالي (← صفحة ١٦)

إضافة موعد إلى التقويم (← صفحة ٥٦)

التاريخ الحالي (← صفحة ١٦)

جهاز الرد الآلي يقوم بالتسجيل  
 (← صفحة ٤٨)



مكالمة داخلية (← صفحة ٥٩)



إرسال الإشارات  
 مكالمة خارجية (← صفحة ٢٧)



موعد (← صفحة ٥٦) / ذكرى سنوية (← صفحة ٣٥)



المنبه (← صفحة ٥٨)



|    |  |
|----|--|
| ١  | ..... نظرة عامة موجزة                                |
| ٦  | ..... احتياطات الأمان                                |
| ٧  | ..... هاتف Gigaset SL780/SL785 - أكثر من مجرد هاتف   |
| ٨  | ..... الخطوات الأولى                                 |
| ٨  | ..... التحقق من محتويات العبوة                       |
| ٩  | ..... توصيل المحطة الأساسية                          |
| ١٠ | ..... تركيب القاعدة الأساسية وحامل الشحن             |
| ١١ | ..... ضبط الهاتف تمهيداً لاستخدامه                   |
| ١٤ | ..... ضبط التاريخ والوقت                             |
| ١٦ | ..... التوصيل بكابل بيانات USB                       |
| ١٧ | ..... ماذا تود أن تفعل بعد ذلك؟                      |
| ١٨ | ..... استخدام الهاتف                                 |
| ١٨ | ..... مفتاح التحكم                                   |
| ١٩ | ..... مفاتيح الشاشة                                  |
| ١٩ | ..... المفاتيح على لوحة المفاتيح                     |
| ١٩ | ..... تصحيح الإدخالات غير الصحيحة                    |
| ٢٠ | ..... إرشادات القائمة                                |
| ٢١ | ..... تنشيط/إلغاء تنشيط الهاتف                       |
| ٢١ | ..... تنشيط/إلغاء تنشيط قفل لوحة المفاتيح            |
| ٢٢ | ..... توضيح خطوات التشغيل في دليل المستخدم           |
| ٢٤ | ..... شجرة القوائم                                   |
| ٢٧ | ..... إجراء المكالمات                                |
| ٢٧ | ..... إجراء مكالمة خارجية                            |
| ٢٧ | ..... إنهاء مكالمة                                   |
| ٢٧ | ..... قبول مكالمة                                    |
| ٢٨ | ..... إظهار هوية المتصل                              |
| ٢٩ | ..... للتحدث من وضع حر اليدين                        |
| ٢٩ | ..... التحويل إلى كتم الصوت                          |
| ٣٠ | ..... إجراء المكالمات باستخدام خدمات الشبكة          |
| ٣١ | ..... استخدام الدليل والقوائم                        |
| ٣١ | ..... الدليل/قائمة مكالمة بمكالمة                    |
| ٣٥ | ..... قائمة معاودة الاتصال بأخر الأرقام              |
| ٣٥ | ..... قائمة رسائل SMS الواردة                        |
| ٣٥ | ..... قائمة جهاز الرد الآلي (هاتف Gigaset SL785 فقط) |
| ٣٥ | ..... قائمة المكالمات                                |
| ٣٦ | ..... فتح القوائم من خلال مفتاح الرسائل              |
| ٣٧ | ..... إجراء مكالمات منخفضة التكلفة                   |
| ٣٧ | ..... ربط أرقام مكالمات بمكالمة برقم واحد            |
| ٣٧ | ..... رمز موفر الشبكة التلقائي (الاختبار المسبق)     |

|    |       |   |
|----|-------|---|
| ٣٩ | ..... | <b>SMS (الرسائل النصية)</b>                                     |
| ٣٩ | ..... | كتابة/إرسال رسالة SMS   |
| ٤١ | ..... | استلام رسالة SMS  |
| ٤٣ | ..... | خدمة رسائل SMS باستخدام vCard                                   |
| ٤٣ | ..... | إعلام باستخدام SMS  |
| ٤٣ | ..... | صناديق الرسائل  |
| ٤٤ | ..... | ضبط مراكز رسائل SMS   |
| ٤٥ | ..... | خدمات رسائل SMS   |
| ٤٦ | ..... | رسائل SMS على المقسم الهاتفي PABX                               |
| ٤٦ | ..... | تنشيط/إلغاء تنشيط كتم صوت أول نغمة رنة                          |
| ٤٦ | ..... | تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة SMS                                     |
| ٤٦ | ..... | استكشاف أخطاء رسائل SMS وإصلاحها                                |
| ٤٨ | ..... | <b>تشغيل جهاز الرد الخاص بالقاعدة الأساسية Gigaset SL785</b>    |
| ٤٨ | ..... | التشغيل عبر الهاتف  |
| ٥١ | ..... | تنشيط/إلغاء تنشيط عرض المكالمات                                 |
| ٥١ | ..... | إعداد خصائص التسجيل   |
| ٥٢ | ..... | إعادة ضبط الوصول السريع إلى خاصية الرد الآلي باستخدام المفتاح ١ |
| ٥٢ | ..... | التشغيل أثناء التجوال (التحكم عن بُعد)                          |
| ٥٤ | ..... | <b>استخدام صندوق بريد الشبكة</b>                                |
| ٥٤ | ..... | تهيئة الوصول السريع لصندوق بريد الشبكة                          |
| ٥٤ | ..... | عرض رسالة صندوق بريد الشبكة                                     |
| ٥٥ | ..... | <b>وضع ECO DECT</b>   |
| ٥٦ | ..... | <b>ضبط موعد (التقويم)</b>                                       |
| ٥٧ | ..... | عرض المواعيد الفائتة والذكريات السنوية                          |
| ٥٨ | ..... | <b>ضبط المنبه</b>   |
| ٥٨ | ..... | <b>استخدام عدة سماعات</b>                                       |
| ٥٨ | ..... | تسجيل الهواتف   |
| ٥٩ | ..... | إلغاء تسجيل الهواتف   |
| ٥٩ | ..... | تحديد موقع الهاتف ("المناداة")                                  |
| ٥٩ | ..... | تغيير القاعدة الأساسية  |
| ٥٩ | ..... | إجراء مكالمات داخلية  |
| ٦٠ | ..... | الاستماع إلى مكالمات خارجية                                     |
| ٦١ | ..... | تغيير اسم الهاتف  |
| ٦١ | ..... | تغيير الرقم الداخلي لأحد الهواتف                                |
| ٦١ | ..... | استخدام أحد الهواتف كشاشة مراقبة الغرفة                         |
| ٦٣ | ..... | <b>استخدام الأجهزة المتوافقة مع Bluetooth</b>                   |

|    |  |
|----|--|
| ٦٥ | <b>ضبط الهاتف</b>                                    |
| ٦٥ | الوصول السريع إلى الوظائف والأرقام                   |
| ٦٦ | تغيير لغة الشاشة                                     |
| ٦٦ | ضبط الشاشة   |
| ٦٧ | تنشيط/إلغاء تنشيط ميزة الرد التلقائي                 |
| ٦٧ | تغيير مستوى صوت وضع حر اليدين/سماعة الأذن            |
| ٦٧ | تغيير نغمات الرنين                                   |
| ٦٨ | دليل المورد  |
| ٦٩ | تنشيط/إلغاء تنشيط نغمات التنبيه                      |
| ٦٩ | تعيين رمز المنطقة الخاص بك                           |
| ٧٠ | استعادة إعدادات الهاتف الافتراضية                    |
| ٧٠ | <b>إعدادات القاعدة الأساسية</b>                      |
| ٧٠ | الحماية من الوصول غير المسموح                        |
| ٧٠ | تنشيط/إلغاء تنشيط صوت الانتظار                       |
| ٧١ | دعم جهاز التكرار                                     |
| ٧١ | إعادة المحطة الأساسية إلى ضبط المصنع                 |
| ٧٢ | <b>توصيل القاعدة الأساسية مع PABX</b>                |
| ٧٢ | أوضاع الاتصال وإعادة الاتصال                         |
| ٧٢ | حفظ رمز الوصول (رمز الخط الخارجي)                    |
| ٧٢ | ضبط أوقات الإيقاف المؤقت                             |
| ٧٣ | الانتقال مؤقتاً إلى الاتصال باللمس ذي النغمات (DTMF) |
| ٧٥ | الأسئلة والأجوبة                                     |
| ٧٦ | الترخيص  |
| ٨١ | <b>البيئة</b>  |
| ٨١ | <b>ملحق</b>  |
| ٨٢ | العناية  |
| ٨٢ | التلامس مع السوائل                                   |
| ٨٢ | المواصفات  |
| ٨٣ | <b>وظائف إضافية عبر واجهة الكمبيوتر</b>              |
| ٨٨ | <b>تركيب القاعدة الأساسية على الجدار</b>             |
| ٨٩ | <b>فهرس</b>  |

## احتياطات الأمان

## تحذير

اقرأ احتياطات الأمان ودليل المستخدم قبل الاستخدام.  
اشرح لأطفالك محتوياتها والمخاطر المحتملة المتعلقة باستخدام الهاتف.

استخدم مهايئ الطاقة المرفق فقط، كما هو موضح في الجزء السفلي من القاعدة الأساسية.



لا تستخدم غير البطاريات الموصى بها والقابلة لإعادة الشحن (← صفحة ٨١) لأن ذلك قد يؤدي إلى مخاطر صحية خطيرة وإصابات شخصية.



قد يتأثر عمل الأجهزة الطبية باستخدام الهاتف. ينبغي أن تكون على دراية بالظروف الفنية في بيئتك الخاصة، كالعلاجات الجراحية.



لا تضع الجانب الخلفي من الهاتف على أذنك أثناء رنينه أو عند تنشيط وظيفة حر اليدين. وإلا، فقد تعرض حاسة السمع لديك إلى ضرر جسيم ودائم.



قد يتسبب الهاتف في صدور أصوات طنين مزعجة في سماعات الأذن الطبية.

لا تقم بتثبيت المحطة الأساسية أو الشاحن في الحمامات أو غرف الاستحمام. وذلك لأن القاعدة الأساسية وحامل الشحن غير مقاومين للرداء (← صفحة ٧١).



لا تستخدم الهاتف في البيئات المعرضة لخطر الانفجار (مثل ورش الطلاء).



إذا أعطيت جهاز Gigaset إلى شخص آخر، فتأكد من إعطائه دليل المستخدم أيضًا.



يرجى عدم استخدام القواعد الأساسية المعيبة أو إصلاحها في مراكز الصيانة التابعة للشركة، لأنها قد تتداخل مع الخدمات اللاسلكية الأخرى.



## يرجى ملاحظة ما يلي

ليست كافة الوظائف الواردة في دليل المستخدم هذا متوفرة في جميع البلاد.

## هاتف Gigaset SL780/SL785 - أكثر من مجرد هاتف

يضع الهاتف معايير جديدة لطريقة الاتصال بالمنزل.

يتمتع الهاتف اللاسلكي بتكوين وواجهة مستخدم فريدة، بالإضافة إلى تقديم أنقى جودة للصوت في وضع حر اليدين، بينما توفر المنافذ المختلفة (تقنية Bluetooth و USB) أعلى درجات المرونة. بالإضافة إلى التمتع بسهولة استخدام شاشة عرض TFT ولوحة المفاتيح الرقمية المألوفة للمستخدم والقائمة الواضحة.

بل ويمكنه فعل الكثير بالإضافة إلى ذلك:

- ◆ يمكنك استخدام تقنية Bluetooth™ للاتصال اللاسلكي بالأجهزة الأخرى (سماعة البلوتوث على سبيل المثال) التي تستخدم أيضًا هذه التقنية.
- ◆ يمكن مزامنة دفاتر العناوين على الهاتف والهاتف المحمول والكمبيوتر عبر استخدام تقنية Bluetooth™ أو عبر منفذ USB باستخدام برنامج Gigaset QuickSync.
- ◆ يمكنك حفظ المواعيد والذكريات السنوية في الهاتف وسوف يذكرك الجهاز بها مسبقًا.
- ◆ يمكنك تخزين أرقام هواتف الأشخاص المهمين ضمن قائمة "الهامة"؛ وبذلك يمكنك التعرف على المكالمات المهمة من نغمة الرنين.
- ◆ إذا كنت ترغب في عدم الإزعاج، فيمكنك بكل بساطة إعداد عملية تحكم في الوقت بحيث يقوم الهاتف بالرنين فقط عندما يكون ذلك مناسبًا لك. وسوف تكون مكالمات الأشخاص المهمين جدًا على اتصال.
- ◆ إمكانية برمجة مفاتيح الهاتف على أرقام مهمة أو وظائف كثيرة الاستخدام. وبذلك يمكن الاتصال بالرقم أو بدء الوظيفة بمجرد الضغط على هذا المفتاح.
- ◆ Gigaset Green Home - لا بد من الانتباه إلى البيئة المحيطة عند استخدام الهاتف. لمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على الموقع الإلكتروني [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

يمكنك الحصول على معلومات إضافية عن الهاتف على الموقع الإلكتروني [www.gigaset.com/gigaset78h](http://www.gigaset.com/gigaset78h).

استمتع باستخدام هاتفك الجديد!

## الخطوات الأولى

### التحقق من محتويات العبوة



١ قاعدة أساسية واحدة لهاتف Gigaset SL780/SL785

٢ حامل غطاء واحد للقاعدة الأساسية

٣ محول طاقة واحد للمحطة الأساسية

٤ هاتف واحد Gigaset SL78H

٥ بطارية واحدة

٦ غطاء بطارية واحد

٧ مشبك حزام واحد

٨ حامل شحن واحد مزود بمهايئ طاقة

٩ سلك هاتف واحد

١٠ دليل مستخدم واحد

## توصيل المحطة الأساسية



- ◀ قم بتوصيل مهايئ الطاقة ١ وقابس الهاتف ٢ بالقاعدة الأساسية وضع الكابلات في التحويلات الخاصة بها.

- ◀ ضع الغطاء في الفتحات الموجودة خلف القاعدة الأساسية واعمل على جعلها تستقر في مكانها (ليس عند التثبيت على الحائط).



- ◀ أولاً قم بتوصيل قابس الهاتف ٣.
- ◀ ثم قم بتوصيل مهايئ الطاقة ٤.

### لاحظ ما يلي:

- ◆ يجب توصيل مهايئ الطاقة دائماً، فلن يعمل الهاتف دون توصيله بمصدر الطاقة.
- ◆ استخدم مهايئ الطاقة وسلك الهاتف المرفقين فقط. قد تختلف التوصيلات ذات السنون الموجودة بكابلات الهاتف (التوصيلات ذات السنون ← صفحة ٨٢).

## تركيب القاعدة الأساسية وحامل الشحن

تم تصميم القاعدة الأساسية وحامل الشحن للاستخدام في الحجرات المغلقة الجافة في نطاق درجة حرارة يتراوح من +٥ درجات مئوية حتى +٤٥ درجة مئوية.

◀ قم بتركيب القاعدة الأساسية على سطح مستو غير منزلق بموقع مركزي بالمنزل أو بالشقة أو قم بتركيبها على الحائط ← صفحة ٨٨.

## يرجى ملاحظة ما يلي

انتبه لنطاق المحطة الأساسية. ويصل ذلك إلى ٣٠٠ متر في الأماكن المفتوحة غير المحجوبة وحتى ٥٠ متر داخل الأبنية.

يقل النطاق عند تنشيط وضع Eco Mode (← صفحة ٥٥).

عادةً لا يترك الهاتف أية علامات على الأسطح. ومع ذلك، ونظرًا لتعدد مواد التلميع المختلفة والمستخدمة مع الأثاث المعاصر، لا يمكن تجنب ظهور علامات على الأسطح بشكل تام.

## لاحظ ما يلي:

- ◆ تجنب تعريض الهاتف إلى مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو الأجهزة الكهربائية الأخرى.
- ◆ احرص على حماية جهاز Gigaset من الرطوبة والأتربة والسوائل والأبخرة التي تؤدي إلى التآكل.

## ضبط الهاتف تمهيداً لاستخدامه

تمت حماية الشاشة ولوحة المفاتيح الرقمية بواسطة غشاء بلاستيكي.  
يرجى إزالة الغلاف الواقي!

### تركيب البطارية وإغلاق غطاء البطارية

#### تحذير

استخدم البطاريات القابلة للشحن فقط (← صفحة ٨١) الموصى بها من قبل شركة Gigaset Communications GmbH، وإلا فقد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى مخاطر صحية خطيرة وتلف بالملكات. فعلى سبيل المثال، قد يتلف الغطاء الخارجي للبطاريات أو قد تنفجر البطاريات. وقد يتعطل الهاتف أو يتلف نتيجة لاستخدام بطاريات من نوع غير موصى به.



- ◀ أدخل أولاً البطارية في الجزء العلوي ①.
- ◀ ثم اضغط على البطارية (+) حتى تصدر صوتاً يدل على استقرارها في موضعها.

- ◀ أولاً، يجب أن تقوم بمحاذاة النتوءات الموجودة على جانب غطاء البطارية مع الفتحات الموجودة داخل الغطاء.
- ◀ ثم اضغط على الغطاء حتى يستقر في موضعه بإحكام.



عند الحاجة إلى إعادة فتح غطاء البطارية لتوصيل كابل بيانات USB أو تغيير البطارية:

- ◀ قم بإزالة مشبك الحزام (في حالة كان مثبتًا).
- ◀ ضع ظفرك بالفتحة الموجودة أسفل الغطاء واسحب غطاء البطارية لأعلى.



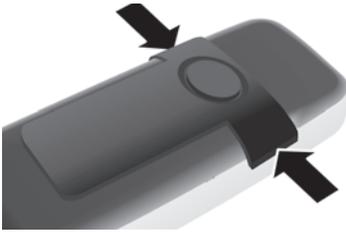
لكي تقوم بتغيير البطارية، ضع ظفرك في التجويف الخارجي للغطاء واسحب البطارية لأعلى.



### تثبيت/إزالة مشبك الحزام

يتمتع الهاتف بوجود فتحات على كلا الجانبين لتثبيت مشبك الحزام.

- ◀ للتثبيت - اضغط على مشبك الحزام في الجزء الخلفي للهاتف حتى تستقر نتوءات مشبك الحزام داخل الفتحات.
- ◀ لإزالته - باستخدام إبهامك الأيمن، اضغط على الوسط جهة اليمين لمشبك الحزام، ادفع ظفر إصبع السبابة الأيسر بين المشبك والغطاء واسحب المشبك لأعلى.



## وضع الهاتف على حامل الشحن

◀ صل مهائئ الطاقة الخاص بحامل الشحن في مقيس الطاقة الكهربائية.

◀ ضع الهاتف على حامل الشحن على أن تتجه شاشته نحو الأمام.

الهاتف مسجل بالقاعدة الأساسية في الإعدادات الافتراضية للمصنع. لن تُضطر إلى إكمال عملية التسجيل. إذا كنت ترغب في استخدام الهاتف مع قاعدة أساسية مختلفة، أو استخدام مزيد من الهواتف مع القاعدة الأساسية، فسيُتوجب حينئذ تسجيل الهاتف يدويًا ◀ صفحة ٥٨.

لشحن البطارية، اترك الهاتف في الشاحن.

### يرجى ملاحظة ما يلي

ضع الهاتف فقط على حامل الشحن المخصص لذلك.

## أول شحن وتفريغ للبطارية

يمكن عرض حالة الشحن الصحيحة فقط إذا تم شحن البطارية و تفريغها تمامًا لأول مرة.

◀ ضع الهاتف في حامل الشحن لمدة ست ساعات.

◀ بمجرد اكتمال شحن البطارية، ارفع الهاتف عن الحامل ولا تضعه عليه مرة أخرى حتى يتم تفريغ البطارية تمامًا.



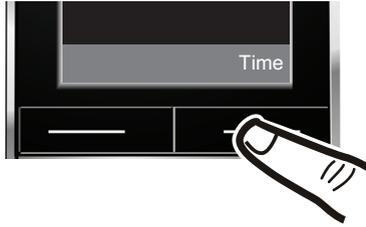
### يرجى ملاحظة ما يلي

- ◆ يمكنك، بعد شحن البطارية وتفريغها لأول مرة، إعادة الهاتف إلى حامل الشحن بعد كل مكاملة.
- ◆ كرر إجراء الشحن والتفريغ دومًا في حالة إخراج البطارية من الهاتف وإعادة تركيبها.
- ◆ قد تسخن البطارية أثناء الشحن. وهذا الأمر لا يمثل أية خطورة.
- ◆ ومع مرور الوقت، سنقل سعة شحن البطارية نتيجة لأسباب فنية.

## ضبط التاريخ والوقت

اضبط الوقت والتاريخ حتى يمكن تعيين الوقت والتاريخ الصحيحين للمكالمات الواردة، وحتى تتمكن أيضاً من استخدام المنبه والتقويم.

- ◀ اضغط المفاتيح الموجود أسفل **Time** الموجودة على الشاشة لفتح حقل الإدخال.  
(إذا تم ضبط الوقت والتاريخ بالفعل، فافتح حقل الإدخال عبر القائمة ← صفحة ٢٦).



يتم عرض قائمة **Date/Time** الفرعية على شاشة العرض.

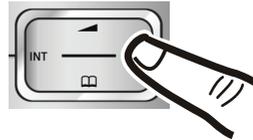
- ◀ يوضح موضع الإدخال النشط.  
أدخل اليوم والشهر والسنة في صورة رقم يتألف من ٨ أرقام عبر لوحة المفاتيح الرقمية، مثل  

|     |       |     |      |       |      |
|-----|-------|-----|------|-------|------|
| 0 + | 2 abc | 0 + | 1 cd | 4 ghi | 1 cd |
|     |       |     |      | 8 tuv | 0 +  |

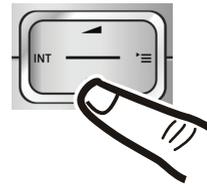
 ليوم ٢٠٠٨/١٠/١٤.



اضغط على مفاتيح التحكم الأيمن أو الأيسر لتغيير موضع الإدخال وتصحيح الإدخال.



- ◀ اضغط على مفاتيح التحكم لأسفل للانتقال إلى حقل إدخال الوقت.

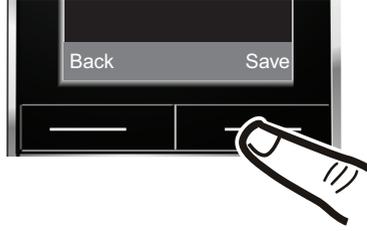


- ◀ أدخل الساعات والدقائق على التنسيق أربعة أرقام عبر لوحة المفاتيح الرقمية، مثل  

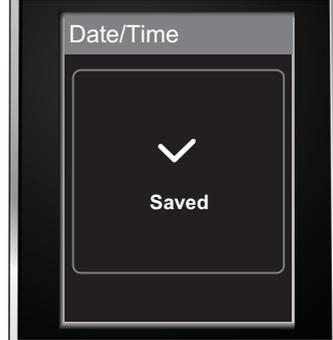
|        |     |      |      |
|--------|-----|------|------|
| 7 pqrs | 0 + | 5 hi | 1 cd |
|--------|-----|------|------|

 للوقت ٠٧:١٥ صباحاً.  
قم بتغيير موضع الإدخال باستخدام مفاتيح التحكم إذا لزم الأمر.

◀ اضغط على المفتاح الموجود أسفل **Save** على شاشة العرض لتأكيد الإدخال.



تعرض الشاشة **Saved**. ستسمع رنة تأكيد.



◀ اضغط على المفتاح الموجود أسفل **Back** على شاشة العرض للعودة إلى حالة السكون.



## الشاشة في حالة السكون

بمجرد تسجيل الهاتف وضبط الوقت، تظهر شاشة السكون بالشكل الموضح هنا في المثال. إذا كان جهاز الرد الآلي نشطاً، فسيتم عرض رمز جهاز الرد الآلي **٥٥** في العنوان.

سيتم عرض ما يلي بعد نجاح التسجيل:

◆ قوة إشارة الاستقبال بين المحطة الأساسية والهاتف:

– جيدة إلى رديئة:

– لا يوجد استقبال:

◆ حالة شحن البطارية:

### خارج الشاحن

– اللون الأبيض: مستوى الشحن يزيد عن

– اللون الأبيض: مستوى الشحن بين ٦٦ و

– اللون الأبيض أو الأحمر\*: مستوى الشحن أقل من

– وميض اللون الأحمر: البطارية فارغة تقريباً (مدة التحدث أقل من دقائق)

### في الشاحن

– اللون الأبيض: يتم شحن البطارية

\* اللون الأحمر: إصدار البرامج الثابتة قديم، يرجى تحديث البرامج الثابتة للهاتف (← صفحة ١٠)

يعمل جهاز الرد الآلي برسالة إعلام مسبقة التسجيل.

### يرجى ملاحظة ما يلي

◆ يتم عرض رمز النطاق في حالة السكون فقط إذا تم إلغاء تنشيط الوضع Eco Mode+ (← صفحة ١٠).

◆ يمكن تنشيط عرض التوقيت في شاشة السكون أو إلغاء تنشيطه (← صفحة ١٠).

يمكن استخدام الهاتف الآن!

## التوصيل بكابل بيانات USB

mini-B

USB



### (←) Gigaset QuickSync

).

◀ قم بإزالة مشبك الحزام (في حالة كان مثبتاً) (← صفحة ١٠).

◀ قم بإزالة غطاء البطارية (← صفحة ١٠).

◀ قم بتوصيل كابل بيانات USB بمقياس USB ١.

## ماذا تود أن تفعل بعد ذلك؟

لقد قمنا بتشغيل هاتفك Gigaset، وتريد أن تقوم بضبطه وفقاً لمتطلباتك الشخصية. استخدم الدليل التالي لتحديد موقع أهم المواضيع سريعاً.  
إذا كنت غير معتاد على الأجهزة التي تعمل بنظام القوائم مثل هواتف Gigaset الأخرى، فطبعاً أولاً أن نقرأ القسم المسمى "استخدام الهاتف" ← صفحة ١٨.

... موجودة هنا.

معلومات عن ...

صفحة ٦٧

ضبط نغمة الرنين ومستوى الصوت

صفحة ٦٧

ضبط مستوى صوت الهاتف

صفحة ٤٩

تسجيل الإعلام الخاص بك لجهاز الرد الآلي

صفحة ٥٥

إعداد Eco Mode / Eco Mode+

صفحة ٣٩

إعداد الهاتف لاستقبال رسائل نصية (SMS)

صفحة ٧٢

تشغيل الهاتف على (PABX)

صفحة ٥٨

تسجيل هواتف Gigaset الحالية على المحطة الأساسية

صفحة ٣٣

تحويل إشارات الدليل من هواتف Gigaset الحالية إلى الهاتف الجديد (الهواتف الجديدة)

صفحة ٦٣

استخدام الأجهزة المتوافقة مع Bluetooth

صفحة ٨٤

توصيل الهاتف بجهاز الكمبيوتر

إذا كان لديك أية أسئلة عن استخدام هاتفك، فالرجاء قراءة الإرشادات عن اكتشاف الأخطاء (صفحة ٧٤) أو اتصل بفريق خدمة العملاء الخاص بنا (صفحة ٧٤).

## استخدام الهاتف

## مفتاح التحكم



أدناه، يتم تمييز جانب مفتاح التحكم الذي يجب أن تضغط عليه في موقف التشغيل المناظر باللون الأسود (أعلى أو أسفل أو يمين أو يسار أو وسط)، على سبيل المثال  "الضغط يمين مفتاح التحكم" أو  "الضغط وسط مفتاح التحكم". يقوم مفتاح التحكم بوظائف مختلفة:

## عندما يكون الهاتف في حالة السكون

-  لفتح الدليل.
-  لفتح القائمة الأساسية.
-  لفتح قائمة الهواتف.
-  قائمة لضبط مستوى صوت المكالمات بالهاتف ( ← صفحة ٦٧).

## في القائمة الرئيسية والقوائم الفرعية والقوائم

للتنقل لأعلى/أسفل سطرًا تلو الآخر.  / 

## في حقول الإدخال

يمكنك استخدام مفتاح التحكم لتحريك المؤشر لأعلى  أو لأسفل  أو لليمين  أو لليسار  اضغط مع الاستمرار على  أو  لتحريك المؤشر كلمة بكلمة.

## أثناء إجراء مكالمة خارجية

-  لفتح الدليل.
-  ابدأ مكالمة تشاور داخلي.
-  لضبط مستوى صوت مكبر الصوت لوضع سماعة الأذن وحر البيدين.

## وظائف تعمل عند الضغط على وسط مفتاح التحكم

استنادًا إلى حالة التشغيل، يقوم المفتاح بعدة وظائف مختلفة.

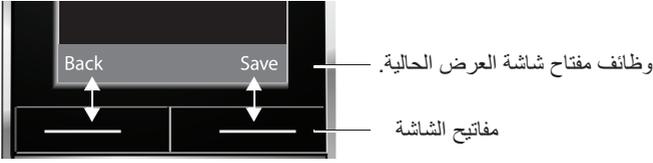
- ◆ في حالة السكون يفتح المفتاح القائمة الرئيسية.
- ◆ عند فتح القوائم الفرعية، حقول الإدخال والتحديد يقوم المفتاح بوظيفة مفاتيح شاشة العرض **OK** أو **Yes** أو **Save** أو **Change**.

## يرجى ملاحظة ما يلي

تم تناول الوظائف في هذه الإرشادات باستخدام مفتاح التحكم الأيمن ومفاتيح شاشة العرض. ومع ذلك، إذا كنت تفضل ذلك، يمكنك استخدام مفتاح التحكم كما هو موضح بالأعلى.

## مفاتيح الشاشة

تتغير وظيفة مفاتيح الشاشة تبعاً لموقف التشغيل. مثال:



بعض مفاتيح شاشة العرض المهمة:

لفتح قائمة تعتمد على سياق.

Options

تأكيد التحديد.

OK

مفتاح الحذف: يحذف حرفاً/كلمة بكلمة من اليمين للشمال.

&lt; C

للرجوع مستوى واحداً من القائمة أو إلغاء العملية.

Back

تخزين الإدخال.

Save

لفتح قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم.

→→

## المفاتيح على لوحة المفاتيح

وهكذا. \* 5 / 0 + / =

اضغط على المفاتيح المطابق على الهاتف.

لإدخال أرقام أو حروف.



## تصحیح الإدخالات غير الصحيحة

يمكنك تصحيح الحروف غير الصحيحة في حقول الإدخال بالانتقال إلى الإدخال غير الصحيح باستخدام مفتاح التحكم. حيث يمكنك:

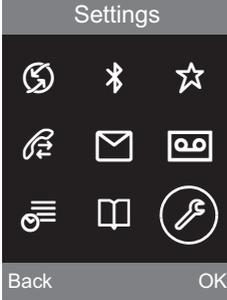
- ◆ اضغط على < C لحذف الحرف يسار المؤشر (اضغط مع الاستمرار لحذف الكلمة)
- ◆ إدراج حروف يسار المؤشر.
- ◆ إعادة كتابة الحرف المميز (الواضع) مثلاً عند إدخال الوقت والتاريخ.

## إرشادات القائمة

يمكن الوصول إلى وظائف الهاتف من خلال قائمة تحتوي على مجموعة من المستويات.

## القائمة الرئيسية (المستوى الأول للقائمة)

◀ عندما يكون الهاتف في حالة السكون، اضغط على مفتاح التحكم الأيمن  لفتح القائمة الرئيسية.



تظهر وظائف القائمة الأساسية على شاشة العرض في شكل رموز. يتم تعليم الوظيفة بوضع علامة على شكل دائرة باللون البرتقالي حول الرمز ويتم عرض الاسم المقابل الخاص بها في عنوان شاشة العرض. للوصول إلى أية وظيفة، أي لفتح القائمة الفرعية المطابقة (المستوى التالي للقائمة):

◀ استخدم مفتاح التحكم  لتحديد الوظيفة المطلوبة واضغط على مفتاح شاشة العرض **OK**.

اضغط لفترة وجيزة على مفتاح شاشة العرض **Back** أو على مفتاح إنهاء المكالمات  للعودة إلى حالة السكون.

## القوائم الفرعية

يتم عرض الوظائف الموجودة داخل القوائم الفرعية في شكل قوائم (المثال على اليمين).

ل للوصول لإحدى الوظائف:

◀ انتقل للوظيفة باستخدام مفتاح التحكم  واضغط على **OK**.

اضغط لفترة وجيزة على مفتاح شاشة العرض **Back** أو مفتاح إنهاء المكالمات  للعودة إلى مستوى القائمة السابق/إلغاء العملية.

## العودة إلى حالة السكون

يمكنك العودة إلى حالة السكون من أي موضع بالقائمة باتباع الخطوات التالية:

◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمات .

أو:

◀ لا تضغط على أي مفتاح: بعد دقيقتين، سوف تعود شاشة العرض تلقائيًا لحالة السكون.

سيتم فقد الإعدادات التي لم يتم حفظها عن طريق تحديد مفتاح شاشة العرض **OK** أو **Yes** أو **Save** أو **Change**

مثال للشاشة في وضع السكون موضح في الصفحة ١٦.

## تنشيط/إلغاء تنشيط الهاتف

بينما الهاتف في حالة السكون، اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمة (رنين التأكيذ) لإيقاف تشغيل الهاتف.   
اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمة مرة أخرى لتشغيل الهاتف.

يرجى ملاحظة ما يلي

عند تشغيل الهاتف، يتم عرض رسم متحرك للساعة لعدة ثوان.

## تنشيط/إلغاء تنشيط قفل لوحة المفاتيح

يمنع قفل لوحة المفاتيح أي استخدام غير متعمد للهاتف.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح المربع في حالة السكون لتنشيط أو إلغاء تنشيط قفل لوحة المفاتيح الرقمية. ستسمع نغمة التأكيذ. 

عند تنشيط قفل لوحة المفاتيح، سترى الرمز  على الشاشة ورسالة عند الضغط على مفتاح. يتم إيقاف تشغيل قفل المفاتيح آلياً إذا اتصل بك أحد. ويتم إعادة تنشيطه فور انتهاء المكالمة.

## توضيح خطوات التشغيل في دليل المستخدم

يتم عرض خطوات التشغيل بصيغة مختصرة.

مثال:

الشكل التوضيحي:

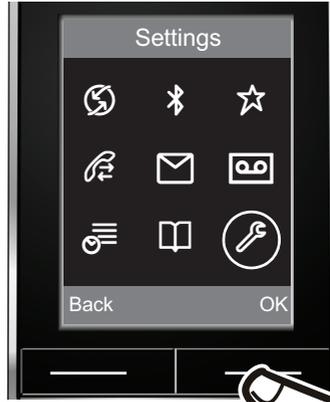
( = تشغيل ) Auto Answer ← Telephony ← Settings ←

يعني:

اضغط يمين مفتاح التحكم ( ) لفتح القائمة الرئيسية.

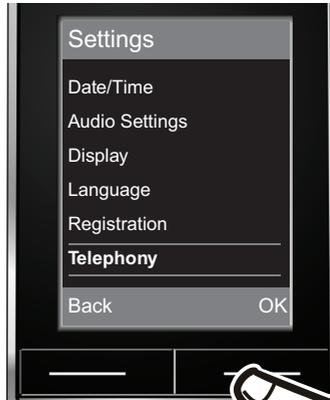


استخدم مفتاح التحكم لليمين واليسار وأعلى وأسفل ( ) للانتقال إلى القائمة الفرعية Settings.



اضغط على مفتاح شاشة العرض (OK) للتأكيد على التحديد.

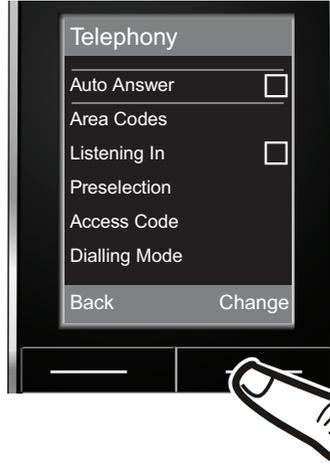
اضغط لأسفل على مفتاح التحكم ( ) حتى تظهر قائمة Telephony على شاشة العرض.



اضغط على مفتاح شاشة العرض (OK) للتأكيد على التحديد.

تم تحديد وظيفة **Auto Answer** بالفعل.

◀ اضغط على مفتاح شاشة العرض **Change** لتنشيط/الغاء تنشيط الوظيفة.



تصبح التغييرات فعالة في الحال بمعنى أنه لا ضرورة لتأكيدهما.

◀ اضغط على المفتاح أسفل **Back** على شاشة العرض للعودة إلى مستوى القائمة الأسيق.  
أو

اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمة  للعودة إلى حالة السكون.



## شجرة القوائم

والهاتف في وضع السكون، اضغط على  (افتح القائمة الرئيسية):

Select Services Bluetooth 

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| صفحة ٦٣ ← | Activation            |
| صفحة ٦٣ ← | Search for Headset    |
| صفحة ٦٣ ← | Search for DataDevice |
| صفحة ٦٤ ← | Known Devices         |
| صفحة ٦٤ ← | Own Device            |

Additional Features 

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| صفحة ٦١ ← | Room Monitor       |
| صفحة ٦٨ ← | Screensavers       |
| صفحة ٦٨ ← | Caller Pictures    |
| صفحة ٦٨ ← | Sounds             |
| صفحة ٦٩ ← | Capacity           |
|           | Resource Directory |

Call Lists 

|           |                |
|-----------|----------------|
| صفحة ٣٥ ← | All Calls      |
| صفحة ٣٥ ← | Outgoing Calls |
| صفحة ٣٥ ← | Accepted Calls |
| صفحة ٣٥ ← | Missed Calls   |



تم تنشيط صندوق بريد SMS (عام أو خاص) بدون PIN

|           |          |
|-----------|----------|
| ← صفحة ٣٩ | New SMS  |
| ← صفحة ٤٢ | Incoming |
| ← صفحة ٤٠ | Draft    |

تم تنشيط أحد صناديق بريد رسائل SMS باستخدام رمز PIN أو صندوقي البريد ٢-٣

|           |                 |                                     |
|-----------|-----------------|-------------------------------------|
| ← صفحة ٣٩ | New SMS         | Mailbox                             |
| ← صفحة ٤٢ | Incoming        |                                     |
| ← صفحة ٤٠ | Draft           |                                     |
| ← صفحة ٣٩ | New SMS         | Mailbox 1<br>Mailbox 2<br>Mailbox 3 |
| ← صفحة ٤٢ | Incoming        |                                     |
| ← صفحة ٤٠ | Draft           |                                     |
|           |                 | SMS Service                         |
|           |                 | Settings                            |
| ← صفحة ٤٥ | Service Centres |                                     |
| ← صفحة ٤٣ | SMS Mailboxes   |                                     |
| ← صفحة ٤٣ | Notification    |                                     |
| ← صفحة ٤٠ | Status Report   |                                     |

## Answering Machine

|           |                         |   |
|-----------|-------------------------|---|
| ← صفحة ٥٤ | Network Mailbox         | Play Messages   |
| ← صفحة ٤٨ | * Answering Machine     |   |
|           |                         | * Activation  |
|           |                         | * Announcements   |
| ← صفحة ٤٩ | * Record Announcemnt.   |   |
| ← صفحة ٤٩ | * Play Announcement     |   |
| ← صفحة ٤٩ | * Delete Announcemnt.   |   |
| ← صفحة ٤٩ | * Record Advisory Msg.  |   |
| ← صفحة ٤٩ | * Play Advisory Message |   |
| ← صفحة ٤٩ | * Delete Advisory Msg.  |   |
|           |                         | * Recordings  |
|           |                         | * Call Screening  |
|           |                         | Network Mailbox<br>(base without answering<br>machine only) |
|           |                         | * Set Key 1   |
| ← صفحة ٥٤ | Network Mailbox         |   |
| ← صفحة ٤٨ | Answering Machine       |   |

\* فقط محطة أساسية مزودة بجهاز الرد الآلي

Organizer 

|           |               |
|-----------|---------------|
| صفحة ٥٦ ← | Calendar      |
| صفحة ٥٨ ← | Alarm Clock   |
| صفحة ٥٧ ← | Missed Alarms |

Directory Settings 

|           |                     |                |
|-----------|---------------------|----------------|
|           | 14 صفحة ←           | Date/Time      |
| 67 صفحة ← | Handset Volume      | Audio Settings |
| 67 صفحة ← | Ringer Settings     |                |
| 69 صفحة ← | Advisory Tones      |                |
| 70 صفحة ← | Music on hold       |                |
| 66 صفحة ← | Screensaver         | Display        |
| 66 صفحة ← | Backlight           |                |
|           | 66 صفحة ←           | Language       |
| 58 صفحة ← | Register Handset    | Registration   |
| 59 صفحة ← | De-register Handset |                |
| 59 صفحة ← | Select Base         |                |
| 67 صفحة ← | Auto Answer         | Telephony      |
| 69 صفحة ← | Area Codes          |                |
| 60 صفحة ← | Listening In        |                |
| 38 صفحة ← | Preselection        |                |
| 72 صفحة ← | Access Code         |                |
| 72 صفحة ← | Dialling Mode       |                |
| 72 صفحة ← | Recall              |                |
| 55 صفحة ← | Eco Mode            |                |
| 55 صفحة ← | Eco Mode+           |                |
| 71 صفحة ← | Repeater Mode       |                |
| 70 صفحة ← | System PIN          |                |
| 70 صفحة ← | Handset Reset       | Reset          |
| 71 صفحة ← | Base Reset          |                |

## إجراء المكالمات

في حالة إطفاء الإضاءة الخلفية (← صفحة ٦٦)، يتم تشغيلها بالضغط على أي مفتاح. وفي تلك الحالة، لا يؤدي المفتاح المضغوط عليه أية وظائف أخرى.

## إجراء مكالمة خارجية

المكالمات الخارجية هي المكالمات التي يتم إجراؤها باستخدام شبكة الهاتف العامة.

أدخل الرقم واضغط على مفتاح التحدث.

أو:

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث  ثم أدخل الرقم.

يمكنك إلغاء عملية الاتصال بالضغط على مفتاح إنهاء المكالمة .

تظهر مدة المكالمة أثناء إجرائها.

### يُرجى ملاحظة ما يلي

يوفر الاتصال عن طريق الدليل أو قائمة مكالمة تلو الأخرى (صفحة ١، صفحة ٣١) أو قائمة المكالمات أو قائمة معاودة الاتصال بأخر الأرقام المطلوبة (صفحة ٣٥/٣٥ صفحة ٣٥) الوقت المستغرق في إعادة إدخال الأرقام وبيوادي مزودي الشبكات ("أرقام مكالمة تلو الأخرى").

## الاستمرار في مكالمة باستخدام سماعة رأس تعمل بدعم بلوتوث

الشرط المُسبق: أن يتم تنشيط Bluetooth، وأن يتم إجراء اتصال بين سماعة رأس تعمل بدعم Bluetooth والهاتف (← صفحة ٦٣).

اضغط على مفتاح التحدث بسماعة رأس بلوتوث، قد يستغرق الأمر ما يصل إلى ٥ ثوانٍ لإنشاء اتصال بالهاتف.

وللحصول على مزيد من التفاصيل عن سماعة الرأس، راجع إلى دليل المستخدم الذي يصدر مع هذه السماعة.

## إجراء المكالمات

## إنهاء مكالمة

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة. 

## قبول مكالمة

يشير الهاتف إلى وجود مكالمة واردة بثلاث طرق: عن طريق الرنين والعرض على الشاشة ووميض مفتاح وضع حر اليدين .

يمكن قبول المكالمة عن طريق:

← الضغط على مفتاح التحدث .

← الضغط على مفتاح وضع حر اليدين .

← Gigaset SL780: اضغط على مفتاح الشاشة

Accept .

← Gigaset SL785: اضغط على مفتاح شاشة

العرض  لتحويل المكالمة إلى جهاز الرد الآلي (← صفحة ٥١).

إذا كان الهاتف في حامل الشحن وتم تنشيط الوظيفة Auto Answer (← صفحة ٦٧)، فسوف يستقبل الهاتف مكالمة تلقائيًا عندما ترفعه من الحامل.

لإلغاء تنشيط نغمة الرنين، اضغط على مفتاح الشاشة Silence . يمكنك استقبال المكالمة ما دامت معروضة على الشاشة.

## قبول مكالمة باستخدام سماعة رأس تعمل بدعم بلوتوث

الشرط المُسبق: أن يتم تنشيط Bluetooth، وأن يتم إجراء اتصال بين سماعة رأس تعمل بدعم Bluetooth والهاتف (← صفحة ٦٣).

فقط اضغط على مفتاح التحدث الموجود بسماعة الرأس عند الرنين؛ قد يستغرق الأمر ما يصل إلى ٥ ثوانٍ.

وللحصول على مزيد من التفاصيل عن سماعة الرأس، راجع إلى دليل المستخدم الذي يصدر مع هذه السماعة.

## إظهار هوية المتصل

عند استقبال مكالمة، يتم عرض رقم المتصل و/أو اسمه على الشاشة إذا تحققت الشروط التالية:

◆ دعم مزود خدمة الشبكة للوظائف CLIP و CLI و CNIP.

– CLI (هوية الخط المتصل): يتم إرسال رقم المتصل.

– CLIP (تقديم هوية الخط المتصل): يتم عرض رقم المتصل.

– CNIP (تقديم هوية الخط المتصل): يتم عرض اسم المتصل.

◆ لقد رتبت CLIP أو CNIP مع مزود خدمة الشبكة.

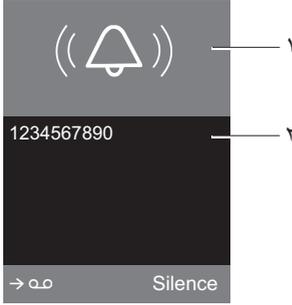
◆ طلب المتصل الحصول على CLI من مزود الشبكة.

### عرض المكالمة باستخدام عرض تعريف الخط المتصل/تعريف الخط المتصل (CLIP/CLI)

إذا تم حفظ رقم المتصل في دليلك، فسيتم عرض اسم المتصل. إذا قمت بتخصيص صورة CLIP (← صفحة ٣٢) للمتصل، فسيتم عرض ذلك في الجزء العلوي من الشاشة.

أو

Gigaset SL785



١ رمز نغمة الرنين أو صورة CLIP  
٢ رقم المتصل أو اسمه

يتم عرض ما يلي مكان الرقم:

◆ **External**، وذلك إذا لم يتم إرسال رقم.

◆ **Unavailable**، إذا لم يرتب المتصل إظهار هوية المتصل.

### شاشة العرض في وضع CNIP

إذا كانت لديك ميزة CNIP، فإن اسم (المدينة/البلدة) المسجل لدى مزود خدمة الشبكة لرقم المتصل سوف يظهر أيضًا. إذا كان رقم المتصل محفوظًا في الدليل، فإن شاشة CNIP سوف تستبدل بإدخال الدليل المناسب.



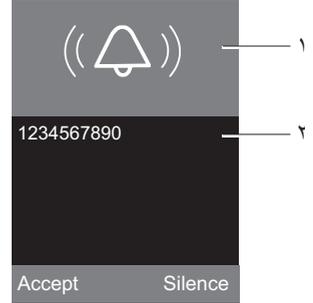
١ رقم المتصل  
٢ الاسم والمدينة

تعرض شاشة العرض:

◆ **External**، وذلك إذا لم يتم إرسال رقم.

◆ **Unavailable**، إذا لم يرتب المتصل إظهار هوية المتصل.

Gigaset SL780



## التحويل إلى كتم الصوت

يمكنك إلغاء تنشيط الميكروفون الذي يوجد في الهاتف أثناء إجراء مكالمة خارجية.

اضغط على مفتاح شاشة العرض **Mute**

لكتم صوت الهاتف. تعرض الشاشة

**Microphone is off**.

اضغط على مفتاح شاشة العرض لإعادة **Mute off**

تنشيط الميكروفون.

## التحدث من وضع حر اليدين

في وضع حر اليدين، لن تكون بحاجة إلى وضع الهاتف علي أذنك مباشرة، بل يمكنك تركه أمامك على المنضدة مثلاً. ويتيح ذلك للآخرين المشاركة في المكالمة.

### تنشيط/الإلغاء تنشيط وضع حر اليدين

#### التنشيط أثناء الاتصال

أدخل الرقم واضغط على مفتاح حر اليدين. 

◀ ينبغي أن تبلغ المتصل قبل استخدام وظيفة حر اليدين حتى يعرف أن هناك شخصاً آخر يستمع إليه.

#### التبديل بين وضع حر اليدين وسماعة الأذن

اضغط على مفتاح حر اليدين. 

أثناء المكالمة وعند الاستماع إلى جهاز الرد الآلي (هاتف Gigaset SL785 فقط)، قم بتنشيط وضع حر اليدين أو إلغاء تنشيطه.

إذا كنت ترغب في وضع الهاتف على حامل الشحن أثناء إجراء مكالمة:

◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح حر اليدين  أثناء وضع الهاتف في القاعدة الأساسية. في حالة عدم إضاءة مفتاح حر اليدين )، اضغط على المفتاح مرة أخرى.

للحصول على إرشادات حول كيفية ضبط مستوى صوت مكبر الصوت، ← صفحة ٦٧.

## إجراء المكالمات باستخدام خدمات الشبكة

خدمات الشبكة هي عبارة عن وظائف يوفرها مزود الشبكة. ويجب عليك أن تطلب هذه الخدمات من مزود خدمة الشبكة.

- ◀ لا يمكن إعادة برمجة خدمات الشبكة.
- ◀ إذا احتجت للمساعدة؛ فيرجى الاتصال بمزود الشبكة.

## طول الإدخالات

٣ أرقام: كل منهم ٣٢ رقمًا كحد أقصى  
الاسم الأول والاسم الأخير: كل منهم ١٦ حرفًا كحد أقصى  
عنوان البريد الإلكتروني: ٦٠ حرفًا كحد أقصى

## قائمة مكالمات تلو الأخرى

تستخدم قائمة مكالمات بمكالمة لتخزين رموز الوصول لمزودي خدمة الشبكات ("أرقام مكالمات بمكالمة").  
يمكنك فتح قائمة مكالمات بمكالمة في حالة السكن بالضغط على المفتاح .

## طول الإدخالات

الرقم: ٣٢ رقمًا كحد أقصى  
الاسم: ١٦ حرفًا كحد أقصى

## حفظ رقم في الدليل

New Entry 

◀ تغيير الإدخال متعدد السطور:

**Surname: / First Name:**

أدخل الاسم الأول و/أو الاسم الأخير. وإذا لم تدخل اسمًا في أي من الحقلين، فسيتم حفظ رقم الهاتف كذلك وعرضه بدلًا من الاسم الأخير.  
(للتعرف على كيفية إدخال نص وحروف خاصة، يرجى الاطلاع على [صفحة ٨٣](#).)

**/Phone (Office): / Phone (Home):**

**Phone (Mobile):**

أدخل رقمًا في أحد الحقلين على الأقل.  
عند التمرير عبر الدليل، يتم تمييز إدخالات الدليل بواسطة رمز بدء:  /  / .

**E-Mail:**

أدخل عنوان البريد الإلكتروني.

**Anniversary:**

اختر On أو Off.

عند ضبط الإعداد على On:

أدخل **Anniversary (Date)**

و **Anniversary (Time)**

(Signal) وحدد نوع التنكير [صفحة ٣٤](#).

## استخدام الدليل والقوائم

الخيارات هي:

- ◆ الدليل
- ◆ قائمة مكالمات تلو الأخرى
- ◆ قائمة معاودة الاتصال بأخر الأرقام
- ◆ قائمة رسائل SMS الواردة
- ◆ قائمة المكالمات
- ◆ قائمة المواعيد الفائتة
- ◆ قائمة جهاز الرد الآلي
- ◆ هاتف (Gigaset SL785 فقط)

ويمكنك إنشاء دليل مخصص وقائمة مكالمات تلو الأخرى لهاتفك الشخصي. كما يمكنك أيضًا إرسال قوائم/إدخالات إلى الهواتف الأخرى (◀ صفحة ٣٣).

## الدليل/قائمة مكالمات بمكالمة

يمكنك حفظ عدد إجمالي يبلغ ٥٠٠ إدخال في الدليل وقائمة مكالمات بمكالمة.

يرجى ملاحظة ما يلي

للوصل السريع إلى رقم من الدليل أو من قائمة مكالمات بمكالمة (باستخدام مفاتيح الاتصال السريع)، يمكنك تخصيص مفتاح للرقم (◀ صفحة ٦٥).

## الدليل

في الدليل، يمكنك حفظ

- ◆ ما يصل إلى ثلاثة أرقام بالإضافة إلى الأسماء الأولى والأسماء الأخيرة الخاصة بأصحابها
- ◆ عنوان البريد الإلكتروني
- ◆ الذكريات السنوية مع مكالمات تنكير
- ◆ نغمة رنين VIP مع رمز VIP.
- ◆ صور CLIP.

يمكنك فتح الدليل في حالة السكن باستخدام المفتاح  أو عبر القائمة (◀ صفحة ٢٦).

## تحديد إدخالات في الدليل وقائمة مكالمة بمكالمة

فتح الدليل أو قائمة مكالمة بمكالمة.  / 

تتوفر لك الخيارات التالية:

- ◆ استخدم  للانتقل عبر الإدخالات إلى أن يتم تحديد الاسم المطلوب.
- ◆ أدخل الحروف الأولى من الاسم (٨ حروف كحد أقصى)، أو انتقل إلى الإدخال باستخدام المفتاح  إذا لزم الأمر.
- يبحث الدليل عن اللقب. إذا لم يتم إضافة لقب، فسيتم البحث عن الاسم الأول.

## الاتصال باستخدام الدليل/قائمة مكالمة تلو الأخرى

 /  ←  (حدد إدخال).  
اضغط على مفتاح التحدث. يتم الاتصال بالرقم.

## إدارة إدخالات الدليل/مكالمة تلو الأخرى

**عرض الإدخالات**  
 /  ←  (حدد إدخال).  
**View** اضغط على مفتاح الشاشة. يظهر الإدخال.  
**Options** اضغط على مفتاح الشاشة.  
يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال :

### Display Number

لتحرير رقم محفوظ أو إضافته أو حفظه كإدخال جديد، اضغط على  بعد عرض الرقم.

### Delete Entry

لحذف الإدخال المحدد.

### Copy Entry

**to Internal:** لإرسال إدخال فردي إلى هاتف (← صفحة ٣٣).

**vCard via SMS:** لإرسال إدخال واحد بتنسيق vCard عبر خدمة رسائل SMS.

**vCard via Bluetooth:** لإرسال إدخال واحد بتنسيق vCard عبر تقنية Bluetooth.

## Caller Melody (VIP):

يمكنك تمييز إدخال دليل على أنه **VIP** (شخص هام جداً) عن طريق تخصيص نغمة رنين محددة له وحده. يمكنك التعرف على مكالمات **VIP** عن طريق نغمة الرنين.

عند التمرير عبر الدليل، يتم تمييز إدخالات الدليل بواسطة الرمز **VIP**.

**الشرط الموسيقي:** إظهار هوية المتصل (← صفحة ٢٨).

## Caller Picture:

إذا استلزم الأمر ذلك، فحدد صورة ليتم عرضها أثناء تلقي مكالمة من المتصل (انظر دليل المورد، صفحة ٦٨).

**الشرط الموسيقي:** إظهار هوية المتصل (CLIP).

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## حفظ رقم في قائمة مكالمة تلو الأخرى

**New Entry** ←   
← تغيير الإدخال متعدد السطور:

**Name:**

أدخل الاسم.

**Number:**

أدخل الرقم.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## ترتيب إدخالات الدليل

يتم بشكل عام تصنيف إدخالات الدليل أبجدياً حسب الاسم الأخير. تأخذ المسافات والأرقام الأولوية الأولى. أما إذا تم إدخال الاسم الأول فقط في الدليل، فإنه يتم تضمين هذا الاسم في ترتيب التصنيف بدلاً من الاسم الأخير.

يكون ترتيب التصنيف كما يلي:

١. مسافة

٢. أرقام (٠-٩)

٣. الحروف (بترتيب أبجدي)

٤. الحروف الأخرى

للتغلب على الترتيب الأبجدي للإدخالات، أدخل مسافة أو رقماً أمام أول حرف من الاسم الأول. وعندئذٍ سنتنقل هذه الإدخالات إلى بداية الدليل.

## إرسال الدليل/قائمة مكالمة تلو الأخرى إلى هاتف آخر

### تحرير الإدخالات

⏪ / ⏩ (حدد إدخال).  
اضغط على مفاتيح شاشة العرض واحد تلو الآخر.  
⏪ نفذ التغييرات واحفظها.

### الشروط المسبقة:

- ◆ يجب تسجيل السماع المرسله والسماعة المتلقية في نفس القاعدة الأساسية.
- ◆ أن تتوفر إمكانية إرسال إدخالات الدليل واستلامها بالسماعة الأخرى والقاعدة الأساسية.

⏪ / ⏩ (حدد إدخالاً) ← Options  
(افتح القائمة) ← Copy All/Copy Entry  
to Internal ←

⏪ حدد الرقم الداخلي للهاتف المستلم واضغط على OK.

يمكنك تحويل إدخالات شخصية متعددة واحدة تلو الأخرى من خلال الإجابة بـ Yes على التوجيه

.Entry copied - Copy next entry?

يتم تأكيد عملية النقل الناجحة بواسطة رسالة ونغمة التأكيد في الهاتف المستلم.

### يرجى ملاحظة ما يلي:

- ◆ لا تتم الكتابة فوق الإدخالات ذات الأرقام المتطابقة في الهاتف المستلم.
- ◆ يتم إلغاء التحويل إذا رنَّ الهاتف أو إذا كانت ذاكرة الهاتف المستلم ممتلئة.
- ◆ لا يتم إرسال تذكيرات الذكرى السنوية المدخلة و الصور و الأصوات.

## نقل الدليل في شكل vCard باستخدام بلوتوث

في وضع Bluetooth (← صفحة ٦٣)، يمكنك نقل إدخالات الدليل بتنسيق vCard، على سبيل المثال لتبادل الإدخالات باستخدام هاتفك المحمول.

⏪ / ⏩ (حدد إدخالاً) ← Options  
(افتح القائمة) ← Copy All / Copy Entry  
vCard via Bluetooth ←

يتم عرض قائمة "Known Devices"  
(← صفحة ٦٤).

⏪ حدد جهازاً واضغط على OK.

### استخدام الوظائف الأخرى

⏪ / ⏩ (حدد إدخالاً) ← Options  
(افتح القائمة)

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال ⏪:

### Display Number

قم بحفظ رقم محفوظ أو تعديله ثم اطلبه مستخدماً ⏪ أو احفظه كإدخال جديد؛ وللقيام بذلك، اضغط على ⏪ بعد ظهور الرقم على الشاشة.

### Edit Entry

لتعديل الإدخال المحدد.

### Delete Entry

لحذف الإدخال المحدد.

### Copy Entry

to Internal: لإرسال إدخال فردي إلى هاتف (← صفحة ٣٣).

vCard via SMS: لإرسال إدخال واحد بتنسيق vCard عبر خدمة رسائل SMS.

vCard via Bluetooth: لإرسال إدخال واحد بتنسيق vCard عبر تقنية Bluetooth.

### Delete All

لحذف كل إدخالات الدليل/قائمة مكالمة بمكالمة.

### Copy All

to Internal: لإرسال قائمة كاملة إلى هاتف (← صفحة ٣٣).

vCard via Bluetooth: لإرسال القائمة كاملة بتنسيق vCard عبر تقنية Bluetooth.

### Available Memory

لعرض الإدخالات المتوفرة في الدليل وقائمة مكالمة تلو الأخرى (← صفحة ٣١).

## استخدام مفاتيح الاتصال السريع

⏪ اضغط مع الاستمرار على مفتاح الاتصال السريع المطلوب (← صفحة ٦٥).

## استقبال vCard باستخدام بلوتوث

إذا قام جهاز من قائمة "Known Devices" (← صفحة ٦٤) بإرسال vCard إلى الهاتف الخاص بك، فقد يحدث هذا تلقائيًا. ويتم إعلامك عن ذلك عبر شاشة العرض.

وإذا لم يظهر جهاز الإرسال في القائمة، فستتم مطالبتك على الشاشة بإدخال رمز PIN الخاص بجهاز الإرسال:

أدخل رمز PIN الخاص بجهاز الإرسال الذي يعمل بدعم Bluetooth واضغط على **OK**.

وتتوفر vCard التي تم نقلها كأحد إدخالات الدليل.

## نسخ رقم معروض إلى الدليل

يمكنك نسخ الأرقام المعروضة في أحد القوائم، على سبيل المثال، قائمة المكالمات أو قائمة معاودة الاتصال، أو في رسالة SMS إلى الدليل.

إذا كان لديك CNIP، فإنه يتم أيضًا نسخ الحروف الستة عشر الأولى من الاسم المرسل في السطر **Surname**.

يتم عرض رقم:

## Options ← Copy to Directory

← أكمل الإدخال ← صفحة ٣١.

Gigaset SL785: تتم مقاطعة تشغيل الرسائل أثناء نقل الرقم من قائمة جهاز الرد الآلي.

## نسخ رقم أو عنوان بريد إلكتروني من الدليل

في بعض حالات التشغيل، يمكنك فتح الدليل لنسخ رقم أو عنوان بريد إلكتروني على سبيل المثال. يجب ألا يكون الهاتف في حالة السكون.

← تبعًا لحالة التشغيل، افتح الدليل من خلال (→) أو (→).

حدد إدخالاً (← صفحة ٣٢).

## حفظ ذكرى سنوية في الدليل

لكل رقم بالدليل، يمكنك حفظ ذكرى سنوية وتحديد الوقت الذي يجب فيه استلام مكالمات تذكير بهذه الذكرى السنوية (الإعداد الافتراضي: **Anniversary: Off**).

يتم تسجيل الذكريات السنوية في التقويم تلقائيًا (← صفحة ٥٦).

(حدد إدخالاً) (→) ← (→)

اضغط على مفاتيح شاشة العرض واحدًا تلو الآخر. **Edit View**

انتقل إلى السطر **Anniversary**. (→)

حدد **On**. (→)

← تغيير الإدخال متعدد السطور:

**Anniversary (Date)**

لإدخال اليوم/الشهر/السنة بتنسيق من ٨ أرقام.

**Anniversary (Time)**

لإدخال الساعة/الدقيقة لمكالمة التذكير بتنسيق من ٤ أرقام.

**Anniversary (Signal)**

لاختيار نوع إشارة مكالمات التذكير.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## يرجى ملاحظة ما يلي

يجب تحديد وقت لمكالمات التذكير. إذا اخترت إشارة مرئية، فلن يكون الوقت مطلوبًا وسيتم ضبطه تلقائيًا على 00.00.

## تعطيل الذكريات السنوية

(حدد إدخالاً) (→) ← (→)

اضغط على مفاتيح شاشة العرض واحدًا تلو الآخر. **Edit View**

انتقل إلى السطر **Anniversary**. (→)

حدد **Off**. (→)

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

يمكن اختيار الوظائف التالية من خلال (⏏):

### Copy to Directory

لنسخ أصد الإدخالات إلى الدليل (الصفحة ٣١).

**Display Number** (كما في الدليل، الصفحة ٣٣)

**Delete Entry** (كما في الدليل، الصفحة ٣٣)

**Delete All** (كما في الدليل، الصفحة ٣٣)

## قائمة رسائل SMS الواردة

يتم حفظ كافة رسائل SMS المُستلمة في قائمة الرسائل الواردة ← صفحة ٤١.

## قائمة جهاز الرد الآلي

### (هاتف Gigaset SL785 فقط)

يمكنك استخدام قائمة أجهزة الرد الآلي للاستماع إلى الرسائل الموجودة على جهاز الرد الآلي.

## قائمة المكالمات

الشرط المسبق: إظهار هوية المتصل (CLIP، صفحة ٢٨)

يمكن للهاتف تخزين أنواع مختلفة من المكالمات:

◆ المكالمات التي تم الرد عليها

◆ المكالمات الصادرة

◆ المكالمات الفائتة

◆ المكالمات التي تم تسجيلها بواسطة جهاز الرد الآلي (هاتف Gigaset SL 785 فقط)

يمكنك عرض كل نوع من المكالمات بشكل منفصل أو

عرض المكالمات جميعاً بشكل عام. يحتوي كل سجل

مكالمات على آخر ٢٠ رقمًا في فنته.

عند وجود الهاتف في حالة السكون، افتح قوائم المكالمات

عن طريق تحديد مفتاح شاشة العرض **Calls** أو عبر

القائمة:



## مكالمة تذكير في ذكرى سنوية

في حالة السكون يتم عرض مكالمة التذكير على شاشة

عرض الهاتف (← صفحة ٢) كما تتم الإشارة إليها

باستخدام نغمة الرنين المحددة.

يمكنك:

**SMS**

إنشاء رسالة SMS.

**Off**

اضغط على مفتاح شاشة العرض هذا

لتأكيد استلام مكالمة التذكير وإنهائها.

عند إجراء مكالمة على الهاتف تتم الإشارة إلى وجود

مكالمة تذكير على الهاتف باستخدام نغمة إرشادية مفردة.

يتم إدخال الذكريات السنوية التي تمت الإشارة إليها والتي

انتهت بقائمة المواعيد الفائتة (← صفحة ٥٧).

## قائمة معاودة الاتصال بأخر الأرقام

تشتمل قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال على

آخر عشرين رقمًا تم الاتصال بها من خلال الهاتف (بحد

أقصى ٣٢ رقمًا). وإذا كان أحد هذه الأرقام مسجلًا بدفتر

الهاتف أو قائمة مكالمة تلو الأخرى، فسيتم عرض اسم

صاحب هذا الرقم.

## معاودة الاتصال يدويًا بأخر رقم تم الاتصال به

اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.



حدد إدخالاً.



اضغط على مفتاح التحدث مرة أخرى.



يتم الاتصال بالرقم.

عند عرض اسم، يكون بإمكانك عرض رقم الهاتف الخاص

بهذا الاسم بالضغط على مفتاح شاشة العرض **View**.

## إدارة الإدخالات بقائمة معاودة الاتصال بأخر الأرقام

اضغط على المفتاح لفترة وجيزة.



حدد إدخالاً.



افتح القائمة.

**Options**

## إدخال القائمة

تُعرض الرسائل الجديدة بالأعلى.

مثال لإدخال القائمة:

| All Calls   |         |
|---|---------|
|  Frank               |         |
| 10.10.08, 15:40   |         |
|  089563795           |         |
| 10.10.08, 15:32   |         |
|  ...0123727859362922 |         |
| 10.10.08, 15:07   |         |
| View  | Options |

- ◆ نوع القائمة (في العنوان)
- ◆ حالة الإدخال
- ◆ خط عريض: إدخال جديد
- ◆ رقم المتصل أو اسمه
- ◆ تاريخ ووقت المكالمة (عند الضبط؛ صفحة ١٤)
- ◆ نوع الإدخال:

- المكالمات المستلمة (P)
- المكالمات الفائتة (P<sub>x</sub>)
- المكالمات الصادرة (P)
- المكالمات المسجلة بواسطة جهاز الرد الآلي (OO)

اضغط على مفتاح التحديث  لمعاودة الاتصال بالمتصل المحدد.

حدد مفتاح شاشة العرض **View** للوصول إلى معلومات إضافية، تتضمن الرقم المرتبط بالاسم على سبيل المثال. إذا كان لديك CNIP، فسيتم عرض الاسم والمدينة المسجلة لدى مزود الشبكة للرقم المتصل. إذا لم يظهر الاسم والمدينة، فهذا يعني أن المتصل لم يطلب ميزة إظهار هوية المتصل أو أن هذه الميزة قد تم حجبتها. حدد مفتاح شاشة العرض **Options** لتحديد الخيارات التالية:

## Copy to Directory

نسخ رقم معروض إلى الدليل.

## Delete Entry

لحذف الإدخال المحدد.

## Delete All

لحذف كافة الإدخالات.

عند مغادرة قوائم المكالمات، يتم ضبط كافة الإدخالات على الحالة "قديم"، مما يعني أنه في المرة القادمة عند استدعاء القائمة لن تظهر هذه الإدخالات بخط عريض.

## فتح القوائم من خلال مفتاح الرسائل

يمكنك استخدام مفتاح الرسائل  لفتح تحديد القوائم التالية:

- ◆ قائمة جهاز الرد الآلي (هاتف Gigaset SL785 فقط) أو صندوق بريد الشبكة، في حالة دعم مزود خدمة الشبكة لهذه الوظيفة وضبط بريد الشبكة على الوصول السريع (← صفحة ٥٤).
- ◆ قائمة رسائل SMS الواردة (← صفحة ٤١)
- ◆ إذا تم إعداد صناديق بريد عديدة (← صفحة ٤٣)، يتم عرض قوائم عديدة.
- ◆ قائمة المكالمات الفائتة
- ◆ قائمة المواعيد الفائتة (← صفحة ٥٧)

تصدر نغمة إرشادية بمجرد وصول رسالة جديدة إلى إحدى القوائم. يُومض المفتاح  (ينطفئ عند الضغط على المفتاح). في حالة السكون، تعرض الشاشة رمزًا يشير إلى ورود رسالة جديدة:

الرمز رسالة جديدة...

...في قائمة جهاز الرد الآلي

OO (هاتف Gigaset SL785 فقط) أو في صندوق بريد الشبكة

... في قائمة المكالمات الفائتة

... في قائمة رسائل SMS

... في قائمة المواعيد الفائتة

## إجراء مكالمات منخفضة التكلفة

اشترك مع مزود خدمة شبكة يقدم أسعارًا أقل للمكالمات (مكالمة بمكالمة). يمكنك إدارة الأرقام في القائمة مكالمة بمكالمة.

### ربط أرقام مكالمة بمكالمة برقم واحد

يمكنك إدراج رمز اتصال مزود خدمة الشبكة أمام الرقم ("ربط").

افتح قائمة مكالمة بمكالمة. 

اختر إدخالاً (رقم مكالمة بمكالمة). 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Options**

#### Display Number

اختر ثم اضغط على **OK**.

أدخل الرقم أو اختر الرقم من الدليل (← صفحة ٣٤).

اضغط على مفتاح التحدث. يتم الاتصال بكلا الرقمين. 

### رمز موفر الشبكة التلقائي (الاختيار المسبق)

يمكن تخزين رقم مكالمة بمكالمة (رقم محدد مسبقًا) والذي يتم وضعه تلقائيًا قبل الأرقام عند الاتصال بها.

من قائمة "With Preselection"، حدد رموز الاتصال أو الأرقام العشرية الأولى لرموز الاتصال التي ترغب في استخدام الرقم المحدد مسبقًا معها.

في قائمة "Without Preselection" أدخل الاستثناء إلى قائمة "With Preselection".

يظهر عدد الإدخالات الجديدة إلى يمين الرمز المقابل.



#### يُرجى ملاحظة ما يلي

إذا تم حفظ المكالمات في صندوق بريد الشبكة، فستستلم رسالة في حالة تنشيط الإعدادات المناسبة (انظر دليل المستخدم مستخدم موفر الشبكة الخاص بك).

#### تحديد القائمة

تعتمد القوائم التي تُعرض بعد الضغط على مفتاح الرسائل على ما إذا كان هناك أية رسائل جديدة. 

◆  **المفتاح لا يومض (لا توجد رسائل جديدة):**

يتم عرض كافة القوائم التي تحتوي على رسائل بالإضافة إلى قائمة صندوق بريد الشبكة.

◆  **المفتاح يومض (تم استلام رسائل جديدة):**

سترى جميع القوائم التي تحتوي على رسائل جديدة، في حالة وجود قائمة واحدة تحتوي على رسائل جديدة، فسيتم فتحها تلقائيًا.

يتم عرض القوائم التي تحتوي على رسائل جديدة بأعلى القائمة كما يتم تمييزها بخط عريض.

| Messages & Calls |     |
|------------------|-----|
| Calls:           | (3) |
| Missed Alarms:   | (1) |
| SMS:             | (2) |
| Back             | OK  |

حدد القائمة باستخدام . للفتح، اضغط على **OK**.

مثال:

|                      |            |
|----------------------|------------|
| رقم الاختيار المسبق  | ٠٩٩٩       |
| بالاختيار المسبق     | ٠٨         |
| بدون الاختيار المسبق | ٠٨١<br>٠٨٤ |

يتم الاتصال بكافة الأرقام التي تبدأ بـ ٠٨ باستثناء تلك التي تبدأ بـ ٠٨١ و ٠٨٤، باستخدام الرقم المحدد مسبقاً ٠٩٩٩.

| رقم الهاتف  | الرقم المطلوب |
|-------------|---------------|
| ٠٧١١٢٣٤٥٦٧٨ | ← ٠٧١١٢٣٤٥٦٧٨ |
| ٠٨٩١٢٣٤٥٦٧٨ | ← ٠٨٩١٢٣٤٥٦٧٨ |
| ٠٨٤١٢٣٤٥٦٧٨ | ← ٠٨٤١٢٣٤٥٦٧٨ |

## حفظ الأرقام المحددة مسبقاً

Telephony ←  ←   
Preselection ← Preselection ←  
Number

أدخل الرقم المحدد مسبقاً أو قم بتغييره  
(رقم مكالمة بمكالمة).

اضغط على مفتاح الشاشة.



Save

## حفظ أو تغيير الإدخالات في قوائم التحديد المسبق

يمكن أن تحتوي كل قائمة من القائمتين على ٢٠ إدخالاً، كل إدخال مكون من ٦ أرقام.

ويتم وضع بادئة أمام الأرقام في القائمة "باختيار مسبق" تبعاً للدولة. ويعني ذلك على سبيل المثال، أن كافة المكالمات المحلية أو الصادرة إلى شبكة الهاتف المحمول سيتم ربطها تلقائياً برقم الاختيار المسبق الذي سبق لك حفظه.

Telephony ←  ← 

/ With Preselection ← Preselection ←  
Without Preselection

حدد إدخالاً. 

إدخال أو تعديل الأرقام الأولى من الرقم.



اضغط على مفتاح الشاشة.

Save

## إلغاء تنشيط التحديد المسبق دائماً

Preselection ← Telephony ←  ←   
Preselection Number ←

اضغط مع الاستمرار على مفتاح شاشة  
العرض حتى يتم حذف الرقم المحدد مسبقاً.

<C

اضغط على مفتاح الشاشة.

Save

## SMS (الرسائل النصية)

يتم تسليم هذا الهاتف في حالة استعداد لإرسال رسائل SMS في الحال.

### الشروط المسبقة:

◆ تمكين ميزة تعريف الخط المتصل في خط الهاتف الخاص بك.

◆ أن يدعم موفر الشبكة لديك خدمة رسائل SMS على شبكة الخط الثابت (يمكن الحصول على معلومات حول هذا الأمر من مزود الشبكة).

◆ تسجيلك مع مزود الخدمة الخاص بك لإرسال واستقبال رسائل SMS.

◆ لاستقبال الرسائل، يجب التسجيل مع مزود الشبكة. يكتمل هذا الأمر تلقائيًا عند إرسال أول رسالة SMS.

### يُرجى ملاحظة ما يلي

إذا كان الهاتف متصلًا مع PABX، يرجى قراءة صفحة ٤٦.

◆ يمكن أن يصل طول رسالة SMS إلى ٦١٢ حرفًا. إذا كان هناك أكثر من ١٦٠ حرفًا، فسيتم إرسال رسالة SMS كرسالة SMS مرتبطة (حتى أربع رسائل SMS تتكون كل منها من ١٥٣ حرفًا). تعرض الزاوية اليمنى العلوية للشاشة عدد الأحرف التي لا تزال متاحة وجزء رسالة SMS المرتبطة الذي تم كتابته حاليًا.

### إرسال رسالة SMS

اضغط على مفتاح التحدث 

أو:

اضغط على مفتاح الشاشة. **Options**

حدد واضغط على **OK**. **Send**

حدد واضغط على **OK**. **SMS**



حدد الرقم مع رمز المنطقة (حتى لو كنت في نفس المنطقة) من الدليل أو من قائمة مكالمات بمكالمة، أو أدخل الرقم مباشرةً. بالنسبة لإرسال رسالة SMS إلى صندوق بريد SMS: أضف معرف صندوق البريد في نهاية الرقم.

اضغط على مفتاح الشاشة. يتم إرسال رسالة SMS. **Send**

### يُرجى ملاحظة ما يلي

◆ إذا قاطعتك مكالمة خارجية أثناء كتابة الرسالة؛ فسيتم تخزين النص تلقائيًا في قائمة مسودات الرسائل.

◆ يتم إلغاء هذه العملية إذا كانت الذاكرة ممتلئة أو في حالة استخدام وظيفة رسائل SMS في المحطة الأساسية من قبل هاتف آخر. وتظهر رسالة مناسبة على شاشة العرض لتوضيح ذلك. احذف رسائل SMS التي لم تعد بحاجة إليها أو قم بإرسال رسالة SMS لاحقًا.

## كتابة/إرسال رسالة SMS

### كتابة رسالة SMS



**Mailbox 2** اختر صندوق البريد إذا لزم الأمر، ثم اضغط على **OK**.

أدخل PIN الخاص بصندوق البريد إذا تطلب الأمر، ثم اضغط على **OK**.

**New SMS** حدد واضغط على **OK**.

إنشاء رسالة SMS.

### يُرجى ملاحظة ما يلي

للحصول على إرشادات حول كيفية إدخال نص وحروف خاصة، يرجى مراجعة صفحة ٨٤

## ضبط لغة الإدخال

أنت تكتب رسالة SMS.

اضغط على مفتاح الشاشة.

Options

تحديد لغة

حدد ثم اضغط على **OK**. تتم الإشارة إلى اللغة الحالية بـ **●**.

حدد لغة الإدخال ثم اضغط على **Select**.



## فتح قائمة مسودات الرسائل

عند الضرورة (صندوق البريد،

رمز PIN الخاص بصندوق البريد) **Draft**

يظهر أول إدخال في القائمة، مثل:

Saved  
10.10.08 15:07

يتم عرض الرقم بالسطر الأول، عند حفظ الإدخال مع رقم الهاتف، أي عند حفظ رسالة SMS من قائمة الرسائل الواردة.

## قراءة رسائل SMS أو حذفها

افتح قائمة مسودات الرسائل ثم:

اختر رسائل SMS.



اضغط على مفتاح الشاشة. سيتم عرض

Read

الإدخال. تنقل بين السطور سطرًا تلو

الأخر باستخدام .

أو قم بحذف رسالة SMS باستخدام

**Options** ← **Delete Entry** ← **OK**.

## إنشاء/تغيير رسالة SMS

أنت تقرأ رسالة SMS في قائمة مسودات الرسائل.

لفتح القائمة **Options**.

تتوفر لك الخيارات التالية:

Send

إرسال رسالة SMS مخزنة.

Edit

تحرير نص رسالة SMS محفوظة، ثم إرسالها

(← صفحة ٣٩).

Character Set

عرض النص في مجموعة الأحرف المحددة.

## حذف قائمة مسودات الرسائل

افتح قائمة مسودات الرسائل ثم:

لفتح القائمة **Options**.

**Delete All** اختر ثم اضغط على **OK** ثم أكد بالضغط

على **Yes**. يتم مسح القائمة.

## تقرير حالة رسائل SMS

الشرط المُسبق: دعم مزود خدمة الشبكة لهذه الميزة.

في حالة تنشيط تقرير الحالة، سوف تستقبل رسالة SMS تحتوي على رسالة تأكيد بعد الإرسال.

## تنشيط/تعطيل تقرير الحالة

Settings ← ←

Status Report

اختر ثم اضغط على **Change**

(☑ = تشغيل).

## قراءة/حذف تقرير الحالة/حفظ رقم في الدليل

افتح قائمة الرسائل الواردة (← صفحة ٤١) ثم:

اختر SMS ذات الحالة **State OK** أو



**State not OK**.

اضغط على مفتاح الشاشة.

Read

◆ الحذف:

**Options** ← **Delete Entry** ← **OK**.

◆ نسخ إلى الدليل:

**Options** ← **Copy to Directory** ← **OK**.

◆ حذف القائمة بالكامل:

**Options** ← **Delete All** ← **OK**.

## قائمة مسودات الرسائل

يمكنك حفظ رسالة SMS في قائمة مسودات الرسائل وتعديلها وإرسالها فيما بعد.

## حفظ رسالة SMS في قائمة مسودات الرسائل

كتابة رسالة SMS (← صفحة ٣٩).

اضغط على مفتاح الشاشة.

Options

حدد واضغط على **OK**.

Save

## استلام رسالة SMS

يتم حفظ كافة رسائل SMS المستلمة في قائمة الرسائل الواردة. يتم عرض رسائل SMS المرتبطة كرسالة واحدة. إذا كانت الرسالة طويلة جدًا أو لم يتم إرسالها بالكامل، فسيتم تقسيمها لرسائل فردية. نظرًا لأن رسالة SMS تظل في القائمة حتى بعد قراءتها، فإنه يجب حذف رسائل SMS من القائمة بانتظام.

توضح شاشة العرض إذا كانت ذاكرة رسائل SMS ممتلئة.

### يُرجى ملاحظة ما يلي

الإشارة إلى كل رسالة SMS واردة برنة واحدة (نغمة رنين كذلك الخاصة بالمكالمات الخارجية). إذا قبلت مثل هذه "المكالمة"، فسفقدت رسالة SMS. لمنع هذا الرنين، اكتب صوت نغمة الرنين الأولى لكافة المكالمات الخارجية (← صفحة ٤٦).

### قائمة الرسائل الواردة

تحتوي قائمة الرسائل الواردة على:

- ◆ كل رسائل SMS المستلمة، بدايةً بالأحدث.
- ◆ رسائل SMS التي تعذر إرسالها بسبب خطأ.

تتم الإشارة إلى رسائل SMS الجديدة في كافة هواتف Gigaset SL78H باستخدام الرمز  على شاشة العرض ومفتاح الرسالة الوامض  ونغمة إرشادية.

### فتح قائمة الرسائل الواردة باستخدام المفتاح

اضغط 

تتم الإشارة إلى قائمة الرسائل الواردة بواسطة اسم صندوق البريد وعدد الإدخالات (مثال):

SMS: (2)

**خط عريض:** إدخالات جديدة  
**خط عادي:** إدخالات مقروءة

قم بتحديد صندوق بريد إذا لزم الأمر وافتح قائمة عن طريق تحديد **OK** (عند الضرورة، أدخل رمز PIN الخاص بصندوق البريد وأكد ذلك عن طريق الضغط على **OK**).

## إرسال رسائل SMS لعنوان بريد إلكتروني

إذا كان مزود الخدمة يدعم ميزة إرسال SMS كبير إلكتروني، فحينئذ يمكنك أيضًا إرسال رسائل SMS لعناوين بريد إلكتروني.

تجب كتابة عنوان البريد الإلكتروني في بداية النص. يجب إرسال رسالة SMS إلى خدمة البريد الإلكتروني الخاصة بمركز إرسال رسائل SMS.

 ←  ←  (صندوق البريد، رمز PIN الخاص بصندوق البريد) ← **New SMS**

قم بتحميل عنوان البريد الإلكتروني من الدليل أو أدخله مباشرة. قم بانتهاء الإدخال بمسافة أو بنقطتين (:). (وذلك وفقًا لمزود الخدمة).

أدخل نص رسالة SMS.

اضغط على مفتاح الشاشة.

حدد واضغط على **OK**.

حدد واضغط على **OK**. إذا لم يتم إدخال رقم خدمة البريد الإلكتروني

(← صفحة ٤٤)، فأدخله.

اضغط على مفتاح الشاشة.

### إرسال رسائل SMS كفاكس

يمكنك أيضًا إرسال رسالة SMS إلى جهاز فاكس.

الشرط المُسبق: دعم مزود خدمة الشبكة لهذه الميزة.

← كتابة رسالة SMS (← صفحة ٣٩).

اضغط على مفتاح الشاشة.

حدد واضغط على **OK**.

حدد واضغط على **OK**.

اختر رقمًا من الدليل أو أدخله مباشرة.

أدخل رقمًا مع إدخال رمز المنطقة

(حتى وإن كنت في نفس المنطقة).

اضغط على مفتاح الشاشة.

يتم عرض رقم وتاريخ الاستلام بقائمة الإدخال.

0123727859362922

10.10.08 09:07

## الرد على الرسائل النصية أو توجيهها

← قراءة SMS

Options اضغط على مفتاح الشاشة.

تتوفر لك الخيارات التالية:

Reply

اكتب رسالة SMS جديدة وأرسلها في الرد على المرسل (← صفحة ٣٩).

Edit

حرر النص في رسالة SMS وارجع إلى المرسل (← صفحة ٣٩).

Forward

قم بإعادة إرسال رسالة SMS إلى رقم آخر (← صفحة ٣٩).

## نسخ الرقم بالدليل

نسخ رقم المرسل

← افتح قائمة الرسائل الواردة واختر إدخالاً (← صفحة ٤١).

Options ← Copy to Directory

← أكمل الإدخال ← صفحة ٣٤.

يرجى ملاحظة ما يلي

تتم إضافة معرف هوية صندوق البريد المرفق إلى الدليل.

## نسخ/الاتصال بأرقام من نص رسالة SMS

← اقرأ رسالة SMS ثم انتقل إلى رقم الهاتف.

يتم تمييز الأرقام.

→ □□ اضغط على مفتاح شاشة العرض.

أكمل الإدخال ← صفحة ٣٤.

أو:

□□ اضغط على مفتاح التحدث للاتصال بالرقم.

إذا كنت ترغب في استخدام الرقم لإرسال رسالة SMS:

← احفظ الرقم مع رمز المنطقة المحلية (رمز الاتصال) في الدليل.

## فتح قائمة الرسائل الواردة من خلال قائمة SMS

← ← ← عند الضرورة حدد صندوق البريد، أو أدخل رمز PIN الخاص بصندوق البريد

← Incoming

## حذف قائمة الرسائل الواردة

يتم حذف كل رسائل SMS الجديدة والقديمة من القائمة.

← افتح قائمة الرسائل الواردة.

Options لفتح القائمة.

Delete All اختر ثم اضغط على OK ثم أكد بالضغط على Yes. يتم مسح القائمة.

## قراءة رسائل SMS أو حذفها

← افتح قائمة الرسائل الواردة، ثم:

اختر رسائل SMS. □□

Read اضغط على مفتاح الشاشة. يظهر الإدخال.

تنقل بين السطور سطرًا تلو الآخر

باستخدام □□.

أو قم بحذف رسالة SMS باستخدام

Options ← Delete Entry ← OK.

بعد قراءة رسالة SMS جديدة، تأخذ هذه الرسالة الحالة "قديمة" (لا تبدو بعد ذلك مكتوبة بالخط العريض).

## تغيير مجموعة الأحرف

← قراءة SMS

Options اضغط على مفتاح الشاشة.

Character Set

يظهر النص باستخدام مجموعة الأحرف المختارة.

Notification ← Settings ←  ← 

◀ تغيير الإدخال متعدد السطور:

To:

أدخل الرقم المراد إرسال رسالة SMS إليه.

**On Missed Call:**

حدد **On** إذا كنت تطلب إعلام SMS.

**On Msg. on Answering Machine:**

(هاتف Gigaset SL785 فقط)

حدد **On** إذا كنت تطلب إعلام SMS.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

### تحذير

لا تدخل رقم الشبكة الثابتة الخاص بك لإعلام المكالمات الفائتة. فقد يؤدي ذلك إلى تعقيدات لا نهائية مكلفة.

## صناديق الرسائل

**صندوق البريد العام** هو الإعداد الافتراضي. يمكن لأي شخص الوصول إلى صندوق البريد هذا ولا يمكن حمايته باستخدام رمز PIN. كما يمكنك أيضًا إعداد ثلاثة **صناديق بريد شخصية** وحمايتها باستخدام رمز PIN. يتم تعريف كل صندوق بريد باستخدام اسم و"معرف صندوق بريد" (أحد أنواع الأرقام الداخلية).

### يرجى ملاحظة ما يلي:

- ◆ إذا كنت تقوم بتشغيل عدد من الأجهزة (القواعد الأساسية) من خلال وظيفة رسائل SMS على خط هاتف واحد، فحينئذ قد يحدث كل معرف صندوق بريد لرسائل SMS مرة واحدة فقط. وفي هذه الحالة، يجب تغيير معرف صندوق البريد العام المضبوط مسبقًا ("0").
- ◆ لاحظ أنه لا يمكنك استخدام صناديق البريد الشخصية إلا إذا كان مزود الخدمة لديك يدعم هذه الوظيفة. وتستطيع معرفة إذا ما كانت تلك الوظيفة مدعومة أم لا بإضافة نجمة (\*) إلى رقم مركز رسائل SMS (مضبوط مسبقًا).
- ◆ إذا نسيت رمز PIN الخاص بصندوق البريد، فيمكنك إعادة ضبطه عن طريق استعادة الإعدادات الافتراضية للقاعدة الأساسية. سوف يؤدي هذا إلى **حذف كل** رسائل SMS من جميع صناديق البريد.

## خدمة رسائل SMS باستخدام vCard

تعد بطاقة أعمال إلكترونية. يتم عرضها بواسطة الرمز  في سياق رسالة SMS.

يمكن أن يتضمن vCard ما يلي:

- ◆ الاسم
- ◆ رقم خاص
- ◆ رقم تجاري
- ◆ رقم الهاتف المحمول
- ◆ تاريخ الميلاد

يمكن حفظ الإدخالات الموجودة بـ vCard بالدليل واحد تلو الآخر.

### فتح vCard

◀ اقرأ رسالة SMS الموجودة بـ vCard.

اضغط على مفتاح شاشة العرض. **View**

للمعودة إلى سياق رسالة SMS،

اضغط على **Back**.

حدد رقمًا. 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

عند حفظ رقم، يتم فتح الدليل تلقائيًا. يتم نسخ الرقم والاسم. إذا تم إدخال تاريخ ميلاد على vCard، فحينئذ يتم نسخ التاريخ بالدليل كذكرى سنوية.

◀ عند الضرورة، قم بتحرير الإدخال بالدليل واحفظه.

سوف تعود إلى vCard تلقائيًا.

## إعلام باستخدام SMS

يمكن إعلامك بالمكالمات الفائتة أو رسائل جهاز الرد الآلي الجديدة (Gigaset SL785 فقط) عبر رسالة SMS.

**الشرط المسبق:** بالنسبة للمكالمات الفائتة، يجب إرسال رقم المتصل (CLI).

يتم إرسال إعلام إلى الهاتف المحمول أو هاتف آخر باستخدام وظيفة رسائل SMS.

قد تحتاج فقط إلى حفظ رقم الهاتف الذي تريد إرسال الرسالة إليه.

## إعداد صندوق بريد شخصي وتغييره

## إعداد صندوق بريد شخصي

SMS ← Settings ←  ←   
Mailboxes

حدد صندوق البريد، على سبيل المثال   
Mailbox 2 واضغط على **Edit**.

← تغيير الإدخال متعدد السطور:

## Activation:

لتنشيط/تعطيل صندوق البريد.

## Name:

أدخل الاسم.

## Box-ID:

اختر معرف صندوق البريد (من ٠ إلى ٩). يمكنك تحديد الأرقام المتاحة فقط.

## Protection:

لتنشيط/تعطيل حماية رمز PIN.

## SMS PIN:

إذا لزم الأمر، فأدخل رمز PIN يتكون من أربعة حروف.

## Save

اضغط على مفتاح الشاشة.

يتم تمييز صناديق البريد النشطة بالرمز ✓ في قائمة صناديق البريد. وتظهر في قائمة رسائل SMS ويمكن عرضها، إذا لزم الأمر، بالضغط على مفتاح الرسائل .

## تعطيل صندوق بريد

← اضبط Activation على Off. أكد الرسالة بالضغط على Yes إذا لزم الأمر.

سيتم حذف كل رسائل SMS المحفوظة في صندوق البريد هذا.

## تعطيل حماية PIN

← اضبط Protection على Off.

تتم إعادة ضبط صندوق البريد على "0000".

## تغيير اسم صندوق بريد

SMS Mailboxes ← Settings ←  ←   
(حدد صندوق البريد) 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Edit**

أدخل الاسم الجديد. 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## تغيير رمز PIN والمعرف الخاصين بصندوق البريد

SMS ← Settings ←  ←   
Mailboxes (حدد صندوق البريد) 

أدخل PIN الخاص بصندوق البريد إذا لزم الأمر ثم اضغط على **OK**. 

← اضبط Box ID و Protection و SMS PIN (صفحة ٤٤).

## إرسال رسالة SMS إلى صندوق بريد شخصي

لإرسال رسالة SMS إلى صندوق بريد شخصي، يجب أن يعرف المرسل المعرف الخاص بك وأن يدخله بعد رقمك.

← يمكنك إرسال رسالة SMS إلى جهة اتصال SMS عبر صندوق البريد الشخصي.

سوف تستقبل جهة اتصال SMS الخاصة بك رقم رسالة SMS مع المعرف الحالي كما يمكنها حفظها في الدليل لديها. إذا كان المعرف غير صالح، فلن يتم تسليم رسالة SMS.

## ضبط مراكز رسائل SMS

يتم تبادل رسائل SMS بين مراكز رسائل SMS التي يقوم بتشغيلها مزودو الخدمة. يجب إدخال مركز رسائل SMS الذي ترغب في إرسال رسائل SMS واستقبالها من خلاله في الهاتف. يمكنك استقبال رسائل SMS من كل مركز من مراكز SMS التي تم إدخالها، شريطة أن تكون قد قمت بالتسجيل مع موفر الخدمة الخاص بك.

يتم إرسال رسائل SMS عبر مركز SMS الذي تم إدخاله على أنه مركز خدمة الإرسال النشط. ولكن،

يمكنك تنشيط أي مركز رسائل SMS آخر كمركز خدمة الإرسال النشط لإرسال رسالة حالية (← صفحة ٤٥).

إذا لم يتم إدخال مركز خدمة رسائل SMS، فسوف تحتوي قائمة رسائل SMS فقط على Settings للإدخال. أدخل مركز خدمة رسائل SMS (← صفحة ٤٤).

## SMS خدمات رسائل

يمكن أن يرسل لك مزود الخدمة معلومات خاصة عن طريق رسائل SMS (مثل: النشرة الجوية أو أرقام يانصيب). يمكن حفظ ما يصل إلى ١٠ خدمات رسائل. يمكن الحصول على معلومات حول خدمات رسائل SMS المتاحة وتكلفتها من مزود الخدمة.

### إعداد/طلب خدمة رسائل SMS

#### طلب خدمة الرسائل

SMS Service ← [Envelope Icon] ← [Phone Icon]

حدد خدمة رسائل SMS.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Send**

### إعداد خدمة رسائل SMS

← حدد أحد الإدخالات الفارغة، أو احذف أحد الإدخالات مسبقاً إذا لزم الأمر. ثم:

اضغط على مفتاح الشاشة. **Edit**

إذا لزم الأمر، فأدخل الرمز والوجهة ورقم الوجهة.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

### تحرير إدخال خدمة الرسائل

← اختر خدمة رسائل SMS (انظر أعلاه). ثم:

افتح القائمة. **Options**

**Edit Entry** حدد واضغط على **OK**.

إذا لزم الأمر، فقم بتغيير الرمز أو الوجهة أو رقم الوجهة.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

### حذف خدمة الرسائل

← اختر خدمة رسائل SMS (انظر أعلاه).

ثم:

افتح القائمة. **Options**

**Delete Entry**

حدد واضغط على **OK**.

## إدخال/تغيير مراكز رسائل SMS

← يجب أن تتعرف على الخدمات والوظائف الخاصة التي يقدمها مزود الخدمة قبل إنشاء تطبيق جديد و/أو قبل حذف أرقام الاتصالات التي تم ضبطها مسبقاً.

Service Centres ← Settings ← [Envelope Icon] ← [Phone Icon]

حدد مركز رسائل SMS (على سبيل

المثال Service Centr 1) واضغط

على **OK**.

← تغيير الإدخال متعدد السطور:

**: Active Send**

حدد **Yes** في حالة إرسال رسائل SMS من خلال مركز رسائل SMS. بالنسبة لمراكز رسائل SMS من ٢ إلى ٤، ينطبق الإعداد على رسالة SMS التالية فقط.

**: SMS**

أدخل رقم خدمة رسائل SMS وأصف نجمة إذا كان مزود الخدمة لديك يدعم صناديق البريد الشخصية.

**:E-mail**

أدخل رقم خدمة البريد الإلكتروني.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

### يرجى ملاحظة ما يلي

اطلب من مزود الخدمة تفاصيل حول كيفية إدخال أرقام الخدمات إذا كنت ترغب في استخدام صناديق البريد الشخصية (الشرط المسبق: مزود الخدمة يدعم هذه الوظيفة).

## إرسال رسالة SMS عبر مركز رسائل SMS آخر

← قم بتنشيط مركز رسائل SMS (من ٢ إلى ٤) كمركز خدمة الإرسال النشط.

← إرسال رسالة SMS.

ينطبق هذا الإعداد على رسالة SMS التالية التي سيتم إرسالها فقط. وبعد ذلك، يرجع الإعداد إلى

**Service Centr 1**.

## تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة SMS

في حالة تعطيل وظيفة رسائل SMS، لا يكون بإمكانك إرسال أو استقبال أية رسائل SMS باستخدام الهاتف.

يتم الاحتفاظ بالإعدادات التي قمت بها لإرسال رسائل SMS واستقبالها (مثل أرقام مراكز رسائل SMS) والإدخالات الموجودة في قوائم الرسائل الواردة ومسودات الرسائل وذلك حتى بعد إلغاء التنشيط.

افتح القائمة الأساسية. 

اكتب الأرقام.

قم بإلغاء تنشيط وظيفة SMS.  

أو:

نشط وظيفة SMS (إعداد المصنع).  

## استكشاف أخطاء رسائل SMS وإصلاحها

### رموز الخطأ عند الإرسال

|    |   |
|----|---|
| E0 | يتم حجب تعريف الخط المتصل دائماً (CLIR) أو لا يكون تعريف الخط المتصل نشطاً. |
| FE | حدث خطأ أثناء تحويل رسالة SMS.  |
| FD | فشل الاتصال بمركز رسائل SMS، انظر التعليمات الخاصة.                         |

## رسائل SMS على المقسم الهاتفي (PABX)

◆ يمكنك استقبال SMS فقط عندما يتم إعادة توجيه

معرفة هوية المتصل إلى تحويلة PABX

(CLIP). يتم مراعاة تقييم CLIP الخاص برقم الهاتف لمركز رسائل SMS بهاتف Gigaset.

◆ ووفقاً ل PABX الذي تتعامل معه؛ قد تضطر لإضافة رمز الوصول (بادئة خط خارجي) قبل رقم مركز SMS.

إذا ساورتك الشكوك، فاختر PABX، عن طريق

إرسال رسالة SMS إلى رقمك على سبيل المثال: مرة باستخدام رمز الوصول وأخرى بدونه.

◆ عند إرسال رسائل SMS، يمكن إرسال رقم المرسل بدون الرقم الداخلي. وفي هذه الحالة، لن يتمكن المستلم من الرد عليك مباشرة.

يمكن إرسال واستقبال رسائل SMS على أنظمة ISDN PABX فقط من خلال رقم MSN المخصص للقاعدة الأساسية للهاتف.

## تنشيط/إلغاء تنشيط كتم صوت أول رنة

افتح القائمة الأساسية. 

اضغط على المفاتيح.

اجعل أول رنة مسموعة.  

أو:

اكتب صوت أول رنة.  

يتم استقبال الرسائل نهارًا فقط.

يتم تسجيل الجهاز الطرفي في قاعدة بيانات مزود خدمة رسائل SMS الذي تتعامل معه على أنه ليس له أي أداء وظيفي في خدمة رسائل SMS على الشبكة الثابتة، أي أنك غير مسجل لدى هذا المزود.

◀ احصل على المعلومات اللازمة من موفر خدمة رسائل SMS بشبكة الخط الثابت.

◀ أرسل أية رسالة SMS لتسجيل الهاتف على استقبال رسائل SMS تلقائيًا.

## مساعدة ذاتية عند حدوث أخطاء

يدرج الجدول التالي بعض حالات الخطأ وأسبابها المحتملة، ويقدم ملاحظات حول استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

لا يمكن إرسال رسالة.

١. لم تطلب خدمة CLIP (عرض تعريف الخط المتصل).

◀ اطلب من موفر الخدمة تمكين هذه الخدمة.

٢. تمت مقاطعة إرسال رسالة SMS (بسبب ورود مكالمات على سبيل المثال).

◀ إعادة إرسال رسالة SMS.

٣. لا يدعم مزود خدمة الشبكة هذه الميزة.

٤. لم يتم إدخال رقم أو تم إدخال رقم غير صحيح لمركز رسائل SMS الذي تم ضبطه كمركز خدمة الإرسال النشط.

◀ أدخل الرقم (◀ صفحة ٤٤).

تتلقي رسالة SMS غير مكتملة.

١. ذاكرة الهاتف ممتلئة.

◀ احذف رسائل SMS القديمة (◀ صفحة ٤٠).

٢. لم يرسل مزود الخدمة بقية رسالة SMS حتى الآن.

لم تعد تستقبل أي رسائل SMS.

١. لقد غيرت معرف صندوق البريد.

◀ أخبر جهات اتصال SMS بالمعرف الجديد أو تراجع عن تغييره (◀ صفحة ٤٤).

٢. لم تقم بتنشيط صندوق البريد.

◀ قم بتنشيط صندوق البريد الخاص بك (◀ صفحة ٤٤).

يتم تشغيل الرسالة.

١. لم يتم تنشيط خدمة "عرض رقم المكالمات".

◀ اطلب من مزود الخدمة تنشيط هذه الوظيفة (خدمة مدفوعة).

٢. لم يتفق مشغل الهاتف المحمول ومزود خدمة رسائل SMS بشبكة الخط الثابت على التعاون المشترك.

◀ احصل على المعلومات اللازمة من موفر خدمة رسائل SMS بشبكة الخط الثابت.

٣. تم تسجيل الجهاز الطرفي من قبل مزود خدمة رسائل

SMS الذي تتعامل معه على أنه ليس له أي أداء وظيفي في خدمة رسائل SMS على شبكة الخط الثابت، أي أنك لم تعد مسجلًا لدى هذا المزود.

◀ أرسل أية رسالة SMS لتسجيل الهاتف على استقبال رسائل SMS تلقائيًا.

## تشغيل جهاز الرد الخاص بالقاعدة الأساسية Gigaset SL785

### تنشيط/إلغاء تنشيط وإعداد وضع جهاز الرد الآلي

يمكنك الاختيار بين **Answer & Record** و **Answer only** عن طريق استخدام إعداد **Alternating**، يمكنك تنشيط وضع الرد والتسجيل لفترة محددة، خارج نطاق هذه الفترة، سوف يسمع المتصل الرسالة الإرشادية.

⏪ ← 00 ← (تشغيل) Activation (= ✓)

**Edit** اضغط على مفتاح الشاشة.

◀ تغيير إدخال متعدد السطور:

**Activation:**

حدد **On** أو **Off** لتنشيط أو إلغاء تنشيط جهاز الرد الآلي.

**Mode:**

حدد **Answer only** أو **Answer & Record** أو **Alternating**.

عند تحديد الوضع **Alternating**:

**Record from:**

أدخل الساعات/الدقائق لبدء الفترة بتنسيق ٤ أرقام. (الوقت يجب أن يكون مضبوطاً مسبقاً على الهاتف.)

**Record until:**

أدخل الساعات/الدقائق لنهاية الفترة بتنسيق ٤ أرقام.

**Save** اضغط على مفتاح الشاشة.

عند تشغيل جهاز الرد الآلي، يتم الإعلان عن المدة المتبقية التي يمكن تسجيلها على الذاكرة. إذا لم تكن المدة قد تم ضبطها، يتم ضبط إعلام مناسب (ضبط الوقت ← صفحة ١٤) يظهر الرمز 00 على الشاشة.

تم تزويد الهاتف بتسجيلات تم تسجيلها مسبقاً لوضع الرد والتسجيل ووضع الرد فقط. إذا لم يتم إجراء تسجيل شخصي، يتم استخدام التسجيل المناسب الذي تم إجراؤه مسبقاً.

إذا كانت ذاكرة الرسائل ممثلة وتم تحديد **Activation: On**، تتم مقاطعة عملية الحفظ وتتلقى تعليمات بحذف الرسائل القديمة.

يمكنك الوصول إلى جهاز الرد الآلي عبر الهاتف أو عبر التشغيل عن بعد (من هاتف أو محمول آخر). يمكنك تسجيل رسالة الإعلام الخاصة بك أو الرسالة الإرشادية عبر الهاتف.

### وضع جهاز الرد الآلي

يمكنك استخدام جهاز الرد الآلي في وضعين مختلفين.

◆ في وضع **Answer & Record**، يسمع المتصل الإعلام وحينئذ يمكنه ترك رسالة.

◆ في وضع **Answer only**، يسمع المتصل إعلامك لكن لا يمكنه ترك رسالة.

### التشغيل عبر الهاتف

تنشط وظيفة مكبر صوت الهاتف تلقائياً إذا استلمت مطالبة صوتية أو رسالة أثناء التشغيل. ويمكنك إيقاف تشغيله باستخدام مفتاح حر اليمين .

◀ عند حذف الرسائل القديمة، يعود جهاز الرد تلقائيًا إلى وضع **Answer & Record**. كرر التسجيل إذا لزم الأمر.

### حذف التسجيلات/الرسالة الإرشادية

**Announcements** ◀  ◀   
**Delete / Delete Announcemnt.** ◀  
**Advisory Msg.**

**Yes** اضغط على مفتاح الشاشة لتأكيد المطالبة.  
بمجرد حذف التسجيل الخاص بك، يتم استخدام التسجيل المناسب الذي تم إجراؤه مسبقًا مرة أخرى.

### تشغيل الرسائل

يتم تسجيل تاريخ ووقت كل رسالة (بشرط ضبط هذا الإعداد، ◀ صفحة ١٤) وتعرض هذه المعلومات أثناء التشغيل. في حالة تنشيط خاصية تعريف الخط المتصل، يتم عرض رقم المتصل أو اسمه. إذا كان رقم المتصل محفوظًا في الدليل، فسيتم عرض اسمه.

### تشغيل الرسائل الجديدة

ويشار إلى الرسائل الجديدة التي لم يتم تشغيلها بالرمز  في سطر الشاشة التالي وبوميض المفتاح  في الهاتف.

 اضغط على مفتاح الرسالة.

### Answer. Machine:

حدد واضغط على **OK**.

في حالة وجود رسائل جديدة، يبدأ الاستماع إليها بدءًا بأول رسالة جديدة. وبعد الاستماع إلى آخر رسالة جديدة، سوف تسمع نغمة الإنهاء وتسجيلًا حول المدة المتبقية من وقت التسجيل.

في حالة حفظ الرسالة بالوقت والتاريخ، فسوف تسمع الإعلام المناسب قبل بدء التشغيل.

### إجراء تسجيل شخصي/رسالة إرشادية

◀ **Announcements** ◀  ◀   
**Record / Record Announcement.**  
**Advisory Msg.**

**OK** اضغط على زر الشاشة لبدء التسجيل.

يتم سماع نغمة الاستعداد (نغمة قصيرة).

◀ انطق التسجيل الآن (على الأقل ٣ ثوان).

**End** اضغط على زر التحكم لإنهاء التسجيل.

قم بالغاء التسجيل بالضغط على الزر  أو الزر

**Back**. أعد تشغيل التسجيل باستخدام **OK**.

بعد التسجيل، يتم تشغيل رسالة الإعلام للتحقق منها. يمكنك إعادة تسجيل الإعلام باستخدام **New**.

### يرجى ملاحظة ما يلي:

◆ ينتهي التسجيل تلقائيًا عند تجاوز الحد الأقصى لوقت التسجيل وهو ١٧٠ ثانية، أو إذا توقفت عن التحدث لأكثر من اثنتين.

◆ إذا قمت بالغاء التسجيل، فسيتم استخدام الإشعار المسجل مسبقًا مرة أخرى.

◆ إذا كانت ذاكرة جهاز الرد الآلي ممتلئة، يتحول الجهاز إلى وضع **Answer only**.

◀ عند حذف الرسائل القديمة، يعود جهاز الرد تلقائيًا إلى وضع **Answer & Record**. كرر التسجيل إذا لزم الأمر.

### الاستماع إلى الإشعارات

**Announcements** ◀  ◀   
**Play / Play Announcement** ◀  
**Advisory Message**

إذا لم يتم إجراء تسجيل شخصي، يتم تشغيل التسجيل المناسب الذي تم إجراؤه مسبقًا.

قم بعمل تسجيل جديد أثناء تشغيل التسجيل:

**New** اضغط على مفتاح الشاشة.

إذا كانت ذاكرة جهاز الرد الآلي ممتلئة، يتحول الجهاز إلى وضع **Answer only**.

## الاستماع إلى الرسائل القديمة

يمكن الاستماع إلى رسالة قديمة إذا لم يكن هناك المزيد من الرسائل الجديدة. ابدأ التشغيل كما هو موضح في "تشغيل الرسائل الجديدة".

بعد سماع وقت وتاريخ الإدخال (بعد 3 ثوانٍ تقريبًا)، تتحول حالة الرسالة الجديدة إلى "قديمة".

## إيقاف التشغيل والتحكم فيه

أثناء تشغيل الرسالة:

قم بإيقاف التشغيل مؤقتًا. اضغط على **[abc]**

مرة أخرى للمتابعة. **[abc]**

أو

افتح القائمة.

**Options**

**Pause**

حدد واضغط على **[OK]**.

للمتابعة حدد **Continue** واضغط على **[OK]**.

أو **[1 00]**

للانتقال إلى بداية الرسالة الحالية.

اضغط مرتين على للعودة إلى الرسالة السابقة.

أو **[def]**

للانتقال إلى الرسالة التالية.

اضغط مرتين على للانتقال إلى الرسالة التالية باستثناء واحدة.

في حالة توقف التشغيل لأكثر من دقيقة واحدة، تعود خاصية الرد الآلي إلى حالة السكون.

## تحديد رسالة على أنها "جديدة"

تظهر الرسالة "القديمة" التي تم تشغيلها مسبقًا كرسالة "جديدة" مرة أخرى.

أثناء تشغيل الرسالة:

اضغط على مفتاح النجمة **[\* 0]**.

أو:

افتح القائمة. **Options**

## Mark as New

اختر ثم اضغط على **[OK]**.

يظهر تسجيل لإعلامك بالحالة الجديدة للرسالة.

يتم إلغاء الاستماع إلى الرسالة الحالية. يبدأ الاستماع إلى الرسالة التالية، إن أمكن.

يومض المفتاح **[☑]** على الهاتف.

## نسخ رقم هاتف الرسالة إلى الدليل

أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت:

**Options** ← **Copy to Directory**

← أكمل الإدخال ← صفحة 34.

## حذف الرسائل

يمكنك حذف كافة الرسائل القديمة مرة واحدة أو رسالة تلو الأخرى.

## حذف كافة الرسائل القديمة

أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت:

**Options** ← **Delete Old List**

اضغط على مفتاح الشاشة لتأكيد المطالبة. **[OK]**

اضغط على مفتاح الشاشة لتأكيد المطالبة. **[Yes]**

## حذف رسائل قديمة مستقلة

أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت:

اضغط على مفتاح الشاشة. **Delete**

## اختيار مكالمة من جهاز الرد الآلي

يمكنك الرد على مكالمة أثناء قيام جهاز الرد بالتسجيل أو أثناء تشغيله من خلال التشغيل عن بُعد:

**[=]** / **Accept**

اضغط على مفتاح التحدث أو مفتاح شاشة العرض.

يتوقف التسجيل ويمكنك التحدث مع المتصل.

إذا تم بالفعل تسجيل ثانيتين من المكالمة عند الرد عليها، فسيتم عرض المكالمة كرسالة جديدة. يومض المفتاح **[☑]** على الهاتف.

يمكنك استقبال مكالمة حتى إذا لم تتم الإشارة إليها من خلال الهاتف.

## تنشيط/إلغاء تنشيط عرض المكالمات

أثناء تسجيل رسالة، يمكنك عرض مكالمات عبر مكبر الصوت الموجود بالهواتف المسجلة.

تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة عرض المكالمات بشكل دائم

Call Screening ←  ← 

(  = تشغيل )

حدد مفتاح شاشة العرض لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة. **Change**

إيقاف تشغيل عرض المكالمات للتسجيل الحالي

يمكنك إيقاف تشغيل الوظيفة بالهاتف أثناء التسجيل.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Silence**

## إعداد خصائص التسجيل

لقد تم ضبط جهاز الرد الآلي بالفعل مسبقاً على إعدادات المصنع الافتراضية. اضبط الإعدادات الشخصية باستخدام السماع.

Recordings ←  ← 

← تغيير إدخال متعدد السطور:

**Length:**

حدد أقصى مدة تسجيل:

1 Min. أو 2 Min. أو 3 Min. أو Maximum.

**Quality :**

حدد جودة التسجيل High أو Long Play أو

Excellent. وكلما ارتفعت الجودة، قل الحد

الأقصى لوقت التسجيل.

**Ring Delay:**

قم بتحديد ما عند الرد على المكالمات من قبل جهاز

الرد الآلي:

No Delay أو بعد 10 sec. أو 18 sec. أو

30 sec. أو Automatic.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## تحويل مكالمات خارجية إلى جهاز الرد الآلي

يمكنك تحويل مكالمات خارجية واردة إلى جهاز الرد حتى في حالة تعطيله.

الشرط المسبق: يجب أن تتوفر مساحة ذاكرة كافية على جهاز الرد.

تم الإشارة إلى المكالمات الخارجية على الهاتف:

حدد مفتاح شاشة العرض. **→ 00**

يبدأ جهاز الرد الآلي فوراً في وضع التسجيل ويسجل

المكالمة. يتم تجاهل ضبط الوقت الخاص

(← صفحة 01) بقبول المكالمات.

تنشيط/تعطيل التسجيل المزدوج

يمكنك تسجيل مكالمات خارجية باستخدام جهاز الرد الآلي.

← أخبر المتصل أنه جارٍ تسجيل المكالمات معه.

افتح القائمة. **Options**

**Two-Way Record**

اختر ثم اضغط على **OK**.

يُشار إلى التسجيل المزدوج على الشاشة بنص إرشادي ويُضاف إلى قائمة جهاز الرد الآلي كرسالة جديدة.

اضغط على مفتاح شاشة العرض لإيقاف

التسجيل المزدوج. **End**

يعتمد أقصى زمن تسجيل على مساحة الذاكرة المتوفرة

في جهاز الرد. إذا كانت الذاكرة ممتلئة فسوف تسمع نغمة

الإنهاء، ويتم إجباط التسجيل وسرد المكالمات المسجلة

حتى هذه النقطة في قائمة جهاز الرد الآلي كرسالة جديدة.

## معلومات عن قبول المكالمات

في الوضع **Automatic**، ينطبق ما يلي بالنسبة لقبول المكالمات:

- ◆ في حالة عدم وجود رسائل جديدة، يقوم جهاز الرد الآلي بالرد على المكالمات بعد مرور ١٨ ثانية.
  - ◆ وفي حالة وجود رسائل جديدة، يقوم جهاز الرد الآلي بالرد على المكالمات بعد مرور ١٠ ثوانٍ فقط.
- عند التشغيل عن بُعد (← صفحة ٥٢) يمكنك أن تعرف بعد ١٥ ثانية تقريباً أنه لا توجد رسائل جديدة (وإلا فإن جهاز الرد كان سيقوم بالفعل بقبول مكالماتك). لن تكون هناك تكلفة اتصال إذا قطعت الاتصال الآن.

## لاحظ ما يلي:

يمكنك تهيئة الهاتف بحيث يتم كتم نغمة الرنين الأولى مع كافة المكالمات (← صفحة ٤٦). هذا يعني أن الوقت المحدد لقبول المكالمات يقرر سلفاً المدة التي سينبغي على المتصل انتظارها قبل أن يقوم جهاز الرد الآلي بالرد على المكالمات.

## تغيير لغة المطالبة الصوتية والإشعار مسبق التسجيل

لفتح القائمة الأساسية.

1 2 abc \* 0 + 5 #

أدخل أرقامًا واضغط

لضبط اللغة الإنجليزية. OK 0 +

لضبط اللغة الفرنسية. OK 1 2 abc

لضبط اللغة العربية. OK 2 abc

## إعادة ضبط الوصول السريع إلى خاصية الرد الآلي باستخدام المفتاح ١

وفقاً للإعدادات الافتراضية، تم تخصيص المفتاح **1 2 abc** للوصول السريع إلى جهاز الرد الآلي المدمج. وعلى الرغم من ذلك، إذا قمت بضبط بريد الشبكة للوصول السريع (← صفحة ٥٤)، يكون بإمكانك إعادة ضبط هذا الإعداد.

Set Key 1 ← 1 2 abc ←

### Answering Machine

اختر ثم اضغط على **OK**.

بمجرد تحديد جهاز الرد الآلي، اضغط مع الاستمرار على المفتاح **1 2 abc**. وسيتم توصيلك مباشرة.

هذا الضبط الخاص بالوصول السريع ينطبق على كافة الهواتف المسجلة.

## التشغيل أثناء التجوال (التشغيل عن بُعد)

يمكن فحص وتشغيل جهاز الرد الآلي من أي هاتف آخر (مثل هاتف الفندق أو الهواتف التي تعمل بنظام البطاقات المدفوعة مسبقاً) أو بدء إعادة الاتصال التلقائي من جهاز الرد من خلال رسالة SMS.

### الشروط المسبقة:

- ◆ لقد قمت بضبط رمز PIN لنظام مختلف عن 0000 (← صفحة ٧٠).
- ◆ احتواء الهاتف المستخدم للتشغيل عن بُعد على خاصية الاتصال النغمي باللمس (DTMF)، والذي يعني أنك تسمع نغمات مختلفة عند الضغط على المفاتيح. أو يمكنك استخدام جهاز إرسال واستقبال الرموز (المتوفر لدى موزعي الهواتف المحمولة بالتجزئة).

## بدء إعادة الاتصال التلقائي من جهاز الرد من خلال رسالة SMS والاستماع إلى الرسائل

الشرط المسبق: يجب أن تكون قد قمت بحفظ رقم إعلام (← صفحة ٤٣)

يمكن استخدام الهاتف (هاتف محمول أو أي جهاز آخر به خاصية رسائل SMS) الذي تم حفظ رقم الإعلام الخاص به في هاتفك لإرسال رسالة SMS إلى جهاز الرد الآلي عندما تكون بعيداً عن المنزل. وعندئذ، سيقوم هذا الهاتف بمعاودة الاتصال بك. يبدأ الاستماع للرسائل عند قبول المكالمات والضغط على أي مفتاح رقمي.

يجب أن تحتوي رسالة SMS على التالي:

\*PIN الخاص بالنظام\* > رقم إعادة الاتصال التلقائي\* <

يعتبر رقم إعادة الاتصال التلقائي اختيارياً.

أمثلة:

\*4711\* أو \*089123456\*4711\*

إذا تم إدخال رقم إعادة اتصال تلقائي، فسيتم الاتصال به، وإلا فسيتم الاتصال برقم الإعلام.

يمكنك الآن تشغيل جهاز الرد الآلي باستخدام لوحة المفاتيح الرقمية، كما هو موضح في الأقسام السابقة.

## الاتصال بجهاز الرد الآلي وتشغيل الرسائل

اتصل برقمك الخاص.



أثناء استماعك إلى الإشعار الخاص بك، اضغط على المفتاح [9] وأدخل رمز PIN للنظام.



سيتم إخبارك إذا تم تسجيل أية رسائل جديدة. ويتم حينئذ تشغيل الرسائل. يمكنك الآن تشغيل جهاز الرد الآلي باستخدام لوحة المفاتيح.

يتم استخدام المفاتيح التالية للتشغيل:

[1]

لانتقال إلى بداية الرسالة الحالية. اضغط مرتين للعودة إلى الرسالة السابقة.

[2]

لإيقاف التشغيل. اضغط مرة أخرى للمتابعة.

[3]

لانتقال إلى الرسالة التالية.

[0]

لحذف الرسالة الحالية.

## تنشيط جهاز الرد الآلي

← اتصل بالمنزل واترك الهاتف في الرنين حتى تسمع: "Please enter PIN" يرجى إدخال رمز "PIN".

أدخل PIN للنظام.



يتم تنشيط جهاز الرد الآلي. وسيخبرك بمقدار الوقت المتبقي بالذاكرة.

ويتم حينئذ تشغيل الرسائل.

لا يمكن إلغاء تنشيط جهاز الرد الآلي عن بُعد.

## استخدام صندوق بريد الشبكة

## عرض رسالة صندوق بريد الشبكة

عند تسجيل رسالة، تتلقى مكالمة من صندوق بريد الشبكة. وإذا طلبت تعريف الخط المتصل، فسيتم عرض رقم صندوق بريد الشبكة. وعند قبول المكالمة، يتم تشغيل الرسائل الجديدة. أما في حالة عدم قبول المكالمة، يتم حفظ رقم صندوق بريد الشبكة في قائمة المكالمات الفائتة ويومض مفتاح الرسائل (← صفحة ٣٦).

صندوق بريد الشبكة هو جهاز الرد الآلي الخاص بشبكة مزود الخدمة داخل الشبكة. لا يمكن استخدام صندوق بريد الشبكة ما لم تطلب ذلك من موفر الشبكة.

## تهينة الوصول السريع لصندوق بريد الشبكة

مع الوصول السريع، يمكنك الاتصال بصندوق بريد الشبكة أو جهاز الرد الآلي المضمن (Gigaset SL785 فقط) مباشرة.

Gigaset SL780: تم ضبط الوصول السريع لصندوق بريد الشبكة مسبقاً. وما عليك سوى إدخال رقم صندوق بريد الشبكة.

Gigaset SL785: تم ضبط جهاز الرد الآلي المدمج مسبقاً على الوصول السريع. أو يمكن تهينة صندوق بريد الشبكة. استفسر من مزود خدمة الشبكة عن ذلك.

## تهينة الوصول السريع لصندوق بريد الشبكة وإدخال رقم صندوق بريد الشبكة

Gigaset SL780

Set Key 1 ←  ← 

Network Mailbox

حدد واضغط على **Select** (● = محددة).

Gigaset SL785

أدخل رقم صندوق بريد الشبكة.



اضغط على مفتاح الشاشة.

**Save**

يتم تطبيق إعداد الوصول السريع على كل أجهزة الهاتف Gigaset SL78H.

## الاتصال بصندوق بريد الشبكة

اضغط مع الاستمرار. أنت الآن متصل مباشرة بصندوق بريد الشبكة.

**1** 

اضغط على مفتاح حر اليمين  إذا طلب ذلك. وستنتقل إلى إشعار صندوق بريد الشبكة.



## وضع ECO DECT

أنت تساعد في حماية البيئة بهاتفك  
Gigaset SL780/SL785.

### استهلاك منخفض للطاقة

يتميز هذا الهاتف بقياس محول موفر للطاقة، كما أنه يستخدم قدرًا أقل من الطاقة.

### تقليل الإشعاع

يتم تقليل نسبة الإشعاع المنبعث من هاتفك تلقائيًا:

◆ كلما اقترب الهاتف من القاعدة الأساسية قلت نسبة الإشعاع.

يمكنك العمل على تقليل الإشعاع المنبعث من الهاتف والقاعدة الأساسية بنسبة أكبر وذلك باستخدام وضع Eco Mode:

### ◆ Eco Mode

يعمل على تقليل الإشعاع المنبعث من المحطة الأساسية ومن الهاتف بنسبة ٨٠٪ - سواء عند إجراء المكالمات أم لا. وذلك حيث يعمل وضع Eco Mode على تقليل نطاق المحطة الأساسية بحوالي ٥٠٪. ودائمًا ما يكون استخدام Eco Mode مفيدًا عندما يكفي تقليل النطاق.

### إيقاف الإشعاع

### ◆ +Eco Mode

عندما تقوم بتنشيط +Eco Mode، يتم إيقاف إشعاع القاعدة الأساسية تلقائيًا ولا يعاد تشغيله إلا عند إجراء المكالمات.

وينطبق ذلك أيضًا عند استخدام هواتف متعددة، وذلك إذا كانت الهواتف تدعم +Eco Mode

يمكن تنشيط كل من Eco Mode و +Eco Mode وإلغاء تنشيطهما بشكل منفصل عن بعضهما كما يمكن أيضًا استخدامهما مع هواتف متعددة.

## تنشيط/إلغاء تنشيط +Eco Mode / Eco Mode

System ← Settings ← 

Eco Mode / Eco Mode+ ←

اضغط على مفتاح الشاشة  Change  
(☑ = تشغيل).

### شاشات الحالة

| رمز الشاشة   |   |
|--|---|
| قوة الاستقبال:<br>— جيدة إلى رديئة<br>— لا يوجد استقبال                                |  |
| تم إلغاء تنشيط Eco Mode  |  |
| تم تمكين Eco Mode  |  |
| تم تمكين Eco Mode+<br>(يتم عرضه بدلاً من رمز قوة<br>الاستقبال أثناء تشغيل حالة السكون) |  |
| تم تنشيط Eco Mode و<br>Eco Mode+   |  |

### يرجى ملاحظة ما يلي

◆ عند استخدام +Eco Mode يمكنك التأكد من أن نطاق القاعدة الأساسية كافٍ عن طريق الضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث . وستسمع نغمة الرنين إذا كان من الممكن الوصول إلى القاعدة الأساسية.

◆ عند تمكين +Eco Mode:

- سيتأخر ضبط المكالمات ثابنتين تقريبًا.
- سيتم تقليل وقت انتظار الهاتف إلى ٥٠٪ تقريبًا.

◆ يتسبب تسجيل الهواتف التي لا تدعم +Eco Mode في عدم تنشيط الوضع على القاعدة الأساسية وكافة الهواتف الأخرى.

◆ يؤدي تنشيط الوضع Eco Mode إلى تقليل نطاق المحطة الأساسية.

◆ يلغي كل من Eco Mode/ +Eco Mode وأي دعم لوحدة تقوية الإشارة (← صفحة ٧١) بعضها البعض، أي أنه عند استخدام وحدة تقوية الإشارة، يتعدى استخدام Eco Mode و +Eco Mode.

## ضبط موعد (التقويم)

يمكنك استخدام الهاتف لتذكيرك بمواعيد يصل عددها إلى ثلاثين موعداً. يتم تسجيل التذكيرات السنوية المدخلة بالدليل (← صفحة ٣٤) تلقائياً بالتقويم.

يمكنك اختيار إمكانية عرض التقويم الرسومي في حالة السكون. للقيام بذلك، حدد

**Show Cal. in Idle** ← **Options** ← **Calendar** (☑ = عرض)

اضغط على **Change** لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة (☑ = تشغيل).

## حفظ موعد

الشرط المسبق: التاريخ والوقت مضبوطان بالفعل (← صفحة ١٤).

**Calendar** ←  ← 

October 2008

| Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa | Su |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    |    | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 |
| 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |
|    |    |    |    |    |    |    |

Back Options

◆ يتم تحديد اليوم الحالي (يتم تمييزه باللون البرتقالي).  
◆ يتم تمييز الأيام التي لها مواعيد محفوظة بالفعل باللون البرتقالي.

حدد اليوم المطلوب بالتقويم الرسومي.  / 

يتم تمييز اليوم المحدد باللون البرتقالي.

يتم تمييز اليوم الحالي باللون الأبيض.

اضغط على وسط مفتاح التحكم. 

◆ إذا تم إدخال مواعيد بالفعل، فسيؤدي ذلك إلى فتح قائمة المواعيد الموجودة في ذلك اليوم.

حدد **<New Entry>** ← **OK** لفتح إطار إدخال البيانات.

◆ إذا لم يتم إدخال أي مواعيد، فسيفتح إطار إدخال البيانات في الحال لإضافة موعد جديد.

◀ تغيير الإدخال متعدد السطور:

**Appointment:**  
اختر **On** أو **Off**.

**Date:**

لإدخال اليوم/الشهر/السنة بتنسيق من ٨ أرقام.

**Time:**

أدخل الساعة/الدقيقة بتنسيق مكون من ٤ أرقام.

**Text:**

أدخل النص (بعد أقصى ١٦ حرفاً). يظهر النص كاسم الموعد في القائمة وسوف يتم عرضه على الشاشة أثناء التذكير بالموعد. إذا لم يتم إدخال أي نص، يتم عرض تاريخ الموعد ووقته فقط.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## يرجى ملاحظة ما يلي

في حالة حفظ ثلاثين إدخالاً بالفعل، فيتعين حذف موعد موجود أولاً قبل إضافة موعد جديد.

تتوفر لك الخيارات التالية:

حذف مفتاح الشاشة وقم بتحرير الإدخال أو تأكيد. **View**

أو:

افتح القائمة للتحرير والحذف والتنشيط/إلغاء التنشيط. **Options**

### حذف كافة المواعيد

في طريقة عرض الشهر:

**OK** ← **Delete all appoint.** ← **Options**

قم بتأكيد مطالبة الأمان باستخدام **Yes**. يتم حذف كافة المواعيد.

### عرض المواعيد الفائتة والذكريات السنوية

يتم عرض المواعيد / الذكريات السنوية الفائتة

(← صفحة ٣٤) في قائمة **المواعيد الفائتة** إذا:

- ◆ لم تقم بقبول موعد/ذكرى سنوية.
- ◆ تمت الإشارة إلى الموعد/الذكرى السنوية أثناء إجراء مكالمة هاتفية.
- ◆ تم تعطيل الهاتف في وقت الموعد/الذكرى السنوية.
- يتم عرض الرمز  وعدد الإدخالات الجديدة على شاشة العرض. يكون أقرب إدخال في بداية القائمة.

افتح القائمة عن طريق تحديد **مفتاح الرسائل**  (← صفحة ٣٦) أو عبر **القائمة**:

**Missed Alarms** ←  ← 

حدد موعدًا/ذكرى سنوية.

تظهر المعلومات الخاصة بهذا الموعد/

الذكرى السنوية. يظهر الموعد الفائت

مع عرض اسم الموعد، بينما يتم عرض

الذكرى السنوية الفائتة مع عرض الاسم

الأخير والاسم الأول. كما سيتم عرض

الوقت والتاريخ.

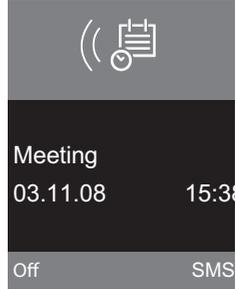
حذف موعد **Delete**

إنشاء رسالة SMS **SMS**

إذا كانت هناك ١٠ إدخالات مخزنة في القائمة بالفعل، فإن التذكير بالموعد التالي سيقوم بحذف الإدخال الأقدم.

### إرسال إشارة المواعيد والذكريات السنوية

في حالة السكون، يتم إرسال إشارة التذكير بموعد باستخدام نغمة الرنين المحددة (← صفحة ٦٧) بالإضافة إلى صوت يستمر حتى ٦٠ ثانية. يتم عرض الاسم للذكريات السنوية، بينما يتم عرض النص الذي تم إدخاله للمواعيد إلى جانب التاريخ والوقت.



يمكنك إما إلغاء تنشيط التذكير بموعد أو الرد عليه:

اضغط على مفتاح شاشة العرض لإلغاء تنشيط التذكير بالموعد. **Off**

أو:

اضغط على مفتاح شاشة العرض لقبول التذكير بالموعد برسالة SMS. **SMS**

### يرجى ملاحظة ما يلي

أثناء إجراء مكالمة، تتم الإشارة إلى تذكير الموعد بنغمة قصيرة.

### إدارة المواعيد

**Calendar** ←  ← 

### تحرير المواعيد الفردية

حدد يومًا من التقويم الرسمي واضغط  /  على مفتاح التحكم . (يتم تمييز الأيام التي لها مواعيد محفوظة بالفعل باللون البرتقالي في التقويم).  
حدد موعدًا لليوم. 

## ضبط المنبه

الشرط المسبق: التاريخ والوقت مضبوطان بالفعل  
(← صفحة ١٤).

## تنشيط/تعطيل المنبه وضبط وقت الاستيقاظ

Alarm Clock ←  ← 

← تغيير الإدخال متعدد السطور:

**Activation:**  
اختر On أو Off.

**Time:**

أدخل وقت الاستيقاظ بتنسيق من ٤ أرقام.

**Occurrence:**

اختر Monday-Friday أو Daily.

**Volume:**

اضبط مستوى الصوت (١-٦).

**Melody:**

اختر النغمة.

**Save**

اضغط على مفتاح الشاشة.

في حالة السكون، يتم عرض الرمز  ووقت الاستيقاظ.

تتم الإشارة إلى مكالمة التذكير بوقت الاستيقاظ على شاشة

العرض من خلال نغمة الرنين المحددة (← صفحة ٢).

يصدر صوت مكالمة الاستيقاظ لمدة ٦٠ ثانية. في حالة عدم

الضغط على أي مفتاح، تتكرر مكالمة تذكير الاستيقاظ مرتين

على فترات زمنية فاصلة قدرها خمس دقائق ثم تتوقف.

أثناء إجراء مكالمة، تتم الإشارة إلى مكالمة الاستيقاظ فقط

بنغمة قصيرة.

## تعطيل مكالمة تذكير الاستيقاظ/التكرار بعد فترة إيقاف مؤقت (وضع الغفوة)

الشرط المسبق: صدور صوت مكالمة تذكير الاستيقاظ.

**Off**

اضغط على مفتاح الشاشة. يتم تعطيل

مكالمة تذكير الاستيقاظ.

أو

**Snooze**

اضغط على مفتاح الاختيار أو أي مفتاح.

يتم تعطيل مكالمة تذكير الاستيقاظ ثم

تتكرر بعد ٥ دقائق. بعد إعادتها للمرة

الثانية، يتم تعطيل مكالمة تذكير الاستيقاظ

تمامًا.

## استخدام عدة سماعات

## تسجيل الهواتف

يمكنك تسجيل عدد يصل إلى ستة هواتف على المحطة الأساسية.

يمكن تسجيل هاتف Gigaset SL78H على ما يصل إلى أربع قواعد أساسية.

## تسجيل هاتف Gigaset SL78H يدويًا إلى هاتف Gigaset SL780/SL785

ينبغي تنشيط التسجيل اليدوي للهاتف في كل من الهاتف (١) والمحطة الأساسية (٢).

فور التسجيل، يعود الهاتف إلى حالة السكون. يظهر الرقم الداخلي للهاتف على شاشة العرض، مثل INT 1. وإذا لم يظهر، فكرر الإجراء.

## (١) في الهاتف

يجب ألا يكون الهاتف مسجلًا بالفعل بأي قاعدة أساسية.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Register**

تم تسجيل الهاتف بالفعل بقاعدة أساسية:

**Registration** ←  ← 

**Register Handset** ←

حدد القاعدة الأساسية، مثل Base 3 

واضغط على **OK**.

أدخل رمز PIN الخاص بالنظام إذا لزم 

الأمر بالقاعدة الأساسية واضغط على **OK**.

يتم عرض رسالة تفيد بدء تنفيذ عملية البحث عن قاعدة أساسية جاهزة للتسجيل.

## (٢) في المحطة الأساسية

خلال ٦٠ ثانية، اضغط مع الاستمرار على مفتاح

التسجيل/المناداة بالقاعدة الأساسية (← صفحة ١)

(لمدة ٣ ثوانٍ تقريبًا).

## تغيير القاعدة الأساسية

إذا تم تسجيل الهاتف في أكثر من محطة أساسية، يمكنك ضبطه على محطة أساسية خاصة أو على محطة أساسية لديها أفضل استقبال (**Best Base**).

 ←  ← **Registration** ← **Select Base**

 اختر واحدة من المحطات الأساسية المسجلة أو **Best Base** واضغط على **Select**.

## إجراء مكالمات داخلية

تكون المكالمات الداخلية التي يتم فيها الاتصال بهواتف أخرى مسجلة بنفس القاعدة الأساسية مجانية.

### الاتصال بهاتف معين

 لبدء المكالمة الداخلية.

 أدخل رقم الهاتف.

أو:

 لبدء المكالمة الداخلية.

 لتحديد هاتف.

 اضغط على مفتاح التحدث.

### الاتصال بكافة الهواتف ("مكالمة جماعية")

 لبدء مكالمة داخلية.

 \* 5 اضغط على مفتاح النجمة.

أو

**Call All** تحديد خيار القائمة و

 اضغط على مفتاح التحدث.

يتم الاتصال بكافة الهواتف.

### إنهاء المكالمة

 اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة.

## تسجيل الهواتف الأخرى

يمكنك تسجيل هواتف Gigaset أخرى وهواتف لأجهزة أخرى باستخدام وظائف GAP كما يلي.

### ١) في الهاتف

ابدأ تسجيل الهاتف كما هو موضح في دليل المستخدم.

### ٢) في المحطة الأساسية

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التسجيل/المناداة على المحطة الأساسية (← صفحة ١) (تقريبًا لمدة ٣ ثوان).

## إلغاء تسجيل الهواتف

يمكنك إلغاء تسجيل أي هاتف مسجل من أي هاتف Gigaset SL78H مسجل.

 ←  ← **Registration**

**De-register Handset** ← 

 حدد الطرف الداخلي الذي ترغب في إلغاء

تسجيله واضغط على **OK**.

(يتم تمييز الهاتف الذي تستخدمه حاليًا بواسطة <).

أدخل PIN النظام الحالي واضغط على 

**Save**.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Yes**

## تحديد موقع الهاتف ("المناداة")

يمكنك تحديد مكان السماع باستخدام القاعدة الأساسية.

← اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة بالقاعدة الأساسية (← صفحة ١).

← سيصدر رنين عن كافة الهواتف في نفس الوقت ("مناداة")، حتى في حالة إلغاء تنشيط نغمات الرنين.

### إنهاء المناداة

← اضغط لفترة وجيزة على مفتاح التسجيل/المناداة

الموجود بالمحطة الأساسية أو اضغط على مفتاح

التحدث  بالهاتف.

## نقل مكالمة إلى هاتف آخر

يمكنك نقل مكالمة خارجية إلى هاتف آخر (تحويلها).

لفتح قائمة الهواتف. بسمع المشترك الخارجي موسيقى الانتظار في حالة تنشيطها (← صفحة ٧٠).

اختر هاتفاً أو **Call All** واضغط على

**OK**

عندما يرد المشترك الداخلي:

← قم بالإعلام عن المكالمة الخارجية إذا لزم الأمر.

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة.

يتم نقل المكالمة الخارجية إلى الهاتف الآخر.

إذا لم يرد المشارك الداخلي أو كان الخط مشغولاً، فاضغط على مفتاح العرض **End**، للعودة إلى المكالمة الخارجية.

عند تحويل مكالمة، يمكنك أيضاً الضغط على مفتاح إنهاء المكالمة **End** قبل أن يرد المشارك الداخلي على المكالمة.

ثم إذا لم يرد المشارك الداخلي أو كان الخط مشغولاً، فسوف تعود المكالمة تلقائياً إليك.

## مكالمات التشاور/الجماعية الداخلية

عند إجراء مكالمة خارجية، يمكنك الاتصال بمشترك داخلي في نفس الوقت لعمل مكالمة تشاورية أو إجراء مكالمة جماعية بين ثلاثة مشتركين. عندما تقوم بإجراء مكالمة خارجية:

لفتح قائمة الهواتف.

يسمع المشترك الخارجي موسيقى الانتظار في حالة تنشيطها (← صفحة ٧٠).

حدد الهاتف واضغط على **OK**. تظل متصلاً بالمشارك الداخلي.

إما:

اضغط على مفتاح الشاشة.

**End**

تتم إعادة توصيلك بالمشارك الخارجي.

أو:

**Conf.**

اضغط على مفتاح الشاشة. يكون كل من المشتركين الثلاثة متصلاً بالآخر.

## إنهاء مكالمة جماعية

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة.

إذا ضغط المشارك الداخلي على مفتاح إنهاء المكالمة، فيظل الهاتف الآخر متصلاً بالمشارك الخارجي.

## قبول/رفض خاصة الانتظار

في حالة استلام مكالمة خارجية أثناء إجراء مكالمة داخلية؛ ستسمع نغمة انتظار (رنة قصيرة). سيظهر رقم المتصل أو اسمه على شاشة العرض في حالة تمكين خدمة إظهار هوية المتصل.

## إنهاء مكالمة داخلية، وقبول مكالمة خارجية

اضغط على مفتاح الشاشة.

**Accept**

يتم إنهاء المكالمة الداخلية. أنت متصل الآن بالمتصل الخارجي.

## رفض المكالمة الخارجية

اضغط على مفتاح الشاشة.

**Reject**

يتم إيقاف تشغيل نغمة انتظار المكالمة. تظل متصلاً بالمشارك الداخلي. يمكن استمرار سماع نغمة الرنين في الهواتف الأخرى المسجلة.

## الاستماع إلى مكالمة خارجية

الشرط المسبق: يجب تنشيط الوظيفة **Listening In**.

عندما تقوم بإجراء مكالمة خارجية، يستطيع أي مشارك داخلي الاستماع إلى هذه المكالمة والمشاركة في المحادثة. يتم إعلام كافة الأطراف المشاركة "بالاستماع" بواسطة نغمة إشارة.

## تنشيط/إلغاء تنشيط وظيفة الاستماع

**Listening In** ← **Telephony** ←  ← 

اضغط على **Change** لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة (☑ = تشغيل).

## تغيير الرقم الداخلي لأحد الهواتف

بم تلقائياً تخصيص أقل رقم متوفر لهاتف عند تسجيله. في حالة تخصيص كل الأرقام، تتم عندئذ الكتابة فوق الرقم ٦ إذا كان هذا الهاتف في حالة السكون. يمكنك تغيير الرقم الداخلي لكل الهواتف المسجلة (من ١ إلى ٦).

افتح قائمة الهواتف. يتم تمييز الهاتف الخاص بك بالعلامة. ▶

Options

Assign Handset No.

اختر ثم اضغط على **OK**.

اختر رقمًا. يتم عرض الأرقام المخصصة فقط.

اضغط على مفتاح الشاشة لحفظ الإدخال. Save

## استخدام أحد الهواتف كشاشة مراقبة الغرفة

إذا تم تنشيط مراقب الغرفة، يتم الاتصال برقم وجهة محفوظ مسبقاً بمجرد الوصول إلى مستوى معين من الضوضاء. ويمكنك حفظ رقم داخلي أو خارجي في الهاتف كرقم الوجهة. يتم إلغاء تنشيط كافة مفاتيح الهاتف، باستثناء مفاتيح شاشة العرض.

يتوقف اتصال مراقب الغرفة برقم خارجي بعد ٩٠ ثانية تقريباً. يتوقف اتصال مراقب الغرفة برقم داخلي (هاتف) بعد ٣ دقائق تقريباً (استناداً إلى القاعدة الأساسية). عند تنشيط مراقب الغرفة، يتم قفل كل المفاتيح عدا مفتاح إنهاء المكالمات. يتم كتم صوت مكبر صوت الهاتف.

عندما تكون وظيفة مراقب الغرفة نشطة، تتم الإشارة إلى المكالمات الواردة للهاتف بدون نغمة رنين وتظهر فقط على الشاشة. لا تتم إضاءة شاشة العرض ولا لوحة المفاتيح كما يتم إيقاف تشغيل النغمات الإرشادية.

إذا قبلت مكالمة واردة، يتم تعليق مراقب الغرفة طوال مدة المكالمات، لكن تظل الوظيفة نشطة.

في حالة إلغاء تنشيط الهاتف ثم تنشيطه مرة أخرى، يظل وضع مراقب الغرفة نشطاً.

## استماع الداخلي

الخط مشغول بمكالمة خارجية. ستعرض الشاشة معلومات حول هذا التأثير. عندما ترغب في الاستماع إلى المكالمة الخارجية.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح التحدث. ويمكنك حينئذ الاستماع إلى المكالمة. يسمع كافة الأطراف المشاركة نغمة إشارة. وخلال هذا الوقت، يعرض هذا الهاتف رسالة **Conference** ولا يمكن حينئذ الاتصال برقم آخر من هذا الهاتف.

## إنهاء الاستماع

اضغط على مفتاح إنهاء المكالمة.

يسمع كافة الأطراف المشاركة نغمة إشارة.

إذا ضغط الطرف المشارك الداخلي الأول على مفتاح إنهاء المكالمة ، تظل السماعة "التي قامت بالاستماع" متصلة بالطرف المشارك الخارجي.

## تغيير اسم الهاتف

يتم تخصيص الأسماء "INT 1" و"INT 2" إلخ تلقائياً عند التسجيل. يمكن تغيير هذه الأسماء. يجب ألا يزيد الاسم عن ١٠ أحرف. يتم عرض الاسم المتغير في كل قائمة هاتف.

افتح قائمة الهواتف. يتم تمييز الهاتف الخاص بك بالعلامة. ▶

لاختيار هاتف.

افتح القائمة. Options

Rename

اكتب الاسم.

اضغط على مفتاح الشاشة. Save

عند تنشيط وظيفة مراقبة الغرفة، تظهر شاشة السكون بالشكل الموضح:



### تغيير رقم الوجهة المضبوط مسبقاً

Room Monitor ← ☆ ← [ ]

أدخل الرقم واحفظه كما ذكرنا في جزء "تنشيط وضع مراقب الغرفة وإدخال رقم الوجهة" (← صفحة ٦٢).

### إيقاف/إلغاء تنشيط مراقبة الغرفة

اضغط على مفتاح إنهاء الاتصال [ ] لإلغاء المكالمة عند تنشيط وظيفة مراقبة الغرفة.

في حالة السكون، اضغط على مفتاح شاشة العرض [Off] لإلغاء تنشيط وضع مراقبة الغرفة.

### تعطيل مراقب الغرفة عن بُعد

الشروط المسبقة: يجب أن يدعم الهاتف الطلب النغمي ويجب ضبط مراقب الغرفة على رقم وجهة خارجي.

أقبل المكالمة من مراقب الغرفة واضغط على المفاتيح [9] [#].

سيتم تعطيل وظيفة مراقب الغرفة بعد إنهاء المكالمة. لن يكون هناك مكالمات إضافية من مراقب الغرفة. ستظل الإعدادات الأخرى لمراقب الغرفة على الهاتف (بدون نغمة رنين على سبيل المثال) نشطة حتى تقوم بالضغط على مفتاح شاشة العرض [Off] بالهاتف.

### تحذير!

- ◆ يجب عليك دوماً التحقق من عمل مراقب الغرفة قبل الاستخدام. على سبيل المثال، اختبر حساسيته. تحقق من التوصيل عند تحويل مراقب الغرفة إلى رقم خارجي.
- ◆ يقل وقت تشغيل الهاتف بشدة عند تشغيل الوظيفة. إذا لزم الأمر، فضع الهاتف على حامل الشحن. مما يضمن عدم نفاذ طاقة البطارية.
- ◆ الوضع الأمثل للهاتف هو أن يكون بعيداً عن الطفل بمسافة ١ إلى ٢ متر. يجب أن يكون الميكروفون موجهاً صوب الطفل.
- ◆ يجب عدم حظر الاتصال الذي يتم تحويل مراقبة الغرفة إليه بواسطة جهاز رد آلي نشط.

### تنشيط وضع مراقب الغرفة وإدخال رقم الوجهة

Room Monitor ← ☆ ← [ ]

تغيير الإدخال متعدد السطور:

#### Activation:

اختر On لتنشيطها.

#### Alarm to:

اختر Internal أو External.

الرقم الخارجي: حدد الرقم من الدليل (اضغط على [ ]) مفتاح شاشة العرض). أو أدخل الرقم مباشرة.

الرقم الداخلي: حدد مفتاح شاشة العرض [Change] ← حدد الهاتف أو Call All إذا كنت تريد الاتصال بكافة الهواتف المسجلة ← [OK].

في حالة السكون، يتم عرض رقم الوجهة أو رقم الوجهة الداخلي.

#### Sensitivity:

حدد حساسية مستوى الضوضاء (Low أو High).

أضغط على [Save] لحفظ الإعدادات.

## تنشيط/تعطيل الوضع بلوتوث

Activation ← \* ← 

اضغط على **Change** لتنشيط وضع Bluetooth أو إلغاء تنشيطه (☑ = نشط)

في حالة السكون، يوضح الرمز \* الموجود بالهاتف أن وضع Bluetooth نشط (← صفحة ٢):

## تسجيل الأجهزة المتوافقة مع بلوتوث

يجب ألا تزيد المسافة بين الهاتف في وضع بلوتوث والجهاز النشط الذي يعمل بدعم بلوتوث (الهاتف أو جهاز البيانات) عن ١٠ أمتار.

### يرجى ملاحظة ما يلي

- ◆ إذا قمت بتسجيل سماعة رأس، فسيتم تجاوز أي سماعة رأس مسجلة مسبقاً.
- ◆ إذا رغبت في استخدام سماعة رأس مع الهاتف و قد قمت بتسجيل هذه السماعة بجهاز آخر (على سبيل المثال: بهاتف محمول)، يُرجى **تعطيل** هذا الاتصال قبل البدء في عملية التسجيل بهاتف Gigaset.

/ Search for Headset ← \* ← 

## Search for DataDevice

يستغرق البحث ما يصل إلى ٣٠ ثانية.

وبمجرد العثور على الجهاز، يظهر اسمه على الشاشة.

Options **Options**

Trust Device حدد واضغط على **OK**.

أدخل رمز PIN الخاص بالجهاز الذي يعمل بدعم Bluetooth والذي تريد تسجيله واضغط على **OK**.

### يرجى ملاحظة ما يلي

- ◆ أدخل رمز PIN من اختيارك بجهاز البيانات. ثم قم بتأكيد رمز PIN على جهاز البيانات.
- ◆ أدخل رمز PIN سابق الضبط لسماعة الرأس (يكون دوماً: 0000). للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاطلاع على دليل المستخدم لجهاز تصنيع سماعة الرأس.

## لإعادة تنشيط وظيفة مراقب الغرفة بنفس رقم الهاتف:

← قم بتشغيل التنشيط مرة أخرى واحفظه باستخدام **Save** (← صفحة ٦٢).

## استخدام الأجهزة المتوافقة مع Bluetooth

بإمكان هاتف Gigaset SL78H الاتصال لاسلكياً بالأجهزة الأخرى عبر تقنية Bluetooth™.

وقبل أن تتمكن من استخدام الأجهزة المتوافقة مع بلوتوث، يجب أن تقوم بتنشيط بلوتوث أولاً ثم تسجيل الأجهزة في الهاتف.

ويمكنك تسجيل سماعة رأس تعمل بدعم Bluetooth في الهاتف. يمكنك أيضاً تسجيل ما يصل إلى ٥ أجهزة بيانات (كمبيوتر والمساعد الرقمي الشخصي) لإرسال إدخالات الدليل واستلامها في شكل vCards أو لتبادل البيانات من خلال الكمبيوتر (← صفحة ٨٤).

لاستخدام أرقام الهاتف، يجب تخزين رموز الاتصال (رمز المنطقة والبلد) بالدليل (← صفحة ٦٩).

ستجد شراً لكيفية تشغيل الأجهزة المتوافقة مع بلوتوث في أدلة المستخدم الخاصة بهذه الأجهزة.

### يرجى ملاحظة ما يلي

- ◆ يمكنك فقط تشغيل سماعات الرأس بالهواتف المزودة بسماعة رأس أو بوضع حر اليبدين. إذا توفر كلا الوضعين، فسيتم استخدام وضع حر اليبدين في الاتصال.
- ◆ يستغرق الأمر ٥ ثوانٍ لإنشاء اتصال بين الهاتف وسماعة الرأس التي تعمل بدعم بلوتوث. ويتم تطبيق هذا عند قبول مكالمات باستخدام سماعة الرأس أو المكالمات التي يتم إرسالها لسماعة الرأس وأيضاً عند طلب رقم من سماعة الرأس.

يتم حفظ الجهاز في قائمة الأجهزة المعروفة.

### إلغاء/تكرار البحث الحالي

لإلغاء البحث:

**Cancel** اضغط على مفتاح الشاشة.

كرر البحث عند الضرورة:

**Options** اضغط على مفتاح الشاشة.

### Repeat Search

حدد واضغط **OK**.

### تعديل قائمة الأجهزة المعروفة (الموثوق بها)

#### افتح القائمة

**Known Devices** ← \* ←

يظهر رمز مناظر بجوار اسم كل جهاز بالقائمة المعروضة:

الرمز المعنى

سماعة رأس تعمل بدعم بلوتوث

جهاز بيانات يعمل بدعم بلوتوث.

عند توصيل جهاز، يتم عرض الرمز المقابل \* في عنوان شاشة العرض.

#### عرض الإدخالات

افتح القائمة ← (حدد إدخالاً)

**View** اضغط على مفتاح الشاشة.

يتم عرض اسم الجهاز ومكانه. عودة بواسطة **OK**.

### إلغاء تسجيل أجهزة Bluetooth

افتح القائمة ← (حدد إدخالاً)

**Options** اضغط على مفتاح الشاشة.

**Delete Entry** حدد واضغط على **OK**.

#### يرجى ملاحظة ما يلي

في حالة إلغاء تسجيل جهاز نشط يعمل بدعم Bluetooth، فقد يحاول هذا الجهاز إعادة الاتصال على أنه "جهاز غير مسجل".

### تغيير اسم الجهاز الذي يعمل بدعم بلوتوث

افتح القائمة ← (حدد إدخالاً)

**Options** اضغط على مفتاح الشاشة.

**Edit Name** حدد واضغط على **OK**.

غير الاسم.

**Save** اضغط على مفتاح الشاشة.

### رفض/قبول جهاز غير مسجل يعمل بدعم بلوتوث

إذا حاول جهاز يعمل بدعم بلوتوث غير مسجل في قائمة الأجهزة المعروفة أن يتصل بالهاتف، فستتم مطالبتك على الشاشة بإدخال رمز PIN الخاص بالجهاز الذي يعمل بدعم بلوتوث (اقتران). **رفض** ◆

**Back** اضغط على مفتاح الشاشة.

#### ◆ قبول

أدخل رمز PIN الخاص بالجهاز الذي يعمل بدعم Bluetooth والذي تريد قبوله واضغط على **OK**.

إذا قمت بقبول الجهاز، فيمكنك استخدامه بشكل مؤقت (أي طوال فترة بقائه داخل نطاق الاستقبال أو حتى تلغي تنشيط الهاتف) أو حفظه في قائمة الأجهزة المعروفة.

وبمجرد تأكيد رمز PIN، احفظ الجهاز في قائمة الأجهزة المعروفة.

— **Yes** اضغط على مفتاح الشاشة.

— **No** اضغط على مفتاح شاشة العرض. للاستخدام بشكل مؤقت.

### تغيير اسم بلوتوث الخاص بالهاتف

يكمن تغيير اسم الهاتف المستخدم لتعريفه على شاشة جهاز آخر يعمل بدعم Bluetooth.

**Own Device** ← \* ←

**Change** اضغط على مفتاح الشاشة.

غير الاسم.

**Save** اضغط على مفتاح الشاشة.

## Bluetooth

خصص مفتاحاً لقائمة بلوتوث.

## Redial

لعرض قائمة معاودة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به.

## More Functions...

يتوافر المزيد من المزايا ومنها:

## INT

المكالمات الداخلية (← صفحة ٥٩)

## SMS

تخصيص مفتاح بالقائمة لوظائف رسائل SMS (← صفحة ٣٩).

## SMS Service

تخصيص مفتاح بالقائمة لترتيب خدمات رسائل SMS (← صفحة ٤٥).

## SMS Notification

تخصيص مفتاح بالقائمة لتنشيط الإعلام عبر SMS (← صفحة ٤٣).

## بدء الوظيفة، الاتصال بالرقم

اضغط مع الاستمرار على المفتاح الرقمي في حالة السكون بالهاتف أو اضغط لفترة وجيزة على مفتاح شاشة العرض.

استناداً إلى تخصيص المفتاح:

- ◆ يتم الاتصال بالأرقام مباشرة.
- ◆ يتم فتح قائمة الوظائف.

## تغيير تخصيصات المفاتيح

## مفتاح شاشة العرض

← اضغط مع الاستمرار على مفتاح شاشة العرض الأيمن أو الأيسر.

يتم فتح قائمة المهام المتاحة للمفتاح.

← قم بالإجراء كما تم الوصف مسبقاً عند تخصيص أول مفتاح رقمي. (← صفحة ٦٥).

يتم عرض الوظيفة المحددة أو اسم رقم الهاتف الموجودين في الدليل أو قائمة مكالمات تلو الأخرى (مختصرين إن لزم الأمر) في سطر الشاشة السفلي عبر مفتاح شاشة العرض.

## المفتاح الرقمي

← اضغط لفترة وجيزة على المفتاح الرقمي.

Change اضغط على مفتاح الشاشة. تظهر قائمة بالمهام الممكنة للمفتاح.

← اتبع الخطوات الموضحة عند تخصيص المفتاح لأول مرة باستخدام الاتصال السريع (← صفحة ٦٥).

## ضبط الهاتف

تم ضبط الهاتف مسبقاً ولكن يمكن تغيير الضبط ليلائم متطلباتك الشخصية.

## الوصول السريع إلى الوظائف والأرقام

يمكنك تخصيص رقم أو وظيفة لأي من المفاتيح الرقمية [0+] والمفاتيح من [2 abc] إلى [9 wxyz].

يتميز مفتاح شاشة العرض الأيمن والأيسر بوظيفة محددة مسبقاً وفقاً للإعدادات الافتراضية. ولكن يمكنك تغيير هذا التخصيص (← صفحة ٦٥).

وبذلك يمكن الاتصال بالرقم أو بدء الوظيفة بمجرد الضغط على هذا المفتاح.

## تخصيص مفاتيح الأرقام

الشرط المسبق: إنك لم تقم بعد بتعيين رقم أو وظيفة لمفتاح الرقم.

← اضغط مع الاستمرار على مفتاح الرقم.

يتم فتح قائمة المهام المتاحة للمفتاح. يمكن اختيار التالي:

## Quick Dial / Call-by-Call

تخصيص مفتاح لرقم من الدليل أو قائمة مكالمات بمكالمة.

يتم فتح الدليل أو قائمة مكالمات بمكالمة.

← حدد إدخالاً واضغط على OK.

عند حذف أي إدخال أو تحريره في الدليل أو قائمة مكالمات بمكالمة، لن يؤثر هذا على تخصيص المفتاح الرقمي/مفتاح العرض.

## Room Monitor

خصص مفتاحاً للقائمة لضبط مراقب الغرفة وتنشيطه (← صفحة ٦١).

## Alarm Clock

خصص مفتاحاً للقائمة لإعداد وتنشيط المنبه (← صفحة ٥٨).

## Calendar

افتح التقويم/إدخال موعد جديد.



## تغيير نغمات الرنين

- ◆ مستوى الصوت:  
يمكن الاختيار بين خمسة مستويات من الصوت (١-٥ على سبيل المثال الصوت ٣ = ■■■■■) والرنين "التصاعدي" (٦؛ يزداد الصوت مع كل رنة = ■■■■■).
- ◆ نغمات الرنين:  
يمكنك تحديد العديد من نغمات الرنين، أو الألحان أو أي صوت من دليل المورد (← صفحة ٦٨).

يمكنك ضبط نغمات رنين مختلفة للوظائف التالية:

- ◆ **External Calls**: للمكالمات الخارجية
- ◆ **Internal Calls**: للمكالمات الداخلية
- ◆ **Apts**: لضبط المواعيد (← صفحة ٥٦)

اضبط مستوى الصوت واللحن تبعًا لنوع الإشارة المطلوبة.

في حالة السكون:

⏪ ← **Audio Settings** ← **Ringer**  
**Settings**

- ⏪ اختر الضبط، على سبيل المثال **Extern. Calls** واضغط **OK**.
- ⏪ لضبط مستوى الصوت (من ١ إلى ٦).
- ⏪ انتقل إلى السطر التالي.
- ⏪ حدد اللحن.
- ⏪ اضغط على مفتاح الشاشة لحفظ الضبط. **Save**

### وأيضًا للمكالمات الخارجية:

بمجرد تحديد النغمة، يمكن تحديد الفترة الزمنية عند عدم الرغبة في جعل الهاتف يصدر نغمة، على سبيل المثال أثناء الليل.

### Time Control:

اختر **On** أو **Off**.

### Mute ring tone from:

أدخل بداية الفترة بتنسيق من ٤ أرقام.

## تنشيط/إلغاء تنشيط ميزة الرد التلقائي

- إذا تم تنشيط هذه الوظيفة، فما عليك عند ورود مكالمة إلا رفع الهاتف عن حامل الشحن دون الحاجة إلى الضغط على مفتاح التحدث **[=]**.
- ⏪ ← **Auto Answer** ← **Telephony** ← **Change**  
اضغط على مفتاح الشاشة (☑ = تنشغيل).

## تغيير مستوى صوت وضع حر اليدين/سماعة الأذن

يمكن ضبط مستوى صوت مكبر الصوت للتحدث في وضع حر اليدين، وضبط مستوى صوت سماعة الأذن على خمسة مستويات مختلفة.

في حالة السكون:

- ⏪ افتح القائمة لضبط مستوى صوت المكالمات.
- ⏪ لضبط مستوى صوت سماعة الأذن.
- ⏪ انتقل للسطر **Speaker**.
- ⏪ لضبط مستوى صوت المكبر.
- ⏪ اضغط على مفتاح الاختيار إذا لزم الأمر لحفظ الضبط بشكل دائم. **Save**

ضبط مستوى الصوت أثناء إجراء مكالمة:

- ⏪ اضغط على مفتاح التحكم.
- ⏪ حدد مستوى الصوت.

سيتم حفظ الإعداد تلقائيًا بعد ٣ ثوان تقريبًا، وإذا لم يحدث ذلك، فاضغط على مفتاح الشاشة **Save**.  
في حالة تخصيص **[=]** لوظيفة أخرى:

**Options**

**Volume** حدد واضغط على **OK**.

اضبط الإعداد (انظر أعلاه).

يرجى ملاحظة ما يلي

يمكنك كذلك ضبط مستوى صوت المكالمات باستخدام القائمة (← صفحة ٢٦).

## دليل المورد

## Mute ring tone until:

ادخل نهاية الفترة بتنسيق من ٤ أرقام.

## يرجى ملاحظة ما يلي

أثناء هذه الفترة، ستستمر في استقبال المكالمات من الأرقام التي قمت بتخصيصها بنغمة مخصصة بالدليل (للأشخاص المهمة جداً).

يعمل دليل المورد الموجود بالهاتف على إدارة الأصوات، والتي يمكنك استخدامها كنغمات رنين أو الصور (صور CLIP وشاشات التوقف)، والتي يمكنك استخدامها كصور متصل أو كشاشات توقف. الشرط المسبق: إظهار هوية المتصل (CLIP). ويمكن لدليل المورد إدارة أنواع الوسائط التالية.

| الصوت                                  | التنسيق   |
|--|---|
| نغمات الرنين                           | قياسية  |
| أحادية                                 | قياسية  |
| مجسمة                                  | قياسية  |
| الأصوات التي تم استيرادها              | WAV، MP3، WMA                                     |
| الصورة<br>- صورة CLIP<br>- شاشة التوقف | GIF، JPG، BMP<br>١٢٠ × ٢٤٠ بكسل<br>٢٤٠ × ٣٢٠ بكسل |

يتم عرض الرمز أمام اسم المورد. ويتم تكوين العديد من الأصوات الأحادية والمجسمة والصور على هاتفك.

يمكنك الاستماع للأصوات المتوفرة وعرض الصور.

يمكنك تنزيل الأصوات والصور من على كمبيوتر شخصي (← صفحة ٨٣). وإذا لم تكن هناك مساحة كافية متوفرة بالذاكرة، فينبغي عليك أولاً حذف واحدة أو أكثر من الصور أو الأصوات.

## تشغيل الأصوات/عرض صور CLIP

Resource Directory ← ☆ ←

/Caller Pictures /Screensavers ←

Sounds (حدد إدخالاً)

الصور:

View

اضغط على مفتاح الشاشة. يتم عرض الصورة المحددة. قم بالتبديل بين الصور مستخدماً المفتاح (↔).

إذا قمت بحفظ صورة في تنسيق ملف غير صالح، فستظهر لك رسالة خطأ عقب تحديد الإدخال.

## تنشيط/إلغاء تنشيط نغمة الرنين

يمكنك إلغاء تنشيط نغمة الرنين على الهاتف قبل الرد على أية مكالمات أو عندما يكون الهاتف في حالة السكون، كما يمكن إلغاء تنشيط نغمة الرنين بشكل دائم أو للمكالمة الحالية فقط. لا يمكن إعادة تنشيط نغمة الرنين أثناء إجراء مكالمة خارجية.

## تعطيل نغمة الرنين بشكل دائم

اضغط مع الاستمرار على مفتاح النجمة. \* ٥

يظهر الرمز  على شاشة العرض.

## إعادة تنشيط نغمة الرنين

اضغط مع الاستمرار على مفتاح النجمة. \* ٥

## تعطيل نغمة الرنين للمكالمة الحالية

اضغط على مفتاح الشاشة. Silence

## تنشيط/تعطيل نغمة التنبيه

بدلاً من نغمة الرنين، يمكنك تنشيط نغمة التنبيه. عند ورود مكالمة، سوف تسمع نغمة قصيرة ("Beep") بدلاً من نغمة الرنين.

اضغط مع الاستمرار على مفتاح النجمة \* ٥

ولمدة ثلاث ثوان:

اضغط على مفتاح الشاشة. الآن، سيشار Beep

إلى ورود مكالمة بنغمة تنبيه قصيرة واحدة.

يظهر الرمز  على شاشة العرض.

## الأصوات:

يتم تشغيل الأصوات المحددة في الحال. قم بالتبديل بين الأصوات مستخدماً المفتاح . يمكنك ضبط الصوت أثناء التشغيل.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Volume**

قم بضبط مستوى الصوت. 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## حذف/إعادة تسمية صورة/صوت

لقد قمت بتحديد إدخالاً.

**Open menu.** **Options**

إذا تعذر حذف صورة/صوت، فلا تكون هذه الخيارات متاحة. ويمكنك تحديد الوظائف التالية:

### Delete Entry

احذف الإدخال المحدد.

### Edit Name

قم بتغيير الاسم (بحد أقصى ١٦ حرفاً) واضغط على **Save**. يتم تخزين الإدخال بالاسم الجديد.

## فحص الذاكرة

يمكنك التحقق من المقدار المتاح بالذاكرة للأصوات والصور.

**Resource Directory**  

**Capacity** 

## تنشيط/إلغاء تنشيط نغمات التنبيه

يستخدم الهاتف نغمات إرشادية لإعلامك بالأنشطة والحالات المختلفة. يمكن تنشيط/تعطيل النغمات الإرشادية التالية كل على حدة:

◆ **ضغطة المفاتيح:** يتم تأكيد كل ضغطة مفتاح.

## ◆ نغمات الإعلام:

– **نغمة التأكيد** (تتابع تصاعدي للنغمات): في نهاية الإدخال/الإعداد وعندما تصل رسالة SMS أو إدخال جديد إلى قائمة جهاز الرد الآلي أو قائمة المكالمات.

– **نغمة الخطأ** (سلسلة من النغمات التنازلية): عند إجراء إدخال غير صحيح

– **نغمة نهاية القائمة:** عند الانتقال إلى نهاية القائمة

◆ **رنة البطارية ضعيفة:** يجب شحن البطارية.

في حالة السكون:

← **Audio Settings** ←  ← 

### Advisory Tones

◀ تغيير الإدخال متعدد السطور:

### Key Tones:

اختر **On** أو **Off**.

### Confirmation:

اختر **On** أو **Off**.

### Battery:

اختر **On**, **Off** أو **In Call**. يتم تنشيط/تعطيل نغمة التحذير الخاصة بالبطارية ويتم سماعها أثناء المكالمة فقط.

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

## تعيين رمز المنطقة الخاص بك

لنقل أرقام الهاتف (على سبيل المثال vCard)، من الضروري أن يكون رمز المنطقة الخاص بك (رمز المنطقة الدولي والمحلي) محفوظاً في الهاتف.

وتكون بعض هذه الأرقام مضبوطة مسبقاً بالفعل.

**Area Codes** ← **Telephony** ←  ← 

تأكد أن رمز المنطقة المضبوط/مسبق الضبط صحيح.

◀ تغيير الإدخال متعدد السطور:

قم بتحديد/تغيير حقل الإدخال. 

انتقل داخل حقل الإدخال. 

وإذا تطلب الأمر ذلك، فاحذف الرقم: **<C**

اضغط على مفتاح شاشة العرض.

أدخل الرقم. 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

مثال:



## تغيير رمز PIN الخاص بالنظام

يمكنك تغيير رمز PIN الخاص بالنظام الذي تم ضبطه بالمحطة الأساسية والمكون من ٤ أرقام (الإعداد الافتراضي: 0000) إلى رمز PIN مكون من ٤ أرقام تعرفها أنت وحدك.

Gigaset SL785: ضبط رمز PIN خاص بالنظام يسهل التشغيل عن بعد لجهاز الرد الآلي ← صفحة ٥٢.

System PIN ← System ← ←

أدخل PIN النظام الحالي واضغط على **OK**.

أدخل PIN النظام الجديد واضغط على **OK**.

## إعادة ضبط رمز PIN الخاص بالنظام

في حالة نسيان رمز PIN الخاص بالنظام، يمكن إعادة ضبط القاعدة الأساسية على الرمز الأصلي وهو 0000:

افصل سلك الطاقة عن القاعدة الأساسية. اضغط باستمرار على مفتاح التسجيل/المناداة الموجود في القاعدة الأساسية أثناء إعادة توصيل كابل التيار الكهربائي بالقاعدة الأساسية. حرر المفتاح بعد فترة.

بذلك يكون قد تمت إعادة ضبط القاعدة الأساسية وضبط رمز PIN الخاص بالنظام على 0000.

### يرجى ملاحظة ما يلي

يتم إلغاء تسجيل كافة الهواتف ولذا ينبغي إعادة تسجيلها. يتم تخزين كافة الإعدادات وفق إعدادات المصنع.

## تنشيط/إلغاء تنشيط صوت الانتظار

Audio Settings ← ←   
Music on hold ←

اضغط على **Change** لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة ( = تنشيط).

## استعادة إعدادات الهاتف الافتراضية

يمكنك إعادة ضبط الإعدادات والتغييرات الشخصية التي قمت بإجرائها.

الإعدادات التالية لا تتأثر باستخدام إعادة الضبط

- ◆ التسجيل بالقاعدة الأساسية
- ◆ التاريخ والوقت
- ◆ الإدخالات بالتقويم
- ◆ الإدخالات بالدليل وقائمة المكالمات تلو الأخرى وقوائم المكالمات وقوائم SMS ومحتوى دليل المورد

Handset Reset ← Reset ← ←

اضغط على مفتاح الشاشة. **Yes**

## إعدادات القاعدة الأساسية

يتم تنفيذ إعدادات القاعدة الأساسية باستخدام هاتف Gigaset SL78H مسجل.

## الحماية من الوصول غير المسموح

قم بحماية إعدادات النظام للمحطة الأساسية من خلال رمز PIN لا يعرفه سواك. يجب إدخال رمز PIN الخاص بالنظام، على سبيل المثال، عند تسجيل/إلغاء تسجيل هاتف على/من القاعدة الأساسية أو عند استعادة الإعدادات الافتراضية.

## دعم جهاز التكرار

باستخدام جهاز تقوية الإشارة، يمكنك زيادة النطاق وقوة الاستقبال للمحطة الأساسية. ويجب أن تقوم بتنشيط وضع جهاز تقوية الإشارة. وسيؤدي ذلك إلى إنهاء أي مكالمة جارية.

**الشرط المسبق:** تسجيل وحدة تقوية الإشارة. يتم إلغاء تنشيط وضع Eco.

Repeater Mode ← System ←  ← 

اضغط على **Change** لإلغاء تنشيط وضع وحدة تقوية الإشارة (☑ = تشغيل).

يرجى ملاحظة ما يلي

يلغي دعم جهاز تقوية الإشارة ووضع eco (← صفحة ٥٥) بعضهما البعض، أي أنه لا يمكن استخدام كلتا الوظيفتين في نفس الوقت.

## إعادة المحطة الأساسية إلى ضبط المصنع

عند استعادة الإعدادات

◆ يتم الاحتفاظ بالتاريخ والوقت

◆ تظل الهواتف مسجلة

◆ لا يتم إعادة ضبط رمز PIN الخاص بالنظام

Base Reset ← Reset ←  ← 

أدخل PIN النظام واضغط على **OK**.



اضغط على مفتاح الشاشة.

**Yes**

## حفظ رمز الوصول (رمز الخط الخارجي)

الشرط المسبق: بالنسبة ل PABX، قد تضطر لإدخال رمز وصول للمكالمات الخارجية، مثل "0".

Access ← Telephony ←  ←   
Code

أدخل رمز الوصول أو غيره، بحد أقصى ٣ أرقام. 

اضغط على مفتاح الشاشة. **Save**

في حالة حفظ رمز وصول:

- ◆ يتم تلقائيًا وضع بادئة أمام رمز الوصول عند الاختيار من القوائم التالية: أرقام مراكز SMS أو قائمة المكالمات أو قائمة جهاز الرد الآلي.
- ◆ يجب إدخال رمز الوصول عند الاتصال يدويًا وعند إدخال الدليل وأرقام اتصال الطوارئ/الاتصال السريع وأرقام مراكز SMS يدويًا.
- ◆ إذا قمت بنسخ رقم المستلم من الدليل عند إرسال SMS، يجب عليك حذف رمز الوصول.
- ◆ يتم حذف رمز وصول موجود باستخدام **<C**.

## ضبط أوقات الإيقاف المؤقت

### تغيير الإيقاف المؤقت بعد حجز الخط

يمكن تغيير طول فترة الإيقاف المؤقت التي يتم إدخالها بين الضغط على مفتاح التحدث  وإرسال الرقم.

افتح القائمة الأساسية. 

اضغط على المفاتيح.

أدخل رقم طول فترة التوقف المؤقت (١ = ١ ثانية، ٢ = ٣ ثوان، ٣ = ٧ ثوان)   
واضغط على **OK**.

## توصيل القاعدة الأساسية مع

### PABX

تعد الإعدادات التالية ضرورية فقط عندما يتطلبها PABX، انظر دليل مستخدم PABX.

لا يمكنك إرسال رسائل SMS أو استقبالها على أنظمة PABX التي لا تدعم هوية الخط المتصل.

## أوضاع الاتصال وإعادة الاتصال

يُشار إلى الإعداد الحالي ب .

### تغيير وضع الاتصال

يمكن تحديد أوضاع الاتصال التالية:

◆ الاتصال باللمس ذو النغمات (DTMF)

◆ الاتصال النبضي (DP)

 ←  ←  ←   
Dialling ← Telephony ← **Mode**

 حدد وضع الاتصال واضغط على **Select**   
(  = محددة).

### ضبط الاستدعاء

يتم ضبط الهاتف مسبقًا على إعدادات المصنع للعمليات الموجودة في التوصيل الأساسي. بالنسبة للعمليات في PABX، يمكن تغيير هذه القيمة. يُرجى الرجوع إلى دليل مستخدم PABX.

 ←  ←  ←   
Recall ← Telephony ← **Mode**

 اختر إعادة الاتصال واضغط على **Select** 

(  = القيمة المضبوطة). القيم المحتملة

كالتالي:

٨٠ ميلي ثانية، ١٠٠ ميلي ثانية، ١٢٠ ميلي ثانية، ١٨٠ ميلي ثانية، ٢٥٠ ميلي ثانية، ٣٠٠ ميلي ثانية، ٤٠٠ ميلي ثانية، ٦٠٠ ميلي ثانية، ٨٠٠ ميلي ثانية.

## الانتقال مؤقتاً إلى الاتصال باللمس ذي النغمات (DTMF)

إذا كان التبادل الفرعي التلقائي الخاص (PABX) لا يزال يعمل من خلال الاتصال النبضي DP ولكنك تحتاج إلى الاتصال باللمس ذي النغمات (DTMF) لاتصال ما (كالاستماع إلى صندوق بريد الشبكة)؛ فيجب التحول إلى الاتصال باللمس ذي النغمات لإجراء المكالمات.

**الشرط المسبق:** أن تكون بصدد إجراء مكالمة أو تكون قد قمت بالفعل بالاتصال برقم خارجي.

اضغط على مفتاح النجمة.

بعد إنهاء الاتصال، يتم تنشيط الاتصال النبضي تلقائياً مرة أخرى.

## تغيير الإيقاف المؤقت بعد مفتاح إعادة الاتصال

يمكنك تغيير طول فترة التوقف المؤقت إذا كان التبادل الفرعي التلقائي الخاص (PABX) يتطلب ذلك (راجع دليل مستخدم (PABX))

افتح القائمة الأساسية. 

اضغط على المفاتيح.

أدخل رقم طول فترة الإيقاف المؤقت (1 = ٨٠٠ ميلي ثانية، ٢ = ١٦٠٠ ميلي ثانية، ٣ = ٣٢٠٠ ميلي ثانية) واضغط على **OK**.



## تغيير التوقف المؤقت للاتصال (توقف مؤقت بعد رمز الوصول)

**الشرط المسبق:** لقد قمت بحفظ رمز وصول (← صفحة ٧٢).

افتح القائمة الأساسية. 

اضغط على المفاتيح.

أدخل رقماً لطول فترة التوقف المؤقت (1 = ١ ثانية؛ ٢ = ٢ ثانيتين؛ ٣ = ٣ ثوان؛ ٤ = ٦ ثوان) واضغط على **OK**.



لإدخال فترة الإيقاف المؤقت للاتصال: اضغط مع الاستمرار على  لمدة ثانيتين. يظهر P على الشاشة.

## خدمة العملاء والمساعدة

هل لديك أي أسئلة؟ كعميل Gigaset، يمكنك العثور على المساعدة بسرعة في دليل المستخدم هذا وفي قسم الخدمة الخاص ببوابة Gigaset على الإنترنت على الموقع [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

وفي خدمتنا على الإنترنت التي يتم تحديثها باستمرار يمكنك العثور على:

- ◆ معلومات واسعة حول منتجاتنا
- ◆ مجموعات الأسئلة المتداولة
- ◆ البحث بواسطة الكلمة الأساسية للمساعدة في العثور السريع على مواضيع مختلفة
- ◆ قاعدة بيانات التوافق: احصل على معلومات حول القواعد الأساسية والهواتف التي يمكن ضمها مع بعض
- ◆ مقارنة المنتجات: قم بمقارنة الميزات الخاصة ببعض المنتجات مع بعضها البعض
- ◆ تحميل دلائل المستخدم وتحديثات البرامج الحالية
- ◆ نموذج الاتصال بالبريد الإلكتروني للحصول على خدمة العملاء

يُرجى تسجيل هاتفك على الإنترنت بعد الشراء.

يمكننا ذلك من تزويدك بأفضل خدمة تتعلق بالأسئلة أو باستعلامات / مشاكل / مطالبات ما بعد البيع. لكي تتصل بخدمة العملاء عبر البريد الإلكتروني، يُرجى استخدام نموذج الاتصال بالبريد الإلكتروني من بوابة Gigaset على الإنترنت بعد اختيار بلدك الأم.

يتوفر أيضاً ممثلونا على الخطوط الساخنة للهاتف للاستشارة.

## ضمان الشركة المصنعة (الشرق الأوسط)

عند شرائك منتج جيجاست الجديد، فإننا نضمن أن يكون هذا المنتج أصلياً من الشركة المصنعة ونقدم لك الضمان التالي:

نحن نضمن هذا المنتج ضد أعطال التصنيع لمدة سنتين كاملتين بدءاً من تاريخ الشراء، ما لم يذكر غير ذلك.

تكون فترة الضمان على وصلات وبطاريات أجهزة الهواتف اللاسلكية ٦ أشهر بدءاً من تاريخ الشراء.

ستقوم مراكز خدمة جيجاست للاتصالات المعتمدة باستبدال أو تصليح، عند الضرورة، أي قطعة/قطع تالفة مجاناً عند إبراز شهادة الضمان لدى مركز الخدمة المذكور بالخلف.

لا تقبل شهادة الضمان على الهاتف في الحالات التالية:

١. سوء الاستعمال، سوء العناية، الضرر المتعمد، الإهمال، الضرر بفعل السوائل، البرق، التصليح بشكل غير صحيح، الفحص، التعديل بأي شكل بطريقة غير سليمة.
٢. وجود عيب ناتج عن عدم إتباع التعليمات الموجودة في كتيب أو مواصفات المنتج.
٣. في حالة التصليح من قبل أشخاص غير مخولين أو جهة غير مخولة يصبح الضمان باطلاً.
٤. وجود عيب ناتج عن استعمال إضافات غير معتمدة من أو مواد ملحقة تتعلق بجهاز الهاتف.
٥. إذا كانت شهادة الضمان غير موقعة أو مختومة من قبل موزع معتمد.
٦. أية شكاوى أخرى ناتجة عن أو مرتبطة بالجهاز ستستثنى من الضمان.

### أفريقيا الجنوبية:

في حالة وجود مشكلة / استعلام / مطالبة ما بعد البيع يرجى الرجوع إلى نقطة البيع خاصتك. يجب عليك عرض دليل إثبات الشراء (الإيصال).

## مراكز الخدمة (الشرق الأوسط)

### البحرين

مركز الصيانة المعتمد  
شارع القصر القديم، المنامة.  
هاتف: ٠٠٩٧٣١٧٣١١١٧٣  
البريد الإلكتروني:  
servicemanager@ashrafs.co.bh

### مراكز خدمة السعودية شركة أحمد عبد الواحد

مركز الخدمة جدة:  
الامل بلازا (AL-AMAL PLAZA)، شارع حائل.  
هاتف: ٠٢-٦٥٠٠٢٨٢ الداخلي ٢٠٩  
جدة، السعودية.

مركز الخدمة الرياض:  
شارع العليا.  
هاتف: ٠١-٤٦٢٢٤٧٠/٠١-٤٦٢٣٨٥٠  
الرياض، السعودية.

مركز الخدمة الخبر:  
شارع الخبر.  
هاتف: ٠٣-٨٩٤٤١٩٣/٠٣-٨٩٥٢٣٥٩  
الخبر، السعودية.

المدينة المنورة  
شارع العيون.  
هاتف: ٠٠٩٦٦-٤-٨٣٨٧٩٣١

### خميس مشيط

شارع الخاليدية،  
هاتف: ٠٠٩٦٦-٧-٢٢٣٠٧٧٢

### تبوك

الشارع الرئيسي.  
هاتف: ٠٠٩٦٦-٤-٤٢١٩٢٣٢

### الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +97144458255/+97144458254

### نقاط التحصيل

www.technocare-prodigy.com

### الكرامة

سي شيل للإلكترونيات  
أمام مركز الكرامة

دبي الإمارات العربية المتحدة  
هاتف: ٠٠٩٧١ - ٤ - ٣٩٧٩٢٢٨  
فاكس: ٠٠٩٧١ - ٤ - ٣٩٦٦٢٠٥

### ديره

سوفنير موبيلز.

شارع عمر بن الخطاب،  
مقابل فندق غلف بيرل (فندق طاهر).  
مقابل شارع البراحة.  
هاتف: ٠٠٩٧١-٤-٢٧٣١٩١/٢٧٣٧٢٧٧

### الشارقة

الخط الساخن للاتصالات

مركز صحارى

هاتف: 0097165312126

### العين

فون ستيشن.

العين مول، مركز المدينة.  
هاتف: ٠٩٧١-٣-٧٥١٥٥٨٨

### الفجيرة

المنزل.

شارع القرفة

شارع السوق الرئيسي.  
هاتف: ٠٠٩٧١-٩-٢٢٣٣٤٨٨

### عمان

الشركة العمانية الوطنية لخدمات الهاتف ذ.م.م.

ص ب ٢٧٨٦، المركز البريدي: ١١٢، سلطنة عمان

هاتف: +٩٦٨ ٧٠٩٢٨١ تحويلة ٤٩/٢١/٧٥، فاكس: ٩٧٦ ٧٩١٠١٣

البريد الإلكتروني: isonts@omental.net.om

### قطر

MODERN HOME (البيت الحديث)

شارع سلوى الشرقي ٥١

مجمع المها، الدوحة

هاتف: ٠٠٩٧٤ ٤٢٥٧٧٧ / ٠٠٩٧٤ ٤٢٥٧٨٤٤

الفاكس: ٠٠٩٧٤ ٤٣١٤٧٠٠

## الكويت

### مركز الباطين للصيانة

محل رقم: ٢٠٧.

قبلة، مبنى ١١

السوق الكبير.

شارع فهد السالم

هاتف: ٠٠٩٦٥-٢٤٦٤٩٩٣

## الإردن

شركة سدر لإلكترونيات المنازل والمكاتب -

ترونيكوم

شارع وصفي التل

مبنى رقم: ٨٠

الطابق الثاني

هاتف: ٠٠٩٦٢٦٥٦٢٥٤٦٠/١/٢

فاكس: ٠٠٩٦٢٦٥٦٢٥٤٦٣

## لبنان

٣٠٦. جديده سن الفيل بوليفارد.

هاتف/فاكس:

٠٠٩٦١-١٢٣٦١١٠ / ٠٠٩٦١١٢٤٠٢٥٩

## الأسئلة والأجوبة

إذا كانت لديك أية أسئلة حول استخدام الهاتف، فتفضل

بزيارتنا في أي وقت على الموقع

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service). يشتمل

الجدول أدناه على قائمة بالمشكلات الشائعة والحلول

الممكنة لها.

مشاكل اتصال أو تسجيل مع سماعة رأس تعمل بدعم بلوتوث.

◀ إعادة ضبط سماعة الرأس التي تعمل بدعم بلوتوث (انظر دليل مستخدم سماعة الرأس).

◀ حذف بيانات التسجيل من الهاتف عند إلغاء تسجيل الجهاز

(◀ صفحة ٦٤).

◀ أعد خطوات التسجيل (◀ صفحة ٦٣).

### الشاشة فارغة.

١. لم يتم تشغيل الهاتف.

◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاح إنهاء المكالمة

البطارية فارغة.

◀ اشحن البطارية أو استبدلها (◀ صفحة ١١).

يومض "No Base" في شاشة العرض.

١. السماعة خارج نطاق القاعدة الأساسية.

◀ انقل الهاتف بالقرب من المحطة الأساسية.

يقفل نطاق القاعدة الأساسية لأن وضع eco mode نشط.

◀ قم بتعطيل وضع eco (◀ صفحة ٥٥) أو قلل المسافة بين الهاتف والقاعدة الأساسية.

٢. لم يتم تشغيل القاعدة الأساسية.

◀ افحص مهايئ طاقة المحطة الأساسية (◀ صفحة ٩).

يومض "Please register handset" في الشاشة.

٢. يتم تسجيل أو إلغاء تسجيل الهاتف باستخدام القاعدة الأساسية.

◀ قم بتسجيل السماعة (◀ صفحة ٥٨).

الهاتف لا يرن.

تم إلغاء تنشيط نغمة الرنين.

◀ نشط نغمة الرنين (◀ صفحة ٦٨).

لا يمكنك سماع نغمة الرنين/الاتصال من شبكة الخط الثابت.

لم يتم استخدام سلك الهاتف المرفق أو تم استبداله بأخر جديد مع الوصلات ذات السنون بطريقة خاطئة.

◀ يُرجى دوماً استخدام سلك الهاتف المرفق أو التأكد من صحة الوصلات ذات السنون عند الشراء من البائع (◀ صفحة ٩).

تصدر نغمة الخطأ بعد المطالبة برمز PIN للنظام.

رمز PIN الخاص بالنظام الذي أدخلته غير صحيح.

◀ أعد ضبط رمز PIN الخاص بالنظام على الرمز 0000

(◀ صفحة ٧٠).

نسيت رمز PIN الخاص بالنظام.

◀ أعد ضبط رمز PIN الخاص بالنظام على الرمز 0000

(◀ صفحة ٧٠).

لا يستطيع الطرف الآخر سماعك.

لقد ضغطت على مفتاح الشاشة **Mute**. الهاتف "مكتوم الصوت".

◀ قم بتنشيط الميكروفون مرة أخرى (◀ صفحة ٢٩).

لا يظهر رقم المتصل على الرغم من تمكين تعريف الخط المتصل (CLIP).

لم يتم تمكين خاصية تعريف الخط المتصل.

◀ يجب أن يطلب المتصل من موفر خدمة الشبكة تفعيل بث هوية الخط المتصل (CLI).

سماعة نغمة خطأ عند كتابة أي إدخال (نغمة منخفضة بشكل متتابع).

فشل الإجراء/إدخال غير صالح.

◀ كرر العملية.

◀ راقب الشاشة وراجع دليل المستخدم إذا لزم الأمر.

لا يمكنك الاستماع إلى الرسائل الموجودة في بريد الشبكة.

تم ضبط (التبادل الفرعي التلقائي الخاص) PABX على الاتصال التلقائي.

◀ اضبط PABX لديك على الاتصال باللمس ذي النغمات.

## الترخيص

## فقط Gigaset SL785

تم تصنيع هذا الجهاز للاتصال بالشبكات التناظرية خارج دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية EEA (باستثناء سويسرا) وذلك وفقاً لنوع الاعتماد المحلي.

تمت مراعاة المتطلبات الخاصة بكل دولة عند تصميم الجهاز.

نعلم نحن، شركة Gigaset Communications GmbH، أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية واللوائح الأخرى الخاصة بالقرار 1999/5/CE.

تتوفر نسخة من إعلان المطابقة 1999/5/EC على هذا العنوان الإلكتروني على الإنترنت:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

لم يتم تحديد زمن للرسالة في قائمة المكالمات.

لم يتم ضبط التاريخ والوقت.

← اضبط التاريخ/الوقت (← صفحة ١٤).

يعلن جهاز الرد الآلي أن "PIN غير صحيح" أثناء التشغيل عن بعد.

١. رمز PIN الخاص بالنظام الذي أدخلته غير صحيح.

← أعد إدخال رمز PIN الخاص بالنظام.

٢. ما يزال رمز PIN الخاص بالنظام مضبوطاً على 0000.

← قم بتغيير رمز PIN الخاص بالنظام (← صفحة ٧٠).

لا يسجل جهاز الرد أية رسائل/أو تم تحويله إلى الرد فقط.

ذاكرته ممتلئة.

← احذف الرسائل القديمة.

← قم بتشغيل الرسائل الجديدة واحذفها.

## إخلاء المسؤولية القانونية

قد تحتوي بعض الشاشات على وحدات بكسل (عناصر الصورة)، والتي تظل منشطة أو غير منشطة. ونظراً لأن وحدة البكسل تتألف من ثلاث وحدات بكسل فرعية (حمراء، خضراء، زرقاء)، فمن المحتمل أن تختلف ألوان البكسل.

يعد ذلك أمراً طبيعياً تماماً ولا يشير لوجود خطأ.

## استهلاك الطاقة البيئية

يوفر استخدام ECO DECT (← صفحة ٥٥) الطاقة ويساهم بفاعلية في حماية البيئة.

## التخلص

لا يجب التخلص من البطاريات في النفايات المنزلية العادية. اتبع لوائح التخلص من النفايات المحلية، والتي يمكنك التعرف على تفاصيلها من خلال الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع الذي اشتريت منه المنتج.

يجب التخلص من كافة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العادية في المواقع المخصصة لذلك من قِبل السلطات المحلية.

إذا كان هناك منتج يحمل هذا الرمز المتمثل في صندوق نفايات مرسوم عليه علامة X، فهذا يعني أن هذا المنتج يخضع لإرشادات الاتحاد الأوروبي 2002/96/EC.



إن التخلص الصحيح من الأجهزة المستعملة وتجميعها بشكل منفصل يساعدان على تجنب تعرض البيئة وصحة الإنسان للضرر المحتمل. ويعتبر هذان الأمران شرطاً مسبقاً لإعادة استخدام وإعادة تدوير الأجهزة الإلكترونية والكهربائية المستخدمة.

لمزيد من المعلومات حول التخلص من الأجهزة المستخدمة، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو خدمة تجميع النفايات أو الموزع الذي ابتعت منه المنتج.

## ملحق

## العناية بهاتفك

امسح الجهاز بقطعة من القماش المبلل أو قطعة من القماش المقاوم للكهرباء الاستاتيكية. لا تستخدم محاليل تنظيف أو قماش مصنوع من الألياف الدقيقة.

لا تستخدم أبداً قطعة قماش جافة لأنه قد يتسبب ذلك في تراكم الكهرباء الاستاتيكية.

## البيئة

## البيان الخاص بمهمتنا البيئية

يقع على عاتق شركة، Gigaset Communications GmbH، مسؤولية اجتماعية كما نلتزم بواجباتها بفاعلية نحو عالم أفضل. نخدم أفكارنا وتقنياتنا وإجراءاتنا الأشخاص والمجتمع والبيئة. كما أن الهدف من نشاطنا العالمي هو تأمين مصادر الحياة المستدامة للبشرية. نلتزم بمسؤولية تجاه منتجائنا والتي تضم دورة الحياة الافتراضية لها. ويتم تقييم الأثر البيئي للمنتجات، بما في ذلك صناعتها وشرائها وتوزيعها واستخدامها وصيانتها والتخلص منها، وذلك كله أثناء مرحلة الإنتاج وعملية التصميم.

يتوفر المزيد من المعلومات حول المنتجات والعمليات الصديقة للبيئة على الإنترنت على العنوان [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## نظام الإدارة البيئية

تم اعتماد شركة Gigaset Communications GmbH بموجب المعايير الدولية EN 14001 و ISO 9001.



**ISO 14001 (البيئة):** تم اعتمادها منذ سبتمبر ٢٠٠٧ من قبل TÜV SÜD Management Service GmbH.  
**ISO 9001 (الجودة):** تم اعتمادها منذ ١٩٩٤/٠٢/١٧ من قبل TÜV SÜD Management Service GmbH.

## استهلاك طاقة المحطة الأساسية

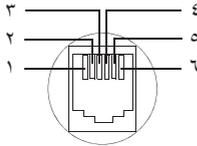
|                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| في حالة الانتظار   | ١,٣ واط تقريباً |
| أثناء إجراء مكالمة | ١,٥ واط تقريباً |

## المواصفات العامة

|                            |  |
|----------------------------|--|
| معيار DECT                 | مدعوم  |
| معيار GAP                  | مدعوم  |
| عدد القنوات                | ٦٠ قناة مزدوجة   |
| نطاق التردد اللاسلكي       | ١٨٨٠ - ١٩٠٠ ميجاهيرتز  |
| الطريقة المزدوجة           | وقت الإرسال المضاعف، طول الإطار ١٠ مللي ثانية                        |
| شبكة القناة                | ١٧٢٨ كيلو هرتز   |
| معدل وحدات البت            | ١١٥٢ كيلو بت/ثانية   |
| الوحدة                     | GFSK   |
| رمز اللغة                  | ٣٢ كيلو بت/ثانية   |
| طاقة الإرسال               | ١٠ ميغا وات، متوسط مقدار الطاقة للقناة                               |
| النطاق                     | حتى ٣٠٠ متر في الأماكن المفتوحة ويصل إلى ٥٠ مترًا في الأماكن المغلقة |
| مصدر طاقة القاعدة الأساسية | ٢٣٠ فولت ~ / ٥٠ هرتز   |
| الظروف البيئية في التشغيل  | من ٥+ إلى ٤٥+ درجة مئوية، ٢٠٪ إلى ٧٥٪ رطوبة نسبية                    |
| وضع الاتصال                | DTMF (الاتصال باللمس ذو النغمات) DP (الاتصال بالنضبات)               |

## وصلات الاسلاك على قابس الهاتف

- ١ غير مستخدم  
٢ غير مستخدم  
٣ a  
٤ b  
٥ غير مستخدم  
٦ غير مستخدم



## التلامس مع السوائل

إذا تلامس الجهاز مع السوائل:

- أفضل مصدر الطاقة و/أو أخرج البطارية من الهاتف فوراً.
- أترك السائل ليتم تصفيته من الجهاز.
- جفف كافة الأجزاء برفق. م ضع الجهاز في مكان جاف ودافئ (على أن يكون موضع البطارية مفتوحاً واتجاه لوحة المفاتيح لأسفل) لمدة ٧٢ ساعة على الأقل (ليس في ميكروويف أو فرن أو ما إلى ذلك)
- لا تقم بتشغيل الجهاز مرة ثانية حتى يجف تماماً. وبعدما يجف تماماً، سيكون بإمكانك استخدامه مرة ثانية بشكل طبيعي.

## المواصفات

## البطاريات الموصى بها

تقنية: ليثيوم أيون:

الجهد الكهربائي: ٣,٧ فولت

السعة: ٨٣٠-٧٥٠ مللي أمبير/ساعة

النوع: V30145-K1310-X444

V30145-K1310-X445

الهاتف مزود بالبطارية الموصى بها. ينبغي استخدام بطارية أصلية فقط.

ونتيجة للتقدم المستمر في تطوير البطاريات، يتم إجراء تحديثات دورية لقائمة البطاريات الموصى بها الواردة في قسم الأسئلة المتكررة على صفحات خدمة عملاء هاتف Gigaset على العنوان:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## أوقات تشغيل الهاتف/أوقات الشحن

يعتمد زمن تشغيل هاتف Gigaset على عمر البطارية وسعتها وطريقة استخدامها. (كافة الأوقات هي أقصى الأوقات المتاحة).

|  |        |
|--|--------|
| السعة (مللي أمبير/ساعة) ٨٠٠ تقريباً                          | ٥٥/٢٠٠ |
| زمن الانتظار الانتظار (بالساعات)*                            |        |
| زمن التحدث (بالساعات)  | ١٤     |
| زمن التشغيل لمدة ١,٥ ساعة من المكالمات في اليوم (بالساعات)** | ١٢٠    |
| زمن الشحن باستخدام الشاحن (بالساعات)                         | ٣,٥    |

\* بدون/مع إضاءة خلفية للشاشة

\*\* بدون إضاءة خلفية للشاشة

(إعداد الإضاءة الخلفية للشاشة ← صفحة ٦٦)

## كتابة رسالة SMS/اسم

## إنشاء وتعديل نص

- ◀ أدخل الأحرف/الرموز الفردية بالضغط على المفتاح المتوافق.
- يتم عرض الرموز المخصصة للمفتاح بسطر التحديد بالزاوية اليسرى السفلية للشاشة. ويتم تمييز الحرف المحدد.
- ◀ اضغط لمدة قصيرة على المفتاح للعديد من المرات في أعقاب تحديد الحرف/الرمز المحدد.

## الحروف القياسية

|        | 1x              | 2x              | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x |
|--------|-----------------|-----------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| 1 no   | 1 <sup>1)</sup> | 2 <sup>2)</sup> | 1  |    |    |    |    |    |    |     |
| 2 abc  | a               | b               | c  | 2  | ä  | á  | à  | â  | ã  | ç   |
| def 3  | d               | e               | f  | 3  | ë  | é  | è  | ê  |    |     |
| 4 ghi  | g               | h               | i  | 4  | ï  | í  | ì  | î  |    |     |
| 5 jkl  | j               | k               | l  | 5  |    |    |    |    |    |     |
| mno 6  | m               | n               | o  | 6  | ö  | ñ  | ó  | ò  | ô  | õ   |
| 7 pqrs | p               | q               | r  | s  | 7  | ß  |    |    |    |     |
| 8 tuv  | t               | u               | v  | 8  | ü  | ú  | ù  | û  |    |     |
| wxyz 9 | w               | x               | y  | z  | 9  | ÿ  | ý  | æ  | ø  | å   |
| 0 +    | .               | ,               | ?  | !  | 0  |    |    |    |    |     |

(١) مسافة  
(٢) فاصل أسطر

- يتم تطبيق القواعد التالية عند إنشاء نص:
- ◆ يتم تخصيص العديد من الأحرف والرموز لكل مفتاح بين [0+] و [wxyz].
- ◆ تحكم في المؤشر باستخدام . اضغط مع الاستمرار على أو لتحريك المؤشر كلمة بكلمة.
- ◆ يتم إدراج الحروف على يسار المؤشر.
- ◆ اضغط على مفتاح النجمة [ \* ] لإظهار جدول الحروف الخاصة. حدد الحرف المطلوب، ثم اضغط على مفتاح شاشة العرض [Insert] لإدراج الحرف في موضع المؤشر.
- ◆ اضغط مع الاستمرار على الأزرار من [0+] إلى [wxyz] لإدخال أرقام.
- ◆ اضغط على مفتاح الشاشة [ <C ] لحذف الحرف الموجود على يسار المؤشر. واضغط مع الاستمرار لحذف الكلمة الموجودة على يسار المؤشر.
- ◆ يُكتب الحرف الأول من اسم إدخال الدليل بنظام الحروف الكبيرة متبوعًا بحروف صغيرة تلقائيًا.

ضبط الأحرف الكبيرة / الصغيرة  
او الأرقام

اضغط بشكل متكرر على مفتاح الشباك [ # ] لتغيير وضع إدخال النص.

|              |     |
|--------------|-----|
| أرقام مكتوبة | 123 |
| حرف كبير *   | Abc |
| حرف صغير     | abc |

\* يكون الحرف الأول كبيرًا بينما باقي الأحرف صغيرة. يشار للوضع النشط بالزاوية اليمنى العلوية للشاشة.

## وظائف إضافية عبر واجهة الكمبيوتر

لتمكين الهاتف من الاتصال بالكمبيوتر، يجب تثبيت برنامج "Gigaset QuickSync" على الكمبيوتر مع العلم بأنه مجاني ويمكن تنزيله من الموقع الإلكتروني ([www.gigaset.com/gigaset1780](http://www.gigaset.com/gigaset1780)).

### نقل البيانات

بعد تثبيت برنامج "Gigaset QuickSync"، صل الهاتف بالكمبيوتر باستخدام البلوتوث (← صفحة ٦٣) أو كابل بيانات USB (← صفحة ١٦). إذا كنت تريد استخدام اتصال تقنية Bluetooth، فيلزم تزويد الكمبيوتر بوحدة حماية مناسبة لنقل البيانات عبر منفذ USB، يجب تثبيت برنامج التشغيل من القرص المضغوط المرفق قبل توصيل كابل بيانات USB.

### يرجى ملاحظة ما يلي

- ◆ إذا كان كابل بيانات USB متصلاً، فيتعذر إنشاء اتصال Bluetooth.
- ◆ إذا كان كابل بيانات USB متصلاً أثناء اتصال Bluetooth موجود، يتم إلغاء اتصال Bluetooth.

بإمكانك

- ◆ مزامنة دليل هاتفك مع Outlook.
- ◆ تنزيل صور (.bmp) CLIP من الكمبيوتر إلى الهاتف،
- ◆ تنزيل صور (.bmp) CLIP كشاشة توقف من الكمبيوتر إلى الهاتف،
- ◆ تنزيل أصوات (نغمات رنين) من الكمبيوتر إلى الهاتف،
- ◆ أثناء نقل البيانات بين الهاتف والكمبيوتر الشخصي، يظهر **Data transfer in progress** على الشاشة. أثناء ذلك الوقت يتم تعطيل لوحة المفاتيح وسيتم تجاهل المكالمات الواردة.

إذا فشل إجراء التحديث عدة مرات أو لم يعد بإمكانك الاتصال بالكمبيوتر الشخصي، فقم بالآتي:

- ◀ أغلق برنامج "Gigaset QuickSync" الموجود على الكمبيوتر الشخصي.
- ◀ قم بفصل كابل بيانات USB عن الهاتف.
- ◀ قم بإزالة البطارية (← صفحة ١٢).
- ◀ اضغط مع الاستمرار على مفتاحي **4 gh** و **mmo 6** بإصبعي السبابة والوسطى.



◀ استبدل البطارية.

- ◀ قم بتحرير مفتاحي **4 gh** و **mmo 6**. سيضيء مفتاح الرسالة **✉** ومفتاح مكبر الصوت **🔊** بالتبادل.
- ◀ قم بإتمام تحديث البرنامج الثابت على النحو المذكور.

## انتهاء تحديث البرامج الثابتة

◀ صل الهاتف الخاص بك بالكمبيوتر باستخدام كابل بيانات USB (← صفحة ١٦).

◀ ابدأ تشغيل برنامج "Gigaset QuickSync" على الكمبيوتر.

◀ قم بتأسيس اتصال بالهاتف.

◀ حدد **[Settings]** ← **[Device properties]** لفتح علامة تبويب **[Device]**

◀ انقر فوق **[Firmware update]**

و هذا كفيل ببدء تحديث البرامج الثابتة.

قد تستغرق عملية التحديث وقتًا يصل إلى ١٠ دقائق (بدون وقت التنزيل). لا تحاول وقف العملية أو إزالة كابل بيانات

### .USB

تبدأ عملية تحميل البيانات من ملقم التحديث إلى الإنترنت. يعتمد الوقت الذي يستغرقه على سرعة الاتصال بالإنترنت لديك.

يتم إيقاف تشغيل شاشة العرض الخاصة بالهاتف ويبدأ مفتاح الرسائل **✉** ومفتاح حر البدين **🔊** بالوميض.

بمجرد انتهاء عملية التحديث، يتم إعادة تشغيل الهاتف تلقائيًا.

### إجراء عند حدوث خطأ

إذا فشل إجراء التحديث أو لم يعمل هاتفك بشكل ملائم عقب التحديث، فكرر إجراء التحديث على النحو التالي:

◀ أغلق برنامج "Gigaset QuickSync" الموجود على الكمبيوتر الشخصي.

◀ قم بفصل كابل بيانات USB عن الهاتف.

◀ قم بإزالة البطارية (← صفحة ١٢).

◀ استبدل البطارية.

◀ قم بإتمام تحديث البرنامج الثابت على النحو المذكور.

## الملحقات

### هواتف Gigaset

قم بترقية هاتفك Gigaset إلى PABX لاسلكيًا:

#### هاتف Gigaset SL78H



- ◆ شاشة رسومية ملونة مضيئة (٢٥٦ ألف لون)
- ◆ لوحة مفاتيح مضيئة
- ◆ التحدث من خلال وضع حر اليدين
- ◆ نغمات رنين مجسمة
- ◆ دليل يستوعب ٥٠٠ إدخالاً تقريباً
- ◆ صورة CLIP
- ◆ رسائل نصية (SMS) (الشرط المسبق: يجب تمكين خدمة عرض تعريف الخط المتصل (CLIP))
- ◆ واجهة كمبيوترية للتحكم في إدخالات الدليل على سبيل المثال، لإدارة إدخالات الدليل ونغمات الرنين وشاشات التوقف
- ◆ Bluetooth
- ◆ مراقبة الغرفة

[www.gigaset.com/gigasetSL78h](http://www.gigaset.com/gigasetSL78h)

#### هاتف Gigaset S810H



- ◆ شاشة رسومية ملونة مضيئة (٦٥ ألف لون)
- ◆ لوحة مفاتيح مضيئة
- ◆ وضع مكبر الصوت
- ◆ نغمات رنين مجسمة
- ◆ دليل يستوعب ٥٠٠ إدخالاً تقريباً
- ◆ صورة المتصل
- ◆ رسالة SMS (الشرط المسبق: يجب تمكين CLIP)
- ◆ واجهة كمبيوتر للتحكم في إدخالات الدليل ونغمات الرنين وشاشات التوقف على سبيل المثال
- ◆ مقيس سماعة الرأس
- ◆ مراقب الغرفة

[www.gigaset.com/gigasetS810h](http://www.gigaset.com/gigasetS810h)



### هاتف Gigaset S610H

- ◆ شاشة رسومية ملونة مضيئة (٦٥ ألف لون)
- ◆ لوحة مفاتيح مضيئة
- ◆ وضع مكبر الصوت
- ◆ نغمات رنين مجسمة
- ◆ دليل يستوعب ١٥٠ إدخالاً تقريباً
- ◆ رسالة SMS (الشرط المسبق: يجب تمكين CLIP)
- ◆ مقيس سماعة الرأس
- ◆ مراقب الغرفة

[www.gigaset.com/gigasets610h](http://www.gigaset.com/gigasets610h)



### هاتف Gigaset SL400H

- ◆ إطار معدني و لوحة مفاتيح أصليين
- ◆ إضاءة مفاتيح ذات جودة عالية
- ◆ شاشة ألوان TFT 1.8 بوصة
- ◆ Bluetooth® و mini USB
- ◆ دليل حتى vCard 500
- ◆ وقت تحديث/استعداد حتى ١٤س/٢٣٠س
- ◆ خط كبير لقوائم المكالمات والدليل
- ◆ جودة صوت رائعة في وضع مكبر الصوت:
- ◆ ٤ إعدادات لوضع مكبر الصوت
- ◆ صور متصلين و عرض شرائح وشاشة توقف (ساعة تماثلية ورقمية)
- ◆ تنبيه صامت وتنزيل نغمات رنين
- ◆ وضع ECO DECT
- ◆ تقويم مع جدول مواعيد
- ◆ وضع ليلي مع التحكم في تعطيل وقت نغمة الرنين
- ◆ خاصية عدم الإزعاج للمكالمات المجهولة
- ◆ مراقب الغرفة
- ◆ رسائل SMS حتى ٦٤٠ حرفاً

[www.gigaset.com/gigasetsl400h](http://www.gigaset.com/gigasetsl400h)



### وحدة تقوية الإشارة من Gigaset

يمكن استخدام وحدة تقوية الإشارة Gigaset لزيادة نطاق استقبال هاتف Gigaset للمحطة الأساسية.

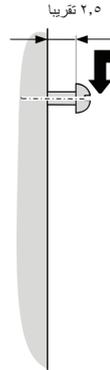
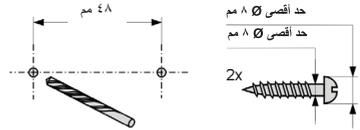
[www.gigaset.com/gigasetrepeater](http://www.gigaset.com/gigasetrepeater)

تتوفر كافة الملحقات والبطاريات لدى تجار الهواتف.

استخدم الملحقات الأصلية فقط. فهذا يساعد على تلافي المخاطر الصحية المحتملة وتلف الجهاز، كما يضمن الالتزام بكافة القوانين المعنية.

**Gigaset**  
Original  
Accessories

## تركيب القاعدة الأساسية على الجدار



|        |                               |
|--------|-------------------------------|
| ٢٠     | مطالبة                        |
|        | Name                          |
| ٢٨     | عرض اسم المتصل (CNIP)         |
| ٦١     | الهاتف                        |
| ٥٤     | صندوق بريد الشبكة             |
| ٣٩     | SMS                           |
| ٤٤     | مركز خدمة الإرسال النشط       |
| ٤٤     | تغيير صندوق البريد            |
| ٤٢، ٤٠ | حذف                           |
| ٤٢     | تحويل                         |
| ٤٠     | قائمة مسودات الرسائل          |
| ٤١     | قائمة الرسائل الواردة         |
| ٤٥     | خدمات المعلومات               |
| ٤٠     | لغة الإدخال                   |
| ٣٩     | مرتبطة                        |
| ٣٥     | القائمة                       |
| ٤٣     | هوية صندوق البريد             |
| ٤٣     | صناديق البريد                 |
| ٤٣     | إخطار عبر SMS                 |
| ٤٤     | حماية PIN                     |
| ٤٢، ٤٠ | قراءة                         |
| ٤١     | استلام                        |
| ٤٢     | الرد على أو التحويل           |
| ٤٢     | حفظ الرقم                     |
| ٤٧     | تعليمات ذاتية مع رسائل الخطأ  |
| ٤١     | إرسال كفاكس                   |
| ٤٤     | إرسال إلى صندوق بريد شخصي     |
| ٤١     | إرسال إلى عنوان بريد إلكتروني |
| ٤٠     | تقرير حالة                    |
| ٤٦     | استكشاف الأخطاء وإصلاحها      |
| ٤٣     | vCard                         |
| ٨٣، ٣٩ | كتابة                         |
|        | Speaker                       |
| ١      | المفتاح                       |
| ٢٩     | التحدث                        |
| ٤٣     | (SMS) vCard                   |
| ٣٢     | VIP (إدخال الدليل)            |
|        | Volume                        |
| ٦٧     | سماعة الأذن                   |
| ٦٧     | مستوى صوت سماعة الأذن         |
| ٦٧     | مستوى صوت مكبر الهاتف         |
| ٦٧     | مكبر الصوت                    |
| ٦٧     | نغمة الرنين                   |

|    |   |
|----|---|
|    | Base  |
| ٥٩ | تغيير                                       |
| ٩  | التوصيل                                     |
|    | التوصيل بمركز التبادل الفرعي التلقائي الخاص |
| ٧٢ | (PABX)                                      |
| ٨٢ | استهلاك الطاقة                              |
| ٧١ | استعادة إعدادات المصنع                      |
| ٧٠ | الضبط                                       |
| ١٠ | الضبط                                       |
| ٧٠ | PIN النظام                                  |
|    | Bluetooth                                   |
| ٢٧ | قبول مكالمة                                 |
| ٦٣ | تنشيط                                       |
| ٦٤ | تغيير اسم الجهاز                            |
| ٦٤ | إلغاء تسجيل الأجهزة                         |
| ٦٤ | قائمة الأجهزة المعروفة                      |
| ٦٣ | تسجيل الأجهزة                               |
| ٦٩ | تعيين رمز المنطقة الخاص بك                  |
| ٣٣ | نقل الدليل (vCard)                          |
|    | waiting Call                                |
| ٦٠ | مكالمة داخلية                               |
| ٢٨ | CNIP  |
|    | Display                                     |
| ٦٦ | الإضاءة الخلفية                             |
| ٦٦ | تغيير لغة الشاشة                            |
| ٢٠ | في حالة السكن                               |
| ٣٣ | الذاكرة (الدليل/مكالمة بمكالمة)             |
| ٦٩ | الذاكرة (دليل الموارد)                      |
| ٥٧ | مواعيد/ذكريات سنوية فائتة                   |
| ٢٨ | اسم (CNIP)                                  |
| ٥٤ | رسالة صندوق بريد الشبكة                     |
| ٢٨ | رقم (CLI/CLIP)                              |
| ٦٦ | الشاشة المؤقتة                              |
| ٦٦ | الضبط                                       |
| ٧٢ | DP (الاتصال النبضي)                         |
| ٥٥ | DECT ECO                                    |
| ٥٥ | Mode Eco                                    |
| ٥٥ | +Mode Eco                                   |
|    | Menu  |
| ٦٩ | نغمة الإنهاء                                |
| ١٨ | فتح   |
| ٢٤ | نظرة عامة                                   |

|          |                                       |        |
|----------|---------------------------------------|--------|
| ٦٧       | قبول المكالمة                         |        |
| ٢١       | الهاتف                                |        |
| ٦١       | الاستماع الداخلي                      |        |
| ٢١       | قفل لوحة المفاتيح                     |        |
| ٤٦       | كتم صوت نغمة الرنين                   |        |
| ٦٢       | مراقبة الغرفة                         |        |
| ٥١       | التسجيل المزدوج                       |        |
| ١٩       | مفتاح الحذف                           |        |
| ٣٩       | إنشاء (رسالة نصية)                    |        |
| ٨٣       | إنشاء وتعديل نص                       |        |
| ٢٧       | إنهاء المكالمة                        |        |
|          | الإيقاف المؤقت                        |        |
| ٧٣       | بعد رمز الوصول                        |        |
| ٧٢       | بعد تعطل الخط                         |        |
| ٧٣       | بعد مفتاح الاستدعاء                   |        |
|          | <b>ب</b>                              |        |
| ٣٢       | البحث في الدليل                       |        |
|          | البطارية                              |        |
| ١٣، ٢، ١ | الشحن                                 |        |
| ٢، ١     | شاشة العرض                            |        |
| ١٦، ٢، ١ | رمز                                   |        |
| ١١       | إدخال                                 |        |
| ٨٢       | البطاريات الموصى باستخدامها           |        |
| ٦٩       | نغمة                                  |        |
| ٨١       | البيئة                                |        |
|          | <b>ت</b>                              |        |
| ٨٦       | تحديث البرامج الثابتة                 |        |
| ٨٦       | تحديث                                 |        |
| ٣٧       | التحديد المسبق لموفر الشبكة، تلقائيًا |        |
| ٣٧       | التحديد المسبق                        |        |
| ٥٩       | تحديد موقع الهاتف                     |        |
| ٦٥       | تخصيص مفتاح رقم                       |        |
| ٦٥       | تخصيص مفتاح                           |        |
| ٨١       | التخلص                                |        |
| ٣٢       | الترتيب في الدليل                     |        |
| ٧٦       | الترخيص                               |        |
| ١٠       | تركيب، القاعدة                        |        |
| ٥٨       | تسجيل (الهاتف)                        |        |
| ٦٣       | تسجيل الأجهزة (Bluetooth)             |        |
|          | التسجيل                               |        |
| ٥١       | التسجيل المزدوج                       |        |
| ٤٩       | تشغيل الرسائل                         |        |
|          | <b>أ</b>                              |        |
|          | اتصال USB                             | ١٦     |
|          | الاتصال النضوي                        | ٧٢     |
|          | اتصال سريع                            | ٦٥، ٣١ |
|          | الاتصال                               |        |
|          | خارجي                                 | ٢٧     |
|          | داخلي                                 | ٥٩     |
|          | الاتصال                               |        |
|          | قائمة مكالمات تلو الأخرى              | ٣٢     |
|          | الدليل                                | ٣٢     |
|          | الوضع                                 | ٧٢     |
|          | التوقف المؤقت                         | ٧٣     |
|          | الاتصال السريع                        | ٦٥     |
|          | استخدام الاتصال السريع                | ٣٣     |
|          | إجراء المكالمات                       |        |
|          | قبول مكالمة                           | ٢٧     |
|          | مكالمات منخفضة التكلفة                | ٣٧     |
|          | خارجي                                 | ٢٧     |
|          | داخلي                                 | ٥٩     |
|          | الأجهزة الطبية                        | ٦      |
|          | إدخال غير صحيح (تصحيح)                | ١٩     |
|          | إدخال                                 |        |
|          | حفظ، تغيير (التحديد المسبق)           | ٣٨     |
|          | تحديد من الدليل                       | ٣٢     |
|          | إرسال                                 |        |
|          | إدخال دليل إلى الهاتف                 | ٣٣     |
|          | أرقام مكالمات تلو الأخرى              | ٣٧، ٣١ |
|          | الأسئلة والأجوبة                      | ٧٥     |
|          | الاستدعاء                             | ٧٢     |
|          | استكشاف الأخطاء العامة وإصلاحها       | ٧٥     |
|          | استكشاف الأخطاء وإصلاحها (SMS)        | ٤٦     |
|          | الاستماع لمكالمة                      | ٦٠     |
|          | استهلاك الطاقة (القاعدة الأساسية)     | ٨٢     |
|          | إعادة الاتصال بالأرقام الأخيرة        | ٣٥     |
|          | إعداد                                 |        |
|          | الهاتف                                | ١١     |
|          | إعلام بواسطة SMS                      | ٤٣     |
|          | إلغاء تسجيل (الهاتف)                  | ٥٩     |
|          | إلغاء تسجيل الأجهزة (Bluetooth)       | ٦٤     |
|          | إلغاء تنشيط                           |        |
|          | النفقات الإرشادية                     | ٦٩     |
|          | جهاز الرد الآلي                       | ٤٨     |
|          | المواعيد                              | ٥٦     |



٤١ SMS جديدة . . . . .

٦٨ نغمة الرنين . . . . .

## س

٦ سماعات الأذن الطبية . . . . .

٦٣ سماعة الرأس (Bluetooth) . . . . .

## ش

٦٦ الشاشة المؤقتة . . . . .

## ص

صناديق البريد، انظر SMS  
الصوت، انظر نغمة الرنين

٦٨، ٢٢٨، ٢٢٢ صورة CLIP . . . . .

٦٨، ٢٢٢ صورة CLIP . . . . .  
صورة

٦٩ حذف . . . . .

٦٩ إعادة تسمية . . . . .

## ض

٧٠ ضبط النظام . . . . .

٦٧ الضبط . . . . .

## ضبط

٢٦، ١٤ التاريخ . . . . .

٦٦ الشاشة المؤقتة . . . . .

٢٦، ١٤ الوقت . . . . .

## ط

٧٣، ٧٢ طلب نغمي باللمس . . . . .

## ع

٢، ١ عرض حالة الشحن . . . . .

٥٤ عرض رسالة صندوق بريد الشبكة . . . . .

٨٢ العناية بالهاتف . . . . .

٤١ عنوان البريد الإلكتروني . . . . .

٣٤ النسخ من الدليل . . . . .

عيد الميلاد، انظر الذكرى السنوية

## ف

## الفاتنة

٥٧ ذكرى سنوية . . . . .

٥٧ المواعيد . . . . .

٣٥ المكالمات . . . . .

٤١ فاكس (SMS) . . . . .

## ق

٣٢ ترتيب الإذخالات . . . . .

٣٤ حفظ ذكرى سنوية . . . . .

٣١ حفظ إدخال . . . . .

٤٢ حفظ رقم المرسل (SMS) . . . . .

٣٣ إرسال إدخال/قائمة إلى الهاتف . . . . .

٣٣ نقل (Bluetooth) vCard . . . . .

٣٤ الاستخدام لإدخال أرقام . . . . .

## ذ

## الذاكرة

٣٣ الدليل/مكالمة بمكالمة . . . . .

٦٩ دليل الموارد . . . . .

## ر

٨٣ ربط، انظر رسائل SMS رسائل . . . . .

٤٦ رسائل SMS إلى PABXs . . . . .

الرسائل النصية، انظر الرسائل النصية

الرسائل . . . . .

٤٨ . . . . .

٥٠ نسخ الرقم إلى الدليل . . . . .

٥٠ حذف . . . . .

٥٠ تحديد "كجديد" . . . . .

٤٩ رمز رسالة جديدة . . . . .

٤٩ تشغيل الرسائل . . . . .

٧٤ رعاية العملاء . . . . .

٦٢ رقم الوجهة (مراقب الغرفة) . . . . .

## الرقم

٦٢ كوجهة لمراقبة الغرفة . . . . .

٤٢ نسخ من نص SMS . . . . .

٣٤ نسخ من دليل . . . . .

٣٤ نسخ إلى الدليل . . . . .

٢٨ عرض رقم المتصل (تعريف رقم الخط المتصل (CLIP)) . . . . .

٣٤ الإدخال باستخدام الدليل . . . . .

٣١ حفظ في الدليل . . . . .

## رمز المنطقة

٦٩ تعيين رمز المنطقة الخاص بك . . . . .

٧٢ رمز الوصول . . . . .

٧٢ الخاص بـ PABX . . . . .

## الرمز

٥٨ المنبه . . . . .

٥١، ٤٨ جهاز الرد التلقائي . . . . .

١٦ البطارية . . . . .

١٩ الشاشة . . . . .

٣٦ الرسائل الجديدة . . . . .

٢١ قفل لوحة المفاتيح . . . . .

٤٩ رسالة جديدة . . . . .

|       |                                |
|-------|--------------------------------|
| ٤٥    | تغيير رقم                      |
| ٤٤    | الضبط                          |
| ٦٧    | مستوى صوت سماعة الأذن          |
| ٣٥    | معاودة الاتصال بأخر رقم يدويًا |
|       | معرف صندوق البريد، انظر SMS    |
|       | معزّز الاستقبال، انظر المكرر   |
| ١٩، ١ | مفاتيح الشاشة                  |
| ٦٥    | تخصيص                          |
|       | المفاتيح                       |
| ١     | قائمة مكالمات تلو الأخرى       |
| ١٨، ١ | مفتاح التحكم                   |
| ١٩    | مفتاح الحذف                    |
| ١٩، ١ | مفاتيح الشاشة                  |
| ٢٧، ١ | مفتاح إنهاء المكالمات          |
| ٥٢، ١ | الوصول السريع                  |
| ٢١، ١ | مفتاح الشبكات                  |
| ١     | مفتاح الرسائل                  |
| ١     | مفتاح التشغيل/الإغلاق          |
| ٣٣    | الاتصال السريع                 |
| ١     | مفتاح الاستدعاء                |
| ١     | مفتاح مكبر الصوت               |
| ١     | مفتاح النجمة                   |
| ٢٧، ١ | مفتاح التحدث                   |
| ٥٢، ١ | المفتاح ١ (وصول سريع)          |
| ٧٣، ١ | مفتاح الاستدعاء                |
| ٢٧، ١ | مفتاح التحدث                   |
| ١٨، ١ | مفتاح التحكم                   |
| ١     | مفتاح التسجيل                  |
| ١     | مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل    |
| ١     | مفتاح الرسائل                  |
| ٤١    | فتح القائمة                    |
| ٣٦    | فتح القوائم                    |
| ٢١، ١ | مفتاح الشبكات                  |
| ١     | مفتاح المناداة                 |
| ١     | مفتاح النجمة                   |
| ٢٧، ١ | مفتاح إنهاء المكالمات          |
| ١     | مفتاح قائمة مكالمات تلو الأخرى |
| ٣٥    | مكالمة التذكير                 |
| ٣١    | مكالمة بمكالمة                 |
| ٦٠    | مكالمة تشاور (داخلية)          |
| ٦٠    | مكالمة جماعية (داخلية)         |
| ٥٩    | مكالمة جماعية                  |
|       | مكالمة خارجية                  |

|        |                                     |
|--------|-------------------------------------|
| ٤١     | قائمة الرسائل الواردة (SMS)         |
| ٣٥     | قائمة المكالمات                     |
| ٣٦، ٣٥ | قائمة جهاز الرد                     |
| ٤٠     | قائمة مسودات الرسائل (SMS)          |
| ٣١     | القائمة                             |
| ٣٦، ٣٥ | جهاز الرد التلقائي                  |
| ٣٥     | قائمة المكالمات                     |
| ٣١     | قائمة مكالمات تلو الأخرى            |
| ١٨     | الهواتف                             |
| ٦٤     | الأجهزة المعروفة (Bluetooth)        |
| ٣٥     | المكالمات الفائتة                   |
| ٣٦     | صندوق بريد الشبكة                   |
| ٤٠     | قائمة مسودات رسائل SMS              |
| ٤١     | قائمة رسائل SMS الواردة             |
| ٣٦     | قائمة SMS                           |
| ٨٢     | قايس الهاتف، وصلات ذات سنون         |
| ٦٧، ٥١ | قبول المكالمات                      |
| ٢١     | قفل لوحة المفاتيح                   |
|        | القفل                               |
| ٢١     | تنشيط/إلغاء تنشيط قفل لوحة المفاتيح |

## ك

|    |           |
|----|-----------|
|    | كتم الصوت |
|    | أول رنة   |
| ٤٦ | الهاتف    |
| ٢٩ | الهاتف    |

## ل

|    |                   |
|----|-------------------|
| ٤٠ | لغة الإدخال (SMS) |
| ٦٦ | لغة، الشاشة       |

## م

|            |   |
|------------|---|
| ٨٣، ٤٢، ٤٠ | مجموعة الأحرف                             |
| ٨          | محتويات الحزمة                            |
| ٥٩         | المحطة الأفضل                             |
| ٢٧         | مدة المكالمات                             |
| ٦١         | مراقبة الغرفة                             |
|            | مركز التبادل الفرعي التلقائي الخاص (PABX) |
| ٧٢         | توصيل القاعدة                             |
| ٧٢         | فترات التوقف المؤقت                       |
| ٧٢         | حفظ رمز الوصول                            |
| ٧٢         | ضبط وضع الاتصال                           |
| ٧٢         | ضبط الاستدعاء                             |
| ٤٦         | SMS                                       |
| ٧٣         | التحويل إلى الطلب النغمي باللمس           |

|        |                                   |    |  |
|--------|-----------------------------------|----|--|
| ٦٧     | ضبط مستوى صوت                     | ٥١ | التحويل إلى ans. mach                  |
|        |                                   |    | مكالمة                                 |
|        | <b>هـ</b>                         | ٢٧ | قبول                                   |
|        | الهاتف                            | ٢٧ | قبول (بلوتوث)                          |
| ٢١     | التنشيط/إلغاء التنشيط             | ٦٠ | تحويل (توصيل)                          |
| ٦٩     | الندمات الإرشادية                 | ٢٧ | إنهاء                                  |
| ٦١     | تغيير رقم داخلي                   | ٢٧ | خارجي                                  |
| ٦١     | تغيير الاسم                       | ٥٩ | داخلي                                  |
| ٦١     | تغيير الرقم                       | ٦٠ | استماع الطرف المتحدث                   |
| ٥٩     | تغيير إلى قاعدة أساسية مختلفة     | ٥٠ | اختيار من جهاز الرد الآلي              |
| ٥٩     | تغيير إلى أفضل استقبال            | ٦١ | النقل (التوصيل)                        |
| ٨٢     | وصول السوائل للهاتف               | ٥١ | التسجيل المزوج                         |
| ٥٩، ٥٨ | إلغاء التسجيل                     | ٨٦ | ملحقات                                 |
| ٦٦     | الإضاءة الخلفية لشاشة العرض       | ٥٩ | المناداة                               |
| ٦٦     | لغة الشاشة                        | ٥٨ | المنبه                                 |
| ٦٠     | تحويل مكالمة                      | ٦  | مهايي الطاقة                           |
| ٦٧     | مستوى صوت سماعة الأذن             | ٨٢ | المواصفات                              |
| ٢٠     | حالة السكون                       | ٥٦ | المواعيد                               |
| ١٨     | القائمة                           |    | المواعيد                               |
| ٥٩     | تحديد موقع                        | ٥٧ | التنشيط/إلغاء التنشيط                  |
| ٢٩     | كتم الصوت                         | ٥٧ | حذف                                    |
| ٥٩     | المناداة                          | ٥٧ | إدارة                                  |
| ٥٨     | التسجيل                           | ٧١ | موسيقى عند الانتظار                    |
| ٥٩     | تسجيل في قاعدة أساسية مختلفة      |    | موعد/ذكرى سنوية                        |
| ٧٠     | استعادة إعدادات المصنع الافتراضية | ٥٧ | عرض الفائتة                            |
| ٦٦     | الشاشة المؤقتة                    | ١  | ميكروفون                               |
| ٦٥     | الضبط                             |    | <b>ن</b>                               |
| ١١     | الضبط                             |    | النطاق                                 |
| ٦٧     | مستوى صوت مكبر الصوت              | ١٠ | ندمات الإعلام                          |
| ٦١     | استخدام مراقبة الغرفة             | ٦٩ | ندمات التنبيه                          |
| ٥٨     | استخدام متعدد                     | ٦٩ | ندمة الإشارة، انظر الندمات الإرشادية   |
|        | <b>و</b>                          | ٦٩ | ندمة التأكيد                           |
| ٨٥     | واجهة الكمبيوتر الشخصي            |    | ندمة التحذير، انظر "الندمات الإرشادية" |
|        | الوصول السريع                     | ٦٨ | ندمة التنبيه                           |
| ٥٢     | جهاز الرد الآلي                   | ٣٤ | الذكرى السنوية                         |
| ٥٤     | صندوق بريد الشبكة                 | ٣٤ | تعطيل                                  |
| ٤٨     | وضع الرد فقط (جهاز الرد الآلي)    | ٥٧ | الفائتة                                |
| ٥٨     | وضع الغفوة                        | ٣٤ | حفظ في الدليل                          |
| ٢٩     | وضع سماعة الأذن                   | ٦٩ | ندمة الخطأ                             |
| ٧٢     | الوظائف الخاصة                    |    | ندمة الرنين                            |
| ٥١     | وقت التسجيل                       | ٦٧ | تغيير                                  |
|        | وقت تشغيل الهاتف                  | ٤٦ | كتم الصوت                              |
| ٦٢     | في وضع مراقبة الغرفة              |    |  |

Issued by

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)